著者近影

サトシとチーコ
二人でいると
いろいろあるような
大したことないような・・

Cover Design/村田雅英(Stone Age)

赤灯えれじい 4

きら たかし

1362
ヤンマガKC

赤灯えれじい 4

きら たかし

講談社

赤灯えれじい

4

きら たかし

赤灯えれじい 4

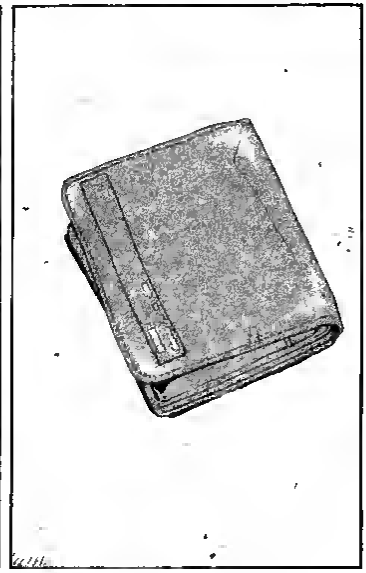
きら たかし

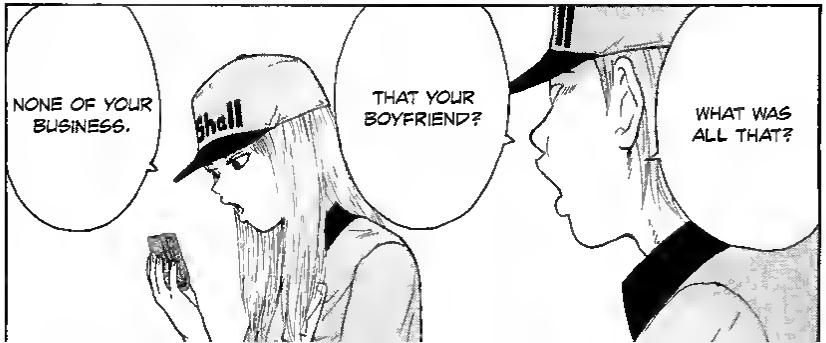
CHAPTER 34 - ADULT ----------3
CHAPTER 35 - IMPOSSIBLE ----------21
CHAPTER 36 - TOURING DATE ----------39
CHAPTER 37 - TWO AT THE BEACH ----------57
CHAPTER 38 - TWO IN THE DARK ----------75
CHAPTER 39 - TWO SUNBURNT ----------93
CHAPTER 40 - LIVING TOGETHER ----------111
CHAPTER 41 - CHIIKO'S T-SHIRT ----------129
CHAPTER 42 - IRRITABLE GIRL ----------147
CHAPTER 43 - A DAY TOGETHER ----------165
CHAPTER 44 - LOOKS LIKE A TYPHOON'S COMING ----------183

Chapter 34 Adult

Shall

CHIIKO-SAN!
SATOSHI'S WALLET...?



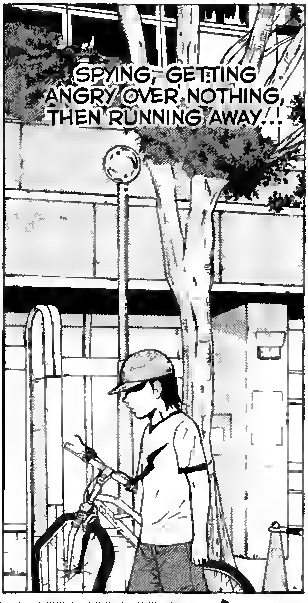

NONE OF YOUR BUSINESS.
THAT YOUR BOYFRIEND?
WHAT WAS ALL THAT?
Shall

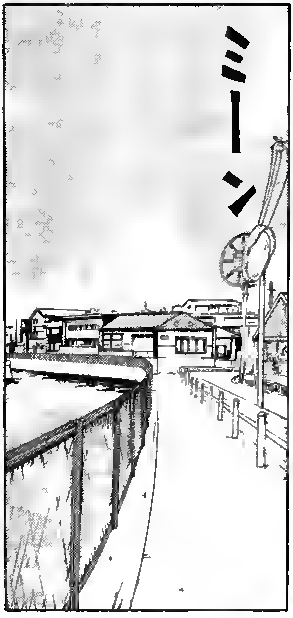
ど
UWA!
SFX: GRAB
IF HE GIVES YOU ANY TROUBLE, JUST LEAVE HIM TO ME!
WHAT A FRICKIN' STALKER!
KINDA CREEPY, DONTCHA' THINK?
HE WAS TOTALLY SPYING ON YOU!
FRICKIN' SCARY...
Shell
THAT'S ENOUGH, NOW SHUT THE FUCK UP.
O-OKAY...

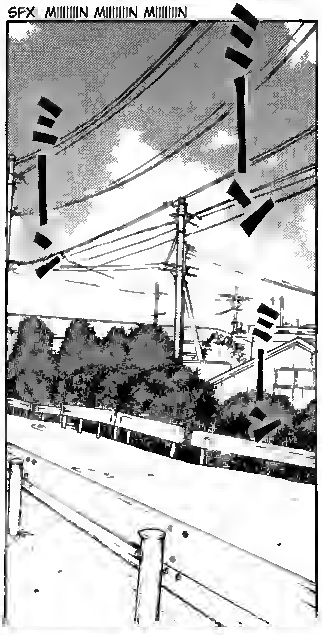
WHAT THE HELL AM I DOING...?
2F

SFX: MIIIIIN MIIIIIN

PATHETIC...


SPYING, GETTING ANGRY OVER NOTHING, THEN RUNNING AWAY...!


SFX: MIIIIIN MIIIIIN MIIIIIN



SFX PHONE RING

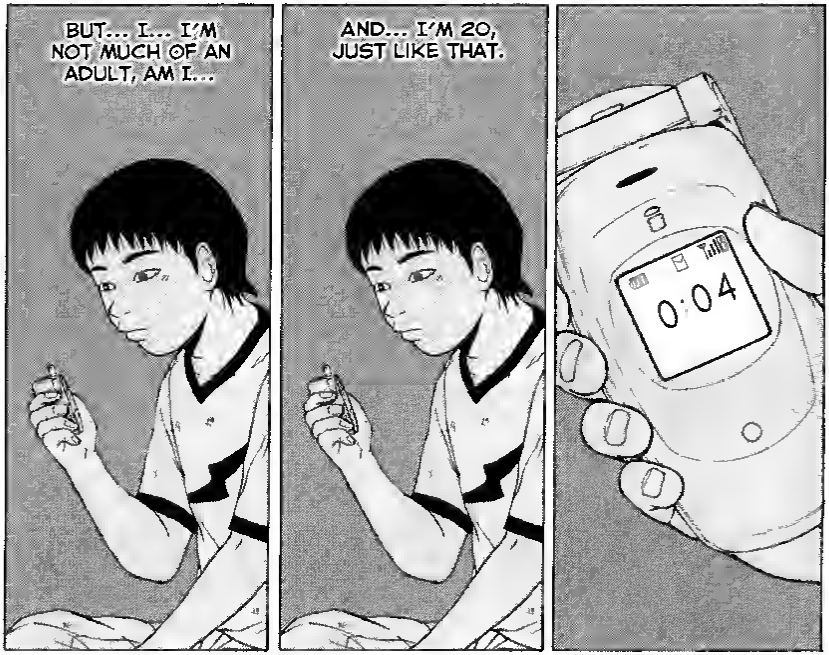
SFX: STARTLED

SFX STOMACH GRUMBLE

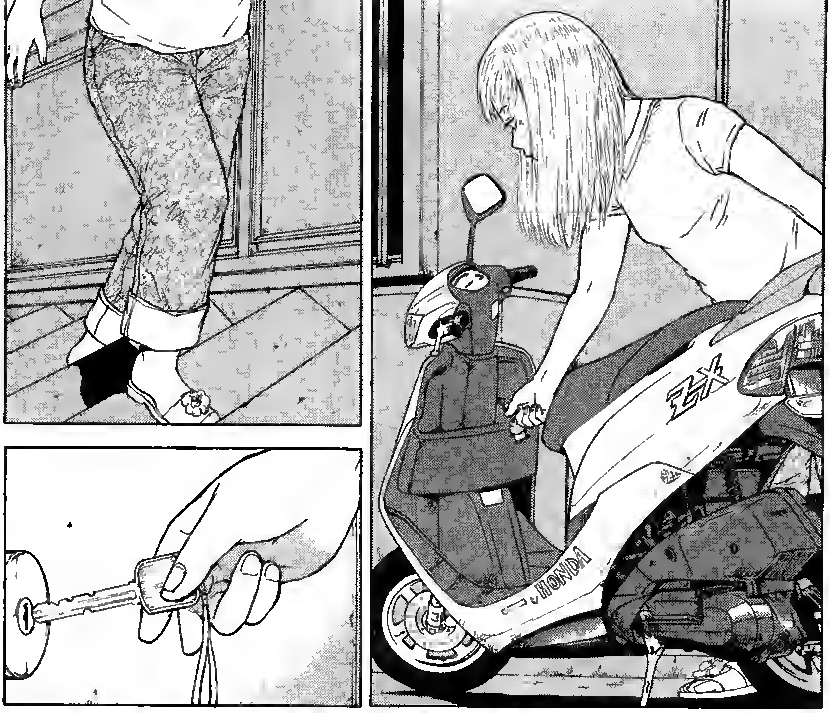
WHADDAYA MEAN, "WHAT"?! YOU HAVEN'T CALLED ME IN GOD KNOWS HOW LONG! WHAT ARE YOU PLAYING AT?!
YEAH, WHAT?
WELL, NOTHING'S REALLY CHANGED SINCE THE LAST TIME SO...
SFX: RINGING
Ma
SFX: PHONE RINGING

WHEN DO YOU PLAN ON GETTING A REAL JOB, NOT SOME CRAPPY PART-TIME WORK?!
NOW THAT YOU MENTION IT... YOU'RE TURNING 20 ALREADY! GET YOUR ACT TOGETHER, BOY!
OH—
WHAT'RE YOU TALKIN' ABOUT?! IT'S YOUR BIRTHDAY TOMORROW!

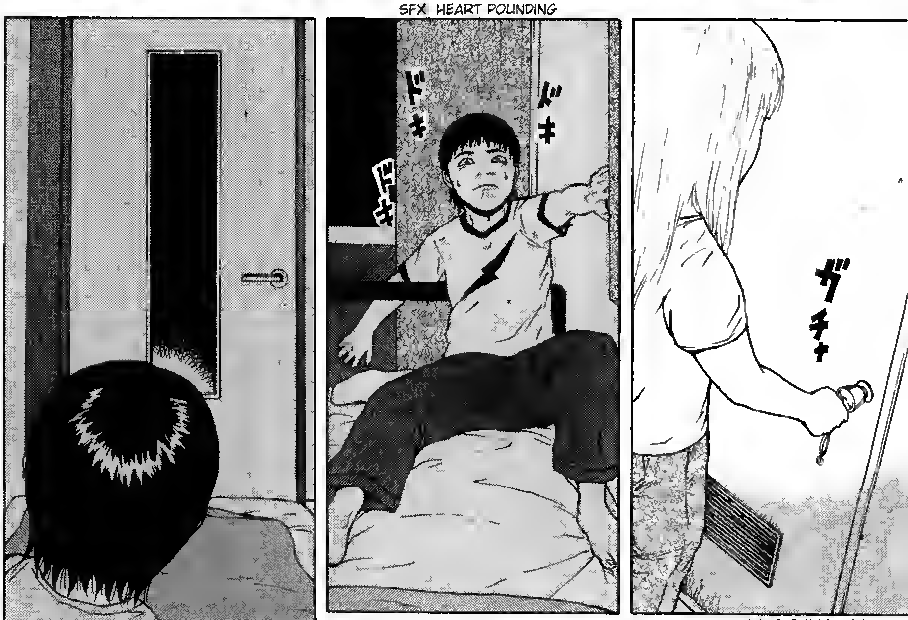
NOTE: 20 IS THE COMING OF AGE IN JAPAN


BUT... I... I'M NOT MUCH OF AN ADULT, AM I...
AND... I'M 20, JUST LIKE THAT.
0:04

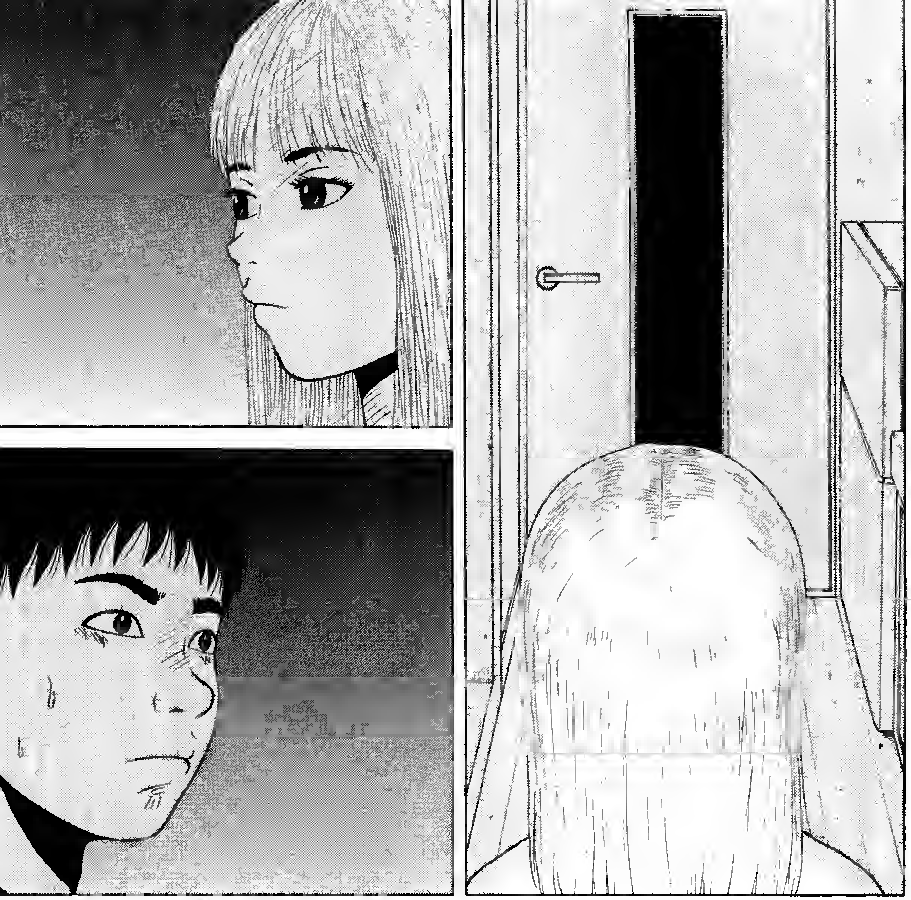
ALL SFX: CHIIKO
チーコ
チーコメーン
チーコ
チーコ
チーコ
CHIIKO...
SFX: BIKE SPUTTER
パアアア
!!
CH-CHIIKO'S BIKE!
WH-WHAT DO I DO?! HOW CAN I LOOK HER IN THE FACE AFTER RUNNING AWAY?!
ふた
おた
SFX: PANIC PANIC



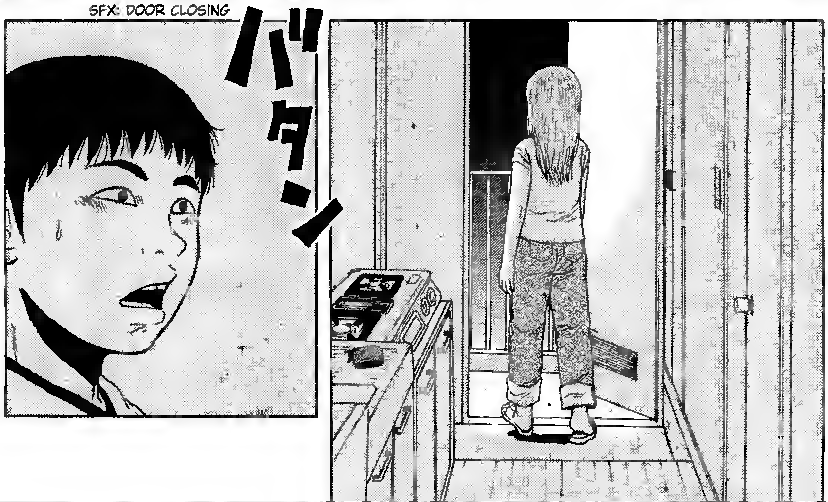
SFX: HEART POUNDING



SFX: TURNING KEY

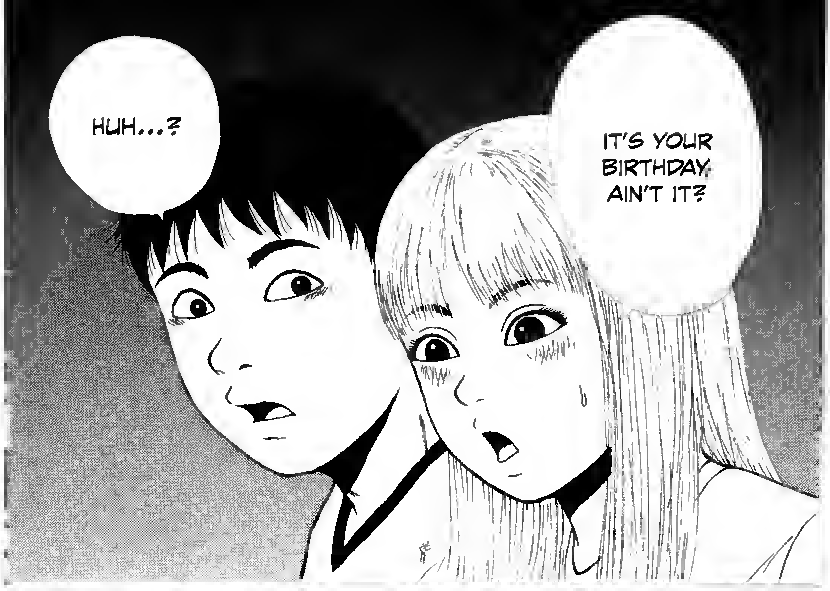


SFX: DOOR CLOSING

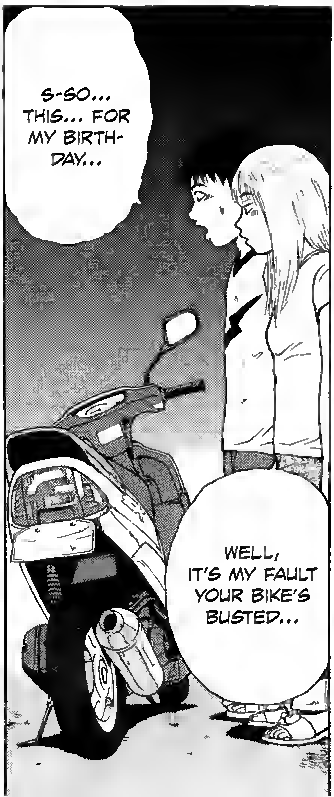


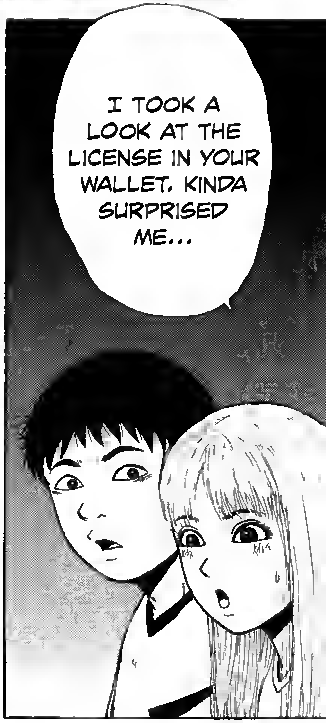
CH-CHIIKOOO!

WHA-?!
REALLY? DIDN'T EVEN NOTICE...
I LEFT IT ON THE COUNTER...
YOU DROPPED YOUR WALLET EARLIER.
I TOOK THE DAY OFF...
...THOUGHT YOU WERE AT WORK...
WHA-?
AND ALSO... THE KEYS TO MY BIKE.
WH-WHAT?!
I'M GIVING 'EM TO YOU.


HUH...?
IT'S YOUR BIRTHDAY, AIN'T IT?

.....
じゃ.


S-SO... THIS... FOR MY BIRTH-DAY...
WELL, IT'S MY FAULT YOUR BIKE'S BUSTED...


I TOOK A LOOK AT THE LICENSE IN YOUR WALLET. KINDA SURPRISED ME...

SFX. SNIFF

I SAID IT'S YOURS, SO JUST TAKE IT ALREADY!
GIVING ME YOUR BIKE, EVEN AFTER WHAT I DID... I...
N-NO! I CAN'T ACCEPT IT!
I CAN'T!
TAKE IT!
IT IS THAT SIMPLE!
IT'S NOT THAT SIMPLE!
THE HELL?
I'LL JUST BUY ANOTHER ONE!
BUT... YOU PUT SO MUCH INTO IT, REMODELLED IT YOURSELF...

SFX. SMACK
I...
I CAN'T ACCEPT IT.
AH—
SORRY...

WELL, I'M LEAVING IT HERE, SO JUST DO WHATEVER.

SINCE ALL I DO IS CAUSE YOU TROUBLE...
I KNOW I'M JUST BOTHERING YOU...
DON'T GO!
D- DON'T...
IF I THOUGHT THAT WAY, I WOULDN'T BE GOING OUT WITH YOU...

Chapter 34 END

For the best quality and viewing experience, we recommend Batoto.net

Our Hosting Policy:
1. Do not alter or remove pages from this release, that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception: Batoto.com does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader.

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

color by pomba

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

WE NEED YOUR HELP!

RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST
1 TRANSLATOR, 3 CLEANERS, AND 2 PROOFREADERS
A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT
NEED STAFF ARE:

LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
PUMPKIN SCISSORS
RULER OF THE LAND
SARU
SING YESTERDAY FOR ME
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE
STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP,
SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T
BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM!
THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net

赤灯えれじい
Sekitou Elegy

TRANSLATOR: COMYNA
CLEANER: JEDD
PROOFREADER: MAJOR SHIZNICK
TYPESETTER: CHIE-CHAN
QUALITY CHECKER: ZERODC

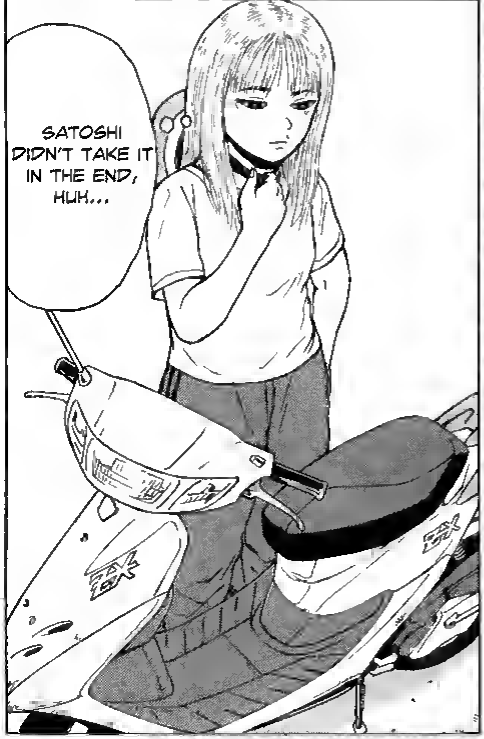
VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

CHAPTER 34

4

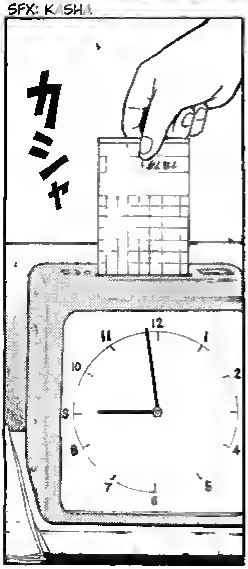
KIRA Takashi きら たかし

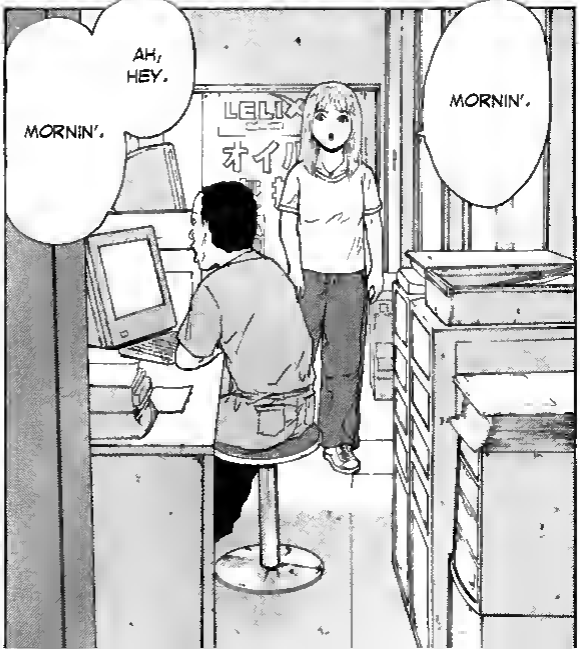
Chapter 35
Impossible.

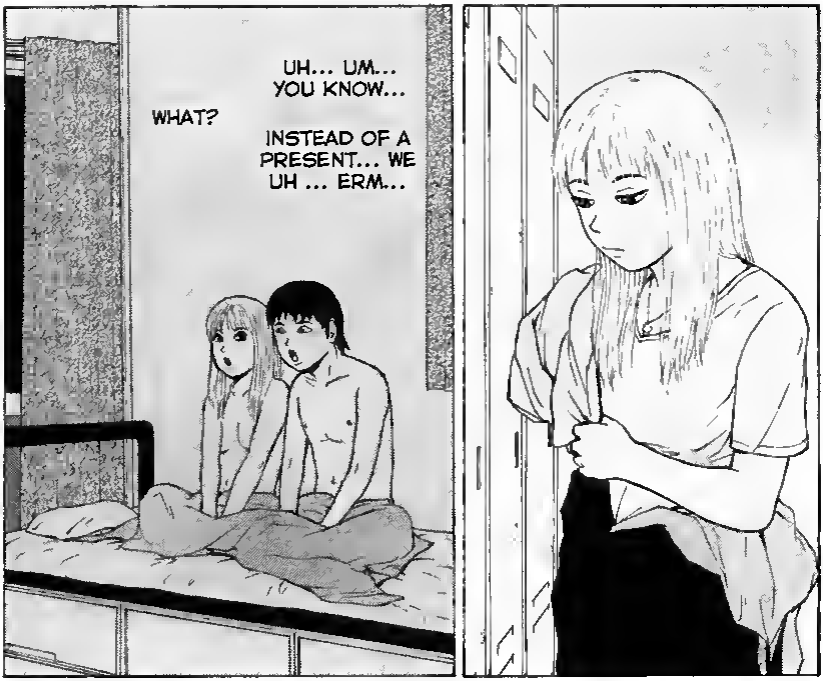


SFX: K/SH/A

SFX: P/A/A/PAPAP/APAP/A

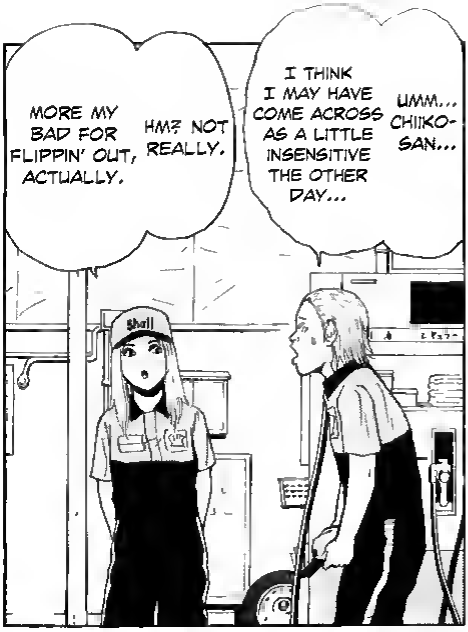




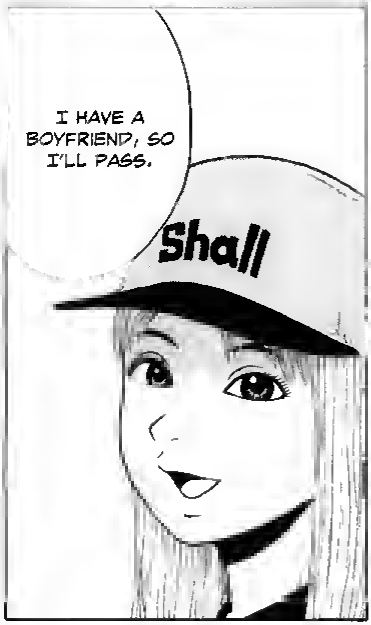

UH... UM... YOU KNOW...
WHAT?
INSTEAD OF A PRESENT... WE UH ... ERM...

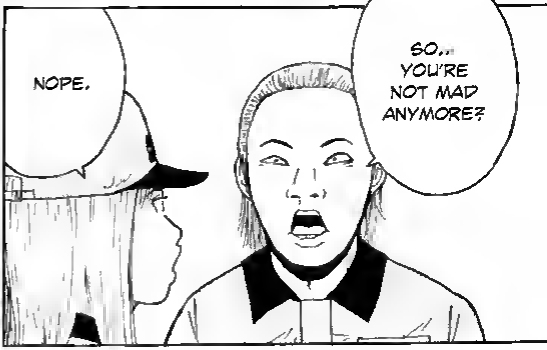
GREAT, THANKS! THEN I'M GONNA WORK HARD ALL THIS WEEK TO MAKE AS MUCH MONEY AS POSSIBLE!
...I SEE. MMKAY.

WELL, I HAVEN'T REALLY THOUGHT OF THAT YET, BUT...
WHAT FOR?
NEXT WEEK... ALL WEEK... WELL, IT DOESN'T HAVE TO BE ALL WEEK, ANY DAYS WOULD BE FINE, BUT, COULD YOU TAKE SOME TIME OFF?


UMM... CHIIKO-SAN...
I THINK I MAY HAVE COME across AS A LITTLE INSENSITIVE THE OTHER DAY...
HM? NOT REALLY.
MORE MY BAD FOR FLIPPIN' OUT, ACTUALLY.
Shell

Shell

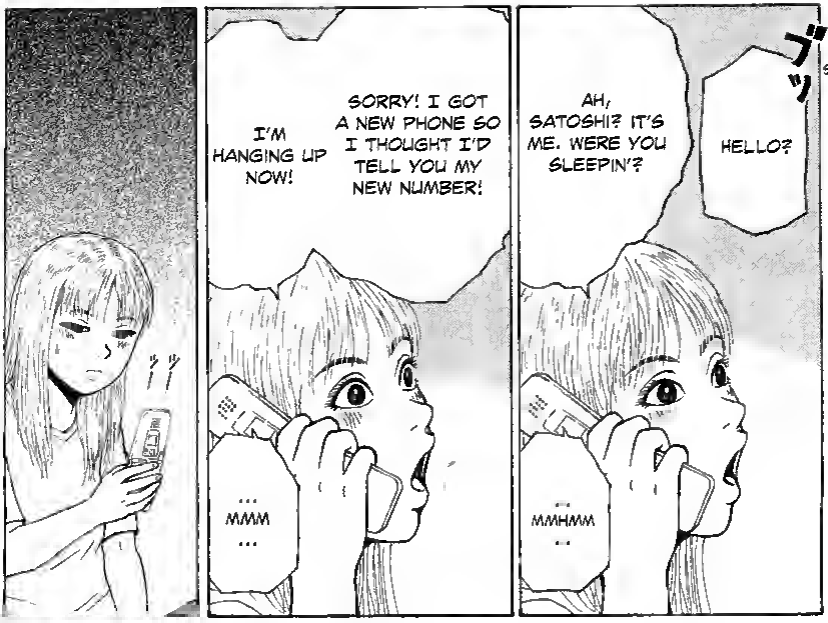

I HAVE A BOYFRIEND, SO I'LL PASS.
Shell


NOPE.
SO.. YOU'RE NOT MAD ANYMORE?

REALLY?! SO, MAYBE, AFTER WORK, DO YOU WANNA GO GRAB SOME DINNER TOGETHER?!

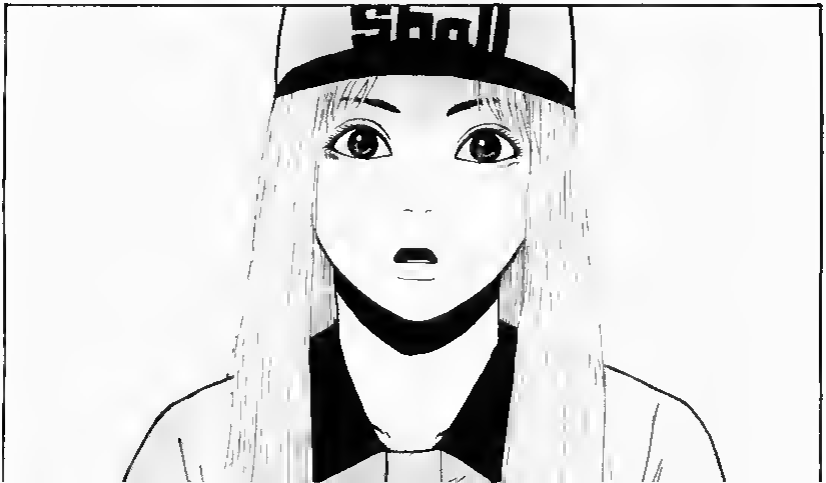
Shell

SFX: BRRRRRR BRRRRRRRRR

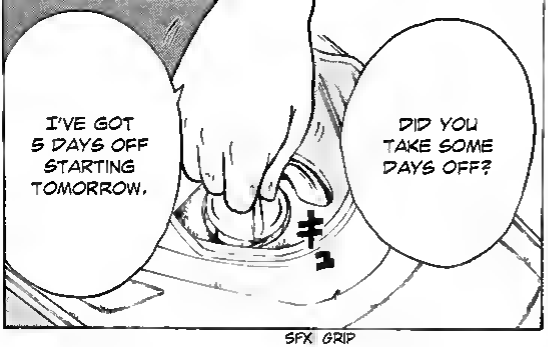

I'M HANGING UP NOW!
SORRY! I GOT A NEW PHONE SO I THOUGHT I'D TELL YOU MY NEW NUMBER!
...MMM...
AH, SATOSHI? IT'S ME. WERE YOU SLEEPIN'?
HELLO?
ゴッ
SFX: BU-
...MMHMM...

I CAN TOTALLY SENSE IT, YO! I BET SHE HAD ANOTHER FIGHT WITH THAT GUY AGAIN.
YOU THINK?
DON'TCHA THINK CHIIKO-SAN'S BEEN GIVIN' OFF A REALLY LONELY VIBE ALL DAY?
Shell
FLEX Card
クレジットカード
SFX SPLASH
SHE GRABS YOU BY THE COLLAR AGAIN MAN, YOU'RE ON YOUR OWN.
NOW'S MY CHANCE! I'M GONNA SAY SOMETHIN'!
WELCOME!
HEY! CHIIKO-SAN!
ゴゴゴゴ

SFX.
POPOPO



GOT IT SECOND-HAND.
WHAT'S ... WITH THIS?
Shell
'S ... 'S BEEN A WHILE.
...SATOSHI...
Shell
A BRAND NEW ONE WOULD BE TOO EXPENSIVE... SO I GOT THE SAME BRAND AS YOURS.
DIO'S A BIT OF AN OLD MODEL, YOU KNOW...
DIO
BUT THEN I'D END UP LEAVIN' IT ALL UP TO YOU.
OH, IF YOU'D'VE SAID SOMETHING I COULD HAVE GONE WITH YOU TO LOOK AT 'EM...
Shell
AH, MMKAY.
SO... FULL TANK PLEASE.
Shell


I'VE GOT 5 DAYS OFF STARTING TOMORROW.
DID YOU TAKE SOME DAYS OFF?

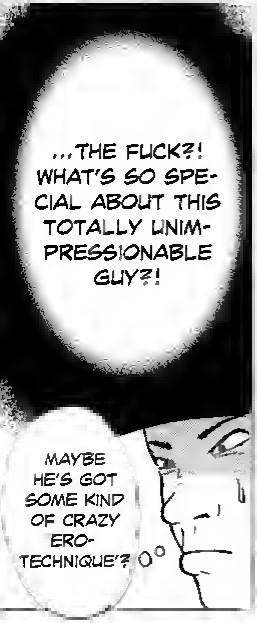
SFX: GRIP

AH, I'VE ALSO BEEN WORKIN' CHECKIN' ON TRAFFIC DURING THE DAYTIME TOO, SO...
NEVER MIND THAT, HOW COME YOU'RE LOOKIN' SO TAN?
You look worn out too

HRM, THEY SEEM TO BE GETTING ALONG JUST FINE.
Knew it
Wha?

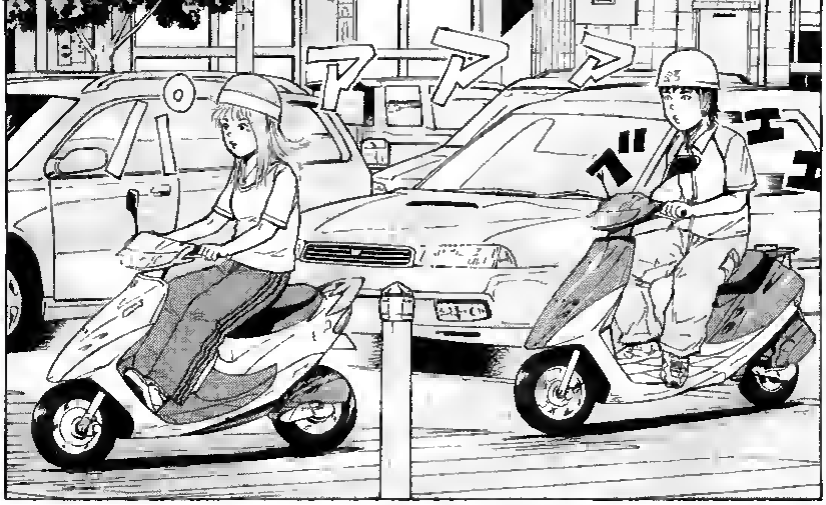
SO, I'M ASSUMING YOU DON'T REMEMBER ME CALLING YOU THE DAY BEFORE YESTERDAY, RIGHT?
I WAS DOING MY GUARDSMAN JOB, PLUS OVERTIME WORK... I HAVEN'T REALLY SLEPT MUCH...
Shall

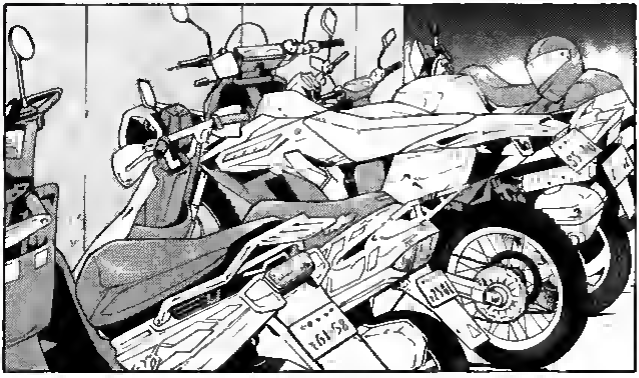
MM.
I'LL BE FINISHED PRETTY SOON, WAIT FOR ME, 'KAY?

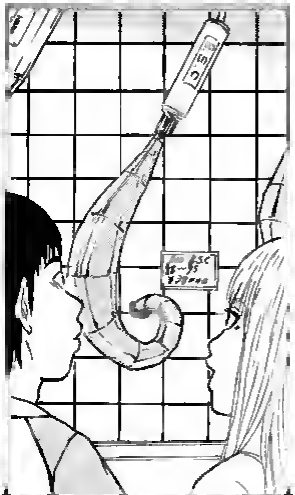

...THE FUCK?! WHAT'S SO SPECIAL ABOUT THIS TOTALLY UNIMPRESSIONABLE GUY?!
MAYBE HE'S GOT SOME KIND OF CRAZY ERO-TECHNIQUE'?

EH?
AH...
UUUUUM, 'SCUSE ME? ARE YOU CHIIKO-SAN'S BOYFRIEND?

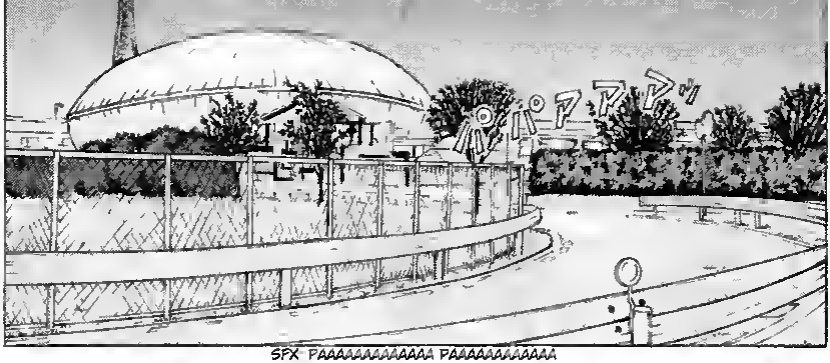
UHH...
YOU BETTER WORK HARD IF YOU WANNA KEEP HOLD OF YOUR GIRLFRIEND, YOU NEVER KNOW WHAT COULD HAPPEN, YOU KNOW?
WELL, IF HE'S ALL I'M UP AGAINST, I'VE GOT A PRETTY GOOD CHANCE OF GETTING' WITH CHIIKO.


ア
ア
ア
ブ
ン
エ
エ

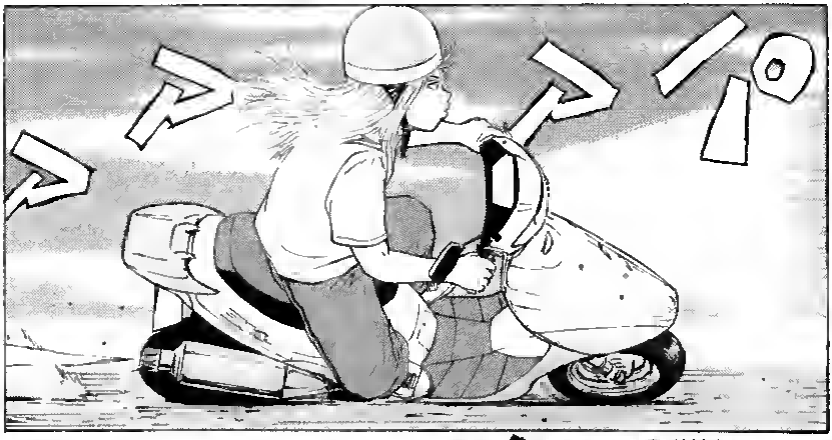




ミニバイクコーナー



SFX PAAAAAAAAAAAAA PAAAAAAAAAAAA



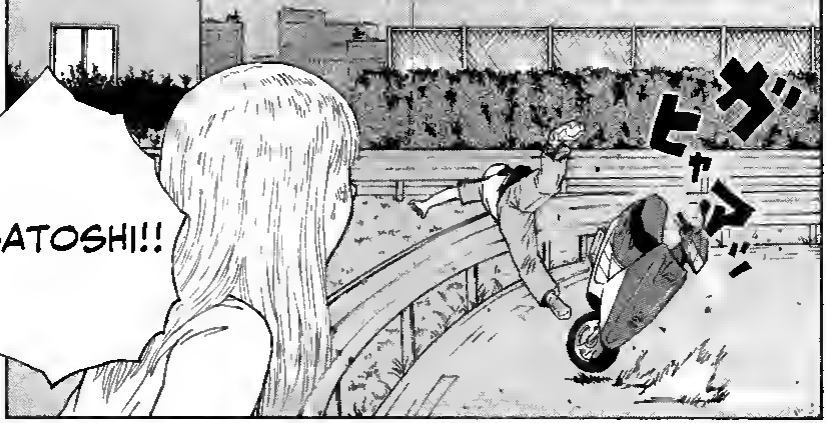
SFX WOOOW

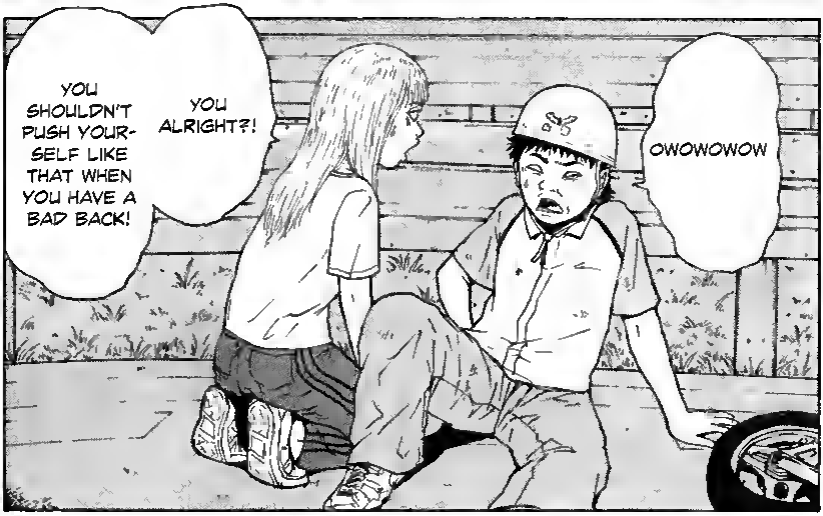
SFX: PE PE PE
ヘロ ヘロ〜

SFX: HAAAAH
お
おぉ
ブェ
アァ

SFX: SLIP
ズリッ!

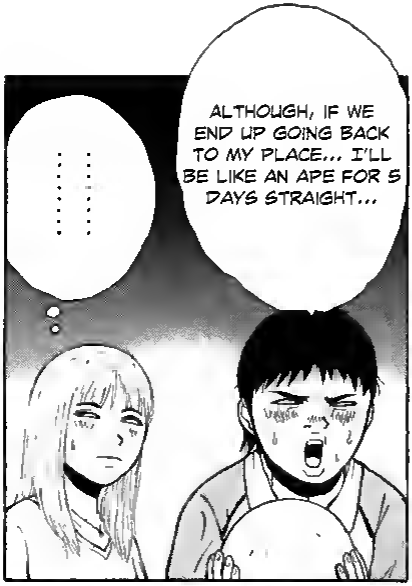
SFX: BYAAAAAAAAAA!
O... ONE MORE TIME!
ブェ
アァ
SFX: BRAAAAAAAH!

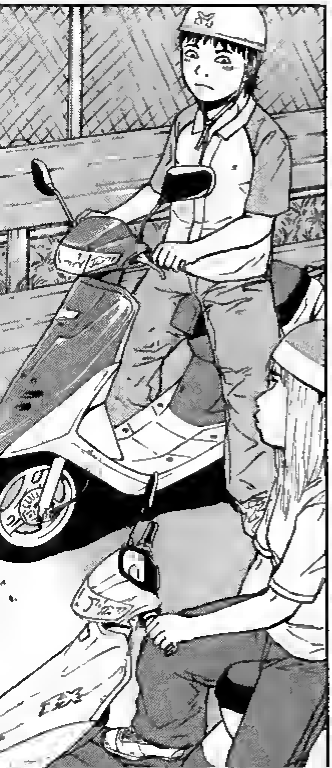

SATOSHI!!
ヒュゴ
ヒャア!!


YOU SHOULDN'T PUSH YOURSELF LIKE THAT WHEN YOU HAVE A BAD BACK!
YOU ALRIGHT?!
OWOWOWOW

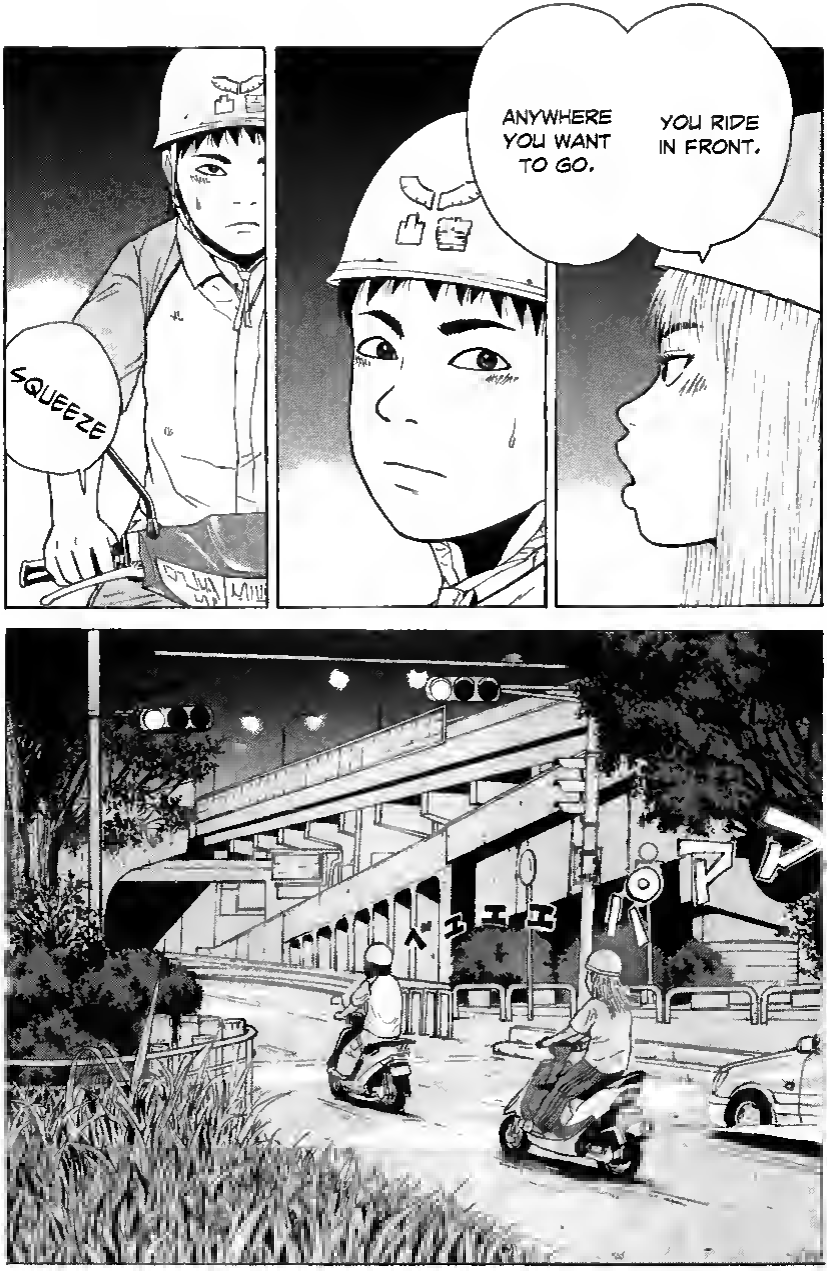
HMM?
BU...
BUT I WANT TO PUSH MYSELF...

...WHAT'RE YOU ON ABOUT?
I... I'M ALWAYS DEPENDING ON YOU CHIIKO. IT'S PATHETIC.
SCOOTERS AREN'T REALLY SUCH A BIG DEAL.
DON'T GO PUTTIN' WORDS IN MY MOUTH!
YOU MUST PROBABLY THINK OF ME MORE LIKE A YOUNGER BROTHER IN SOME RESPECTS.


ALTHOUGH, IF WE END UP GOING BACK TO MY PLACE... I'LL BE LIKE AN APE FOR 5 DAYS STRAIGHT...
.....
N,..
NOW?!
RIGHT! FINE! LETS RIDE SOMEWHERE, RIGHT NOW!



...I SHOULD TRY TO CONTROL MYSELF... UH...
...UNTIL CHIIKO AND I FEEL THE SAME WAY ABOUT DOING IT...



Chapter 35 END

For the best quality and viewing experience, we recommend Batoto.net

color: powha

Our Hosting Policy:

1. Do not alter or remove pages from this release, that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batotonet does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader

COME JOIN US!!

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

WE NEED YOUR HELP!

RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST 3 TRANSLATOR, 1 CLEANER, AND 1 TYPESETTER. A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE

IKETERU FUTARI
LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
BOKU TO KANOJO NO RENAI MOKUROKU
RULER OF THE LAND
SING YESTERDAY FOR ME
TOKYO RAVENS
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM! THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net

赤灯えれじい

Sekitou Elegy

TRANSLATOR: COMYNA
CLEANER: HELELEO
PROOFREADER: RAUKCARAN
TYPESETTER: CHIE-CHAN
QUALITY CHECKER: ZERODC

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

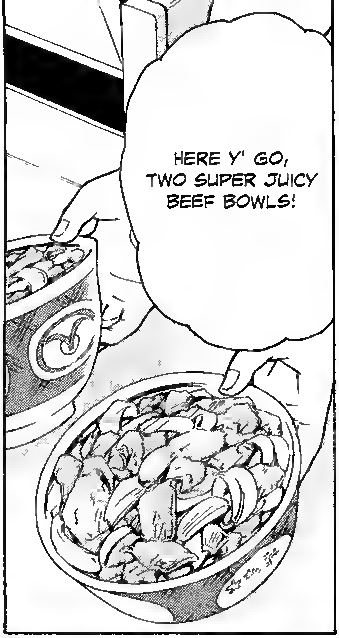
CHAPTER 35

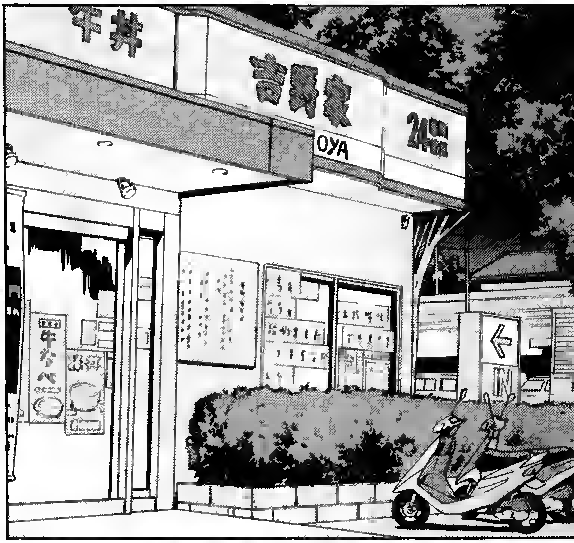
4

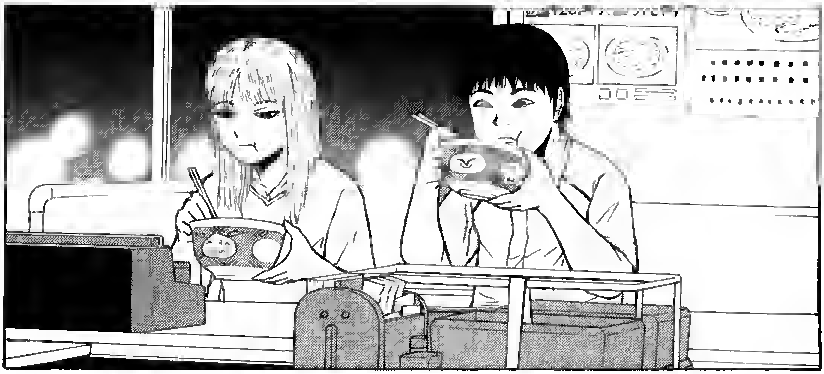
KIRA Takashi

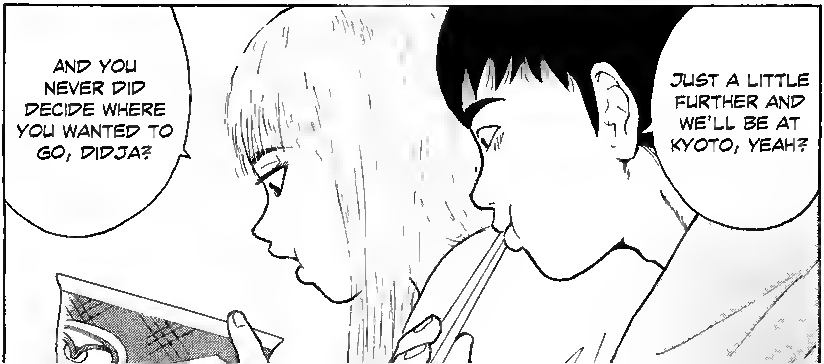
きら たかし

Chapter 36: Touring Date


HERE Y' GO, TWO SUPER JUICY BEEF BOWLS!


牛丼
吉野家
OYA
24HOUR

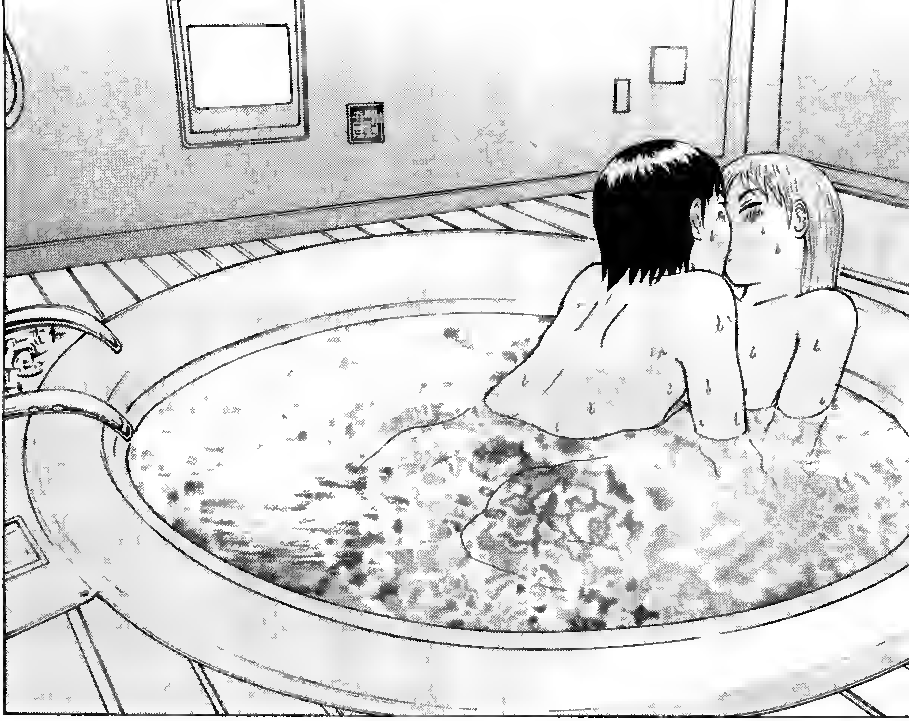



AND YOU NEVER DID DECIDE WHERE YOU WANTED TO GO, DIDJA?
JUST A LITTLE FURTHER AND WE'LL BE AT KYOTO, YEAH?

WELL, I'VE GONE AS FAR AS KYUSHU ON A MOTORIZED BIKE A COUPLE YEARS AGO...
HMM...
WHAT'S THE FURTHEST YOU'VE BEEN, CHIIKO?
I'VE NEVER REALLY BEEN ANYWHERE OUTSIDE A' KANSAI, SO I JUST WANNA TRY GOING OUT AS FAR AS I CAN.
WELL, I HAVEN'T DECIDED, BUT...
Y'THINK?
...THAT'S CRAZY.
ずず
BUT I GOT NABBED FOR UNLICENSED DRIVING BEFORE THEN.
TRUTH IS, I WANTED TO GO ALL THE WAY TO OKINAWA,
K-KYUSHU!?
SFX SIP
ARE YOU FER REAL...?
ALRIGHT! TONIGHT WE'RE HITTING THE ROAD 'TIL THE SUN RISES!
牛丼
吉野家
YOSHINOYA
DAMN... I'M NOT LOSING TO THAT...

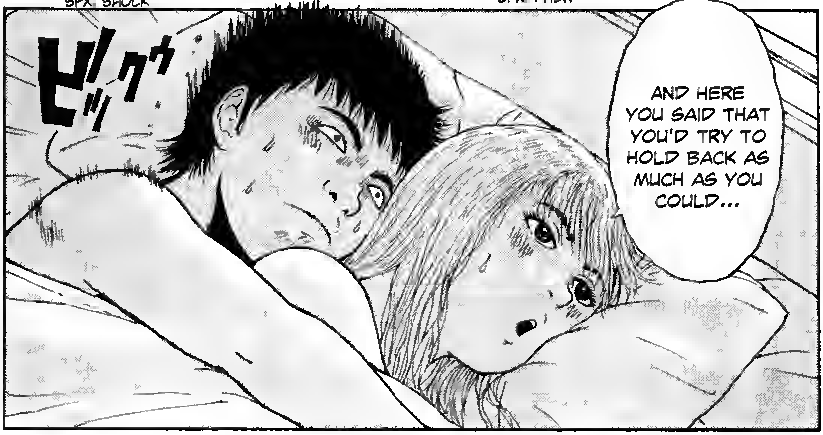
ザアアア
SFX: DRIZZLE
T-THIS IS SERIOUSLY BAD.
ザアアア
ヒュー
SFX: BAAAAAP
SFX: "
HOTEL J-girl
ザアアア
SFX: DRIZZLE

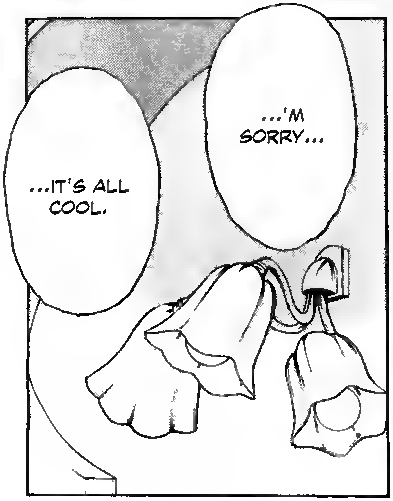
I GET IT ALREADY!
W-WELL, I REALLY WAS INTENDING TO GO UNTIL SUNRISE... BUT SINCE IT STARTED RAINING, THERE WAS NOTHING I COULD DO! NOTHING! RIGHT? RIGHT!?
I'M TOTALLY SOAKED...
.....
BUT FIRST, WE SHOULD GET OUT OF THESE CLOTHES AND WASH UP, OR WE MIGHT CATCH A CHILL.
Y' WANNA GO FIRST?
UH...
SFX GULP

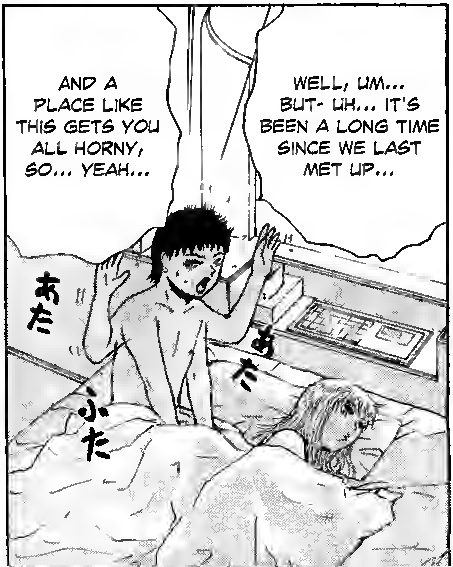


SFX: SHOCK

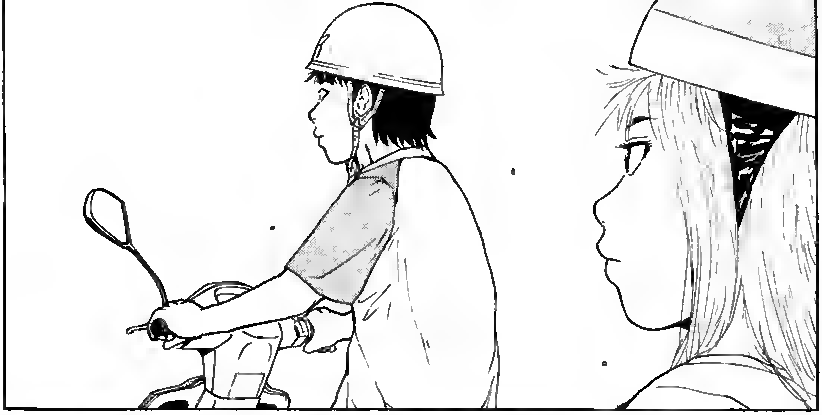
SFX: PHEW

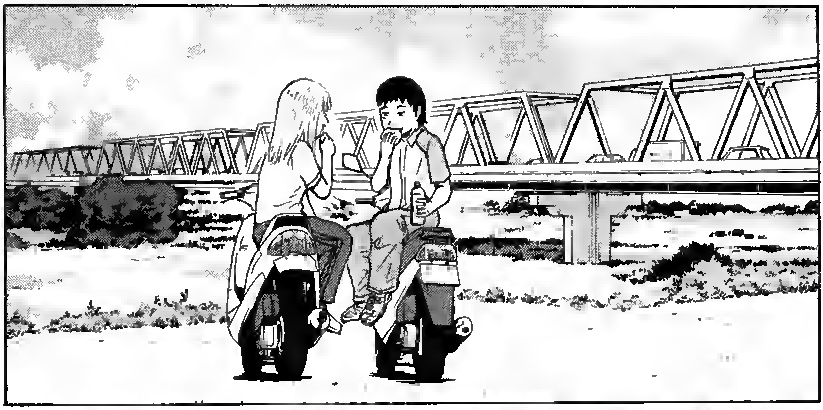


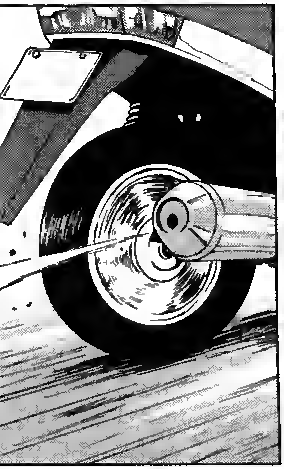




CHIIKO!! IT'S MORNING!
MMMPH...
HOTEL J-girl
WELL, ANYWAYS, WHEN THE RAIN LETS UP TOMORROW, WE'RE GONNA GO ALL OUT!
...YOU FER REAL?
SFX VROOOOOOOOM
SFX VROOOM
SFX: VROOM VROOM
ブン
ブー
Yaaaawn
Alright! Here we go!



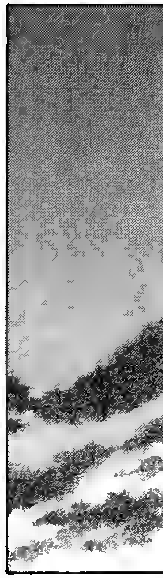




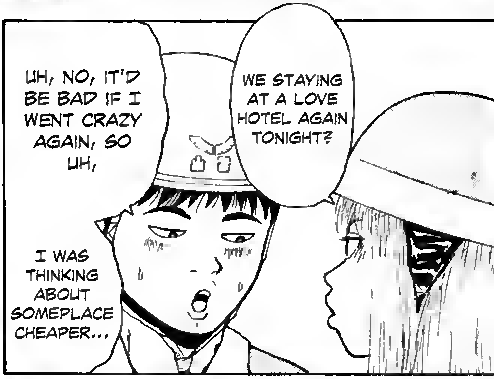
JR 名古屋駅 NAGOYA

セルフ
YEAH, REALLY... I'M TOTALLY POOPED.
ARE YOU SATISFIED YET?
WE'VE BEEN AT IT SINCE MORNING, AND WE'VE GONE ABOUT 200 KILOMETERS.

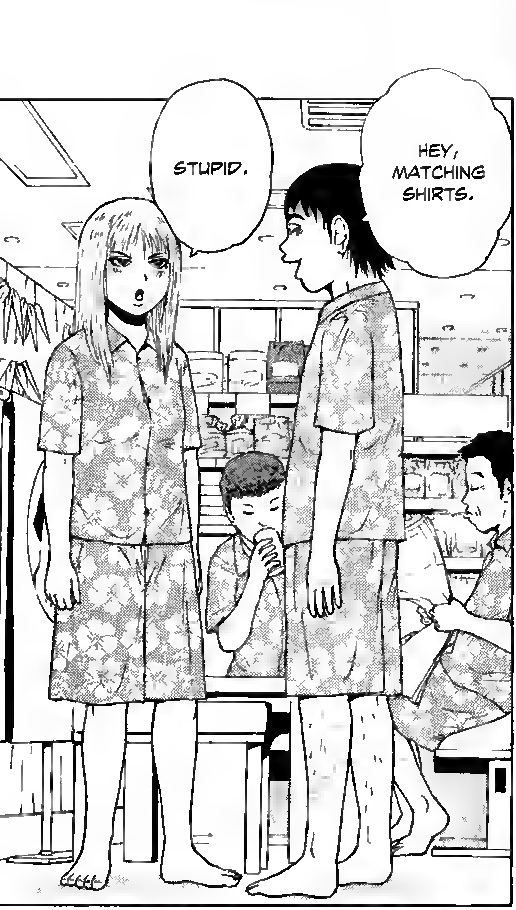
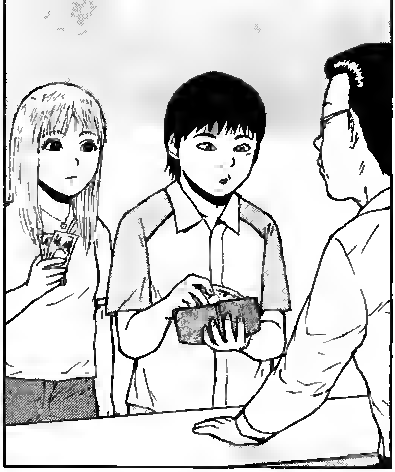
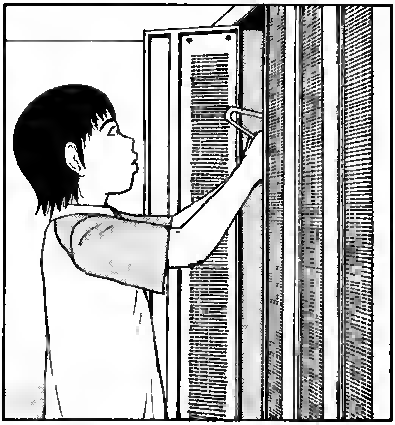
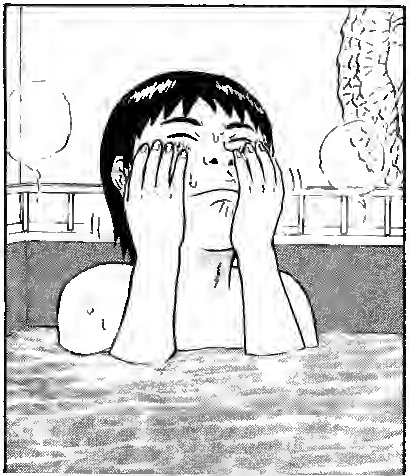
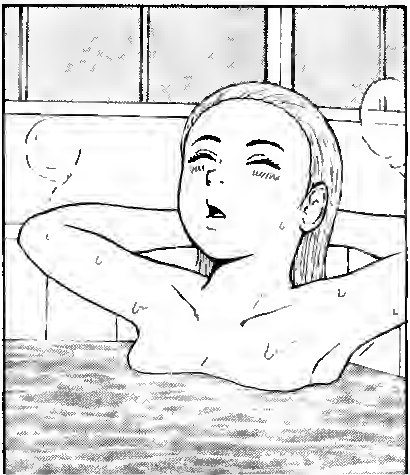
ヨスモ石油



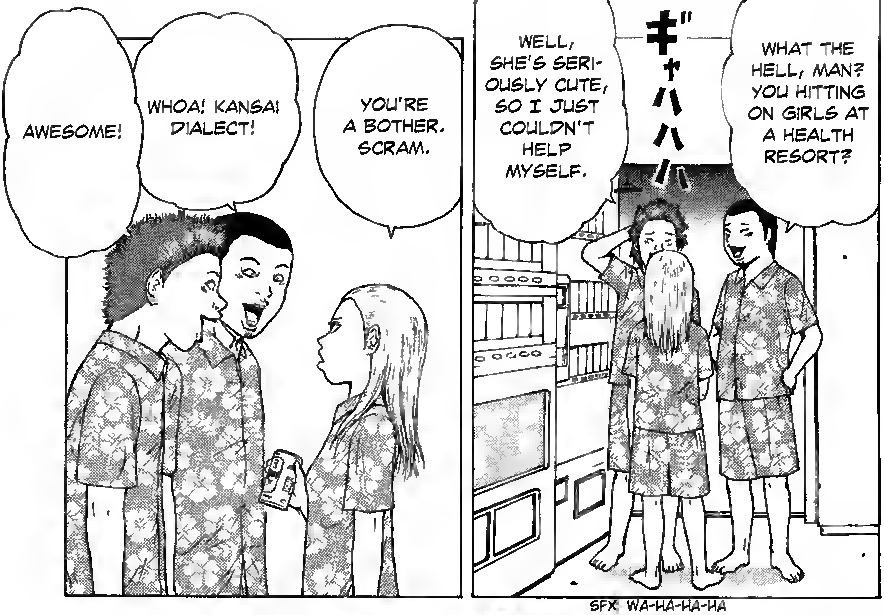
サウナ・ご休憩


WE STAYING AT A LOVE HOTEL AGAIN TONIGHT?
UH, NO, IT'D BE BAD IF I WENT CRAZY AGAIN, SO UH,
I WAS THINKING ABOUT SOMEPLACE CHEAPER...

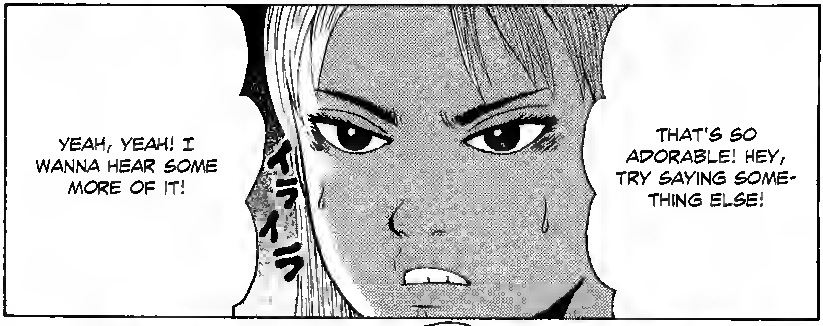
Whoa, there's even a map on this!

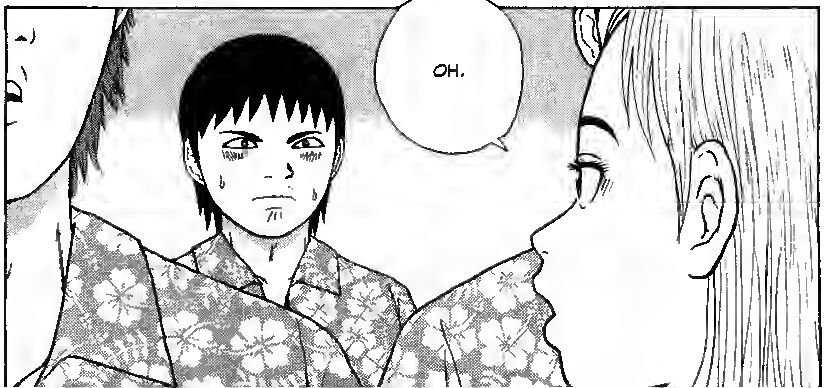

STUPID.
HEY, MATCHING SHIRTS.





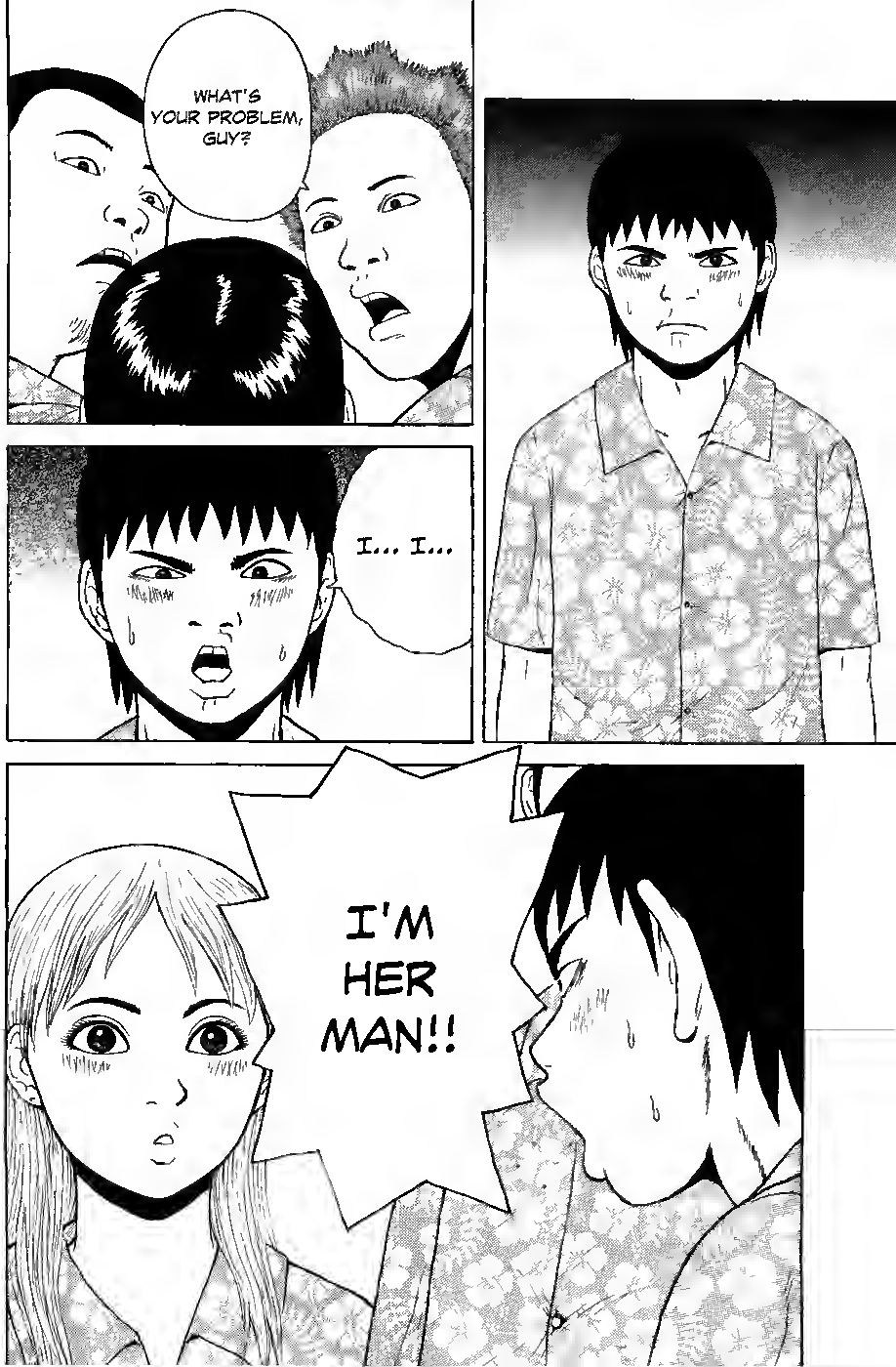
ARAI
Phew!
SFX: SQUEAK SQUEAK
'SUP, YOU ALONE?
WHOA, SHE'S CUTE!

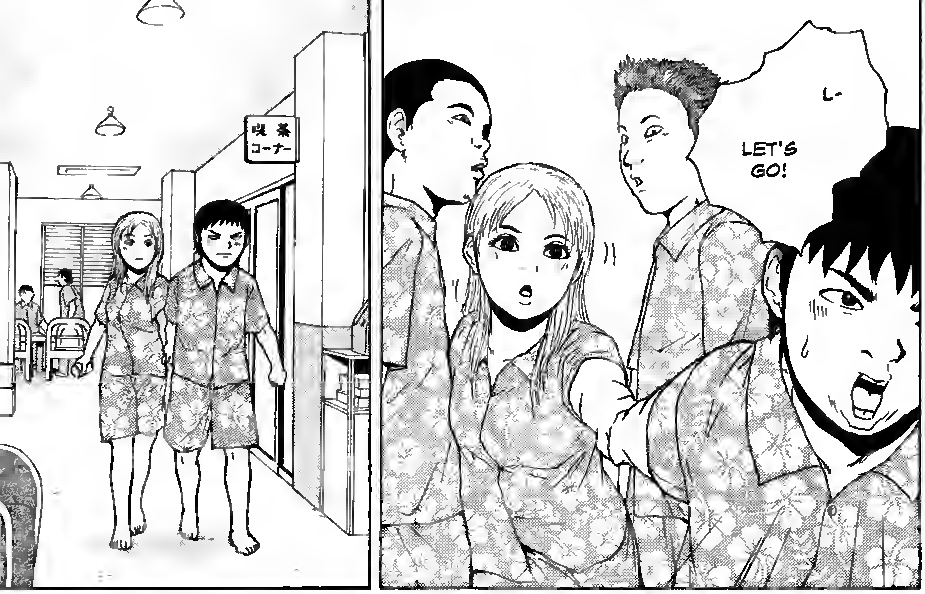

AWESOME!
WHOA! KANSAI DIALECT!
YOU'RE A BOTHER. SCRAM.
WELL, SHE'S SERIOUSLY CUTE, SO I JUST COULDN'T HELP MYSELF.
ギャハハ
WHAT THE HELL, MAN? YOU HITTING ON GIRLS AT A HEALTH RESORT?

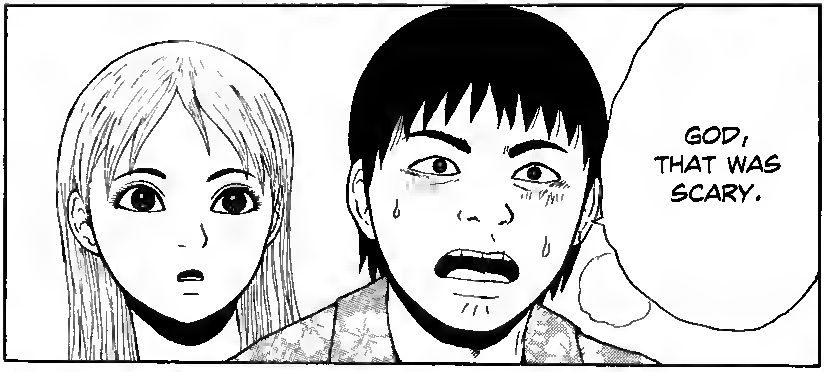
SFX: WA-HA-HA-HA

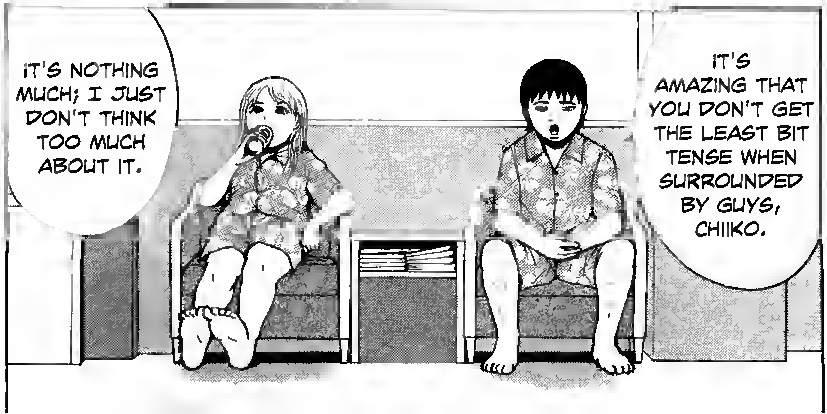




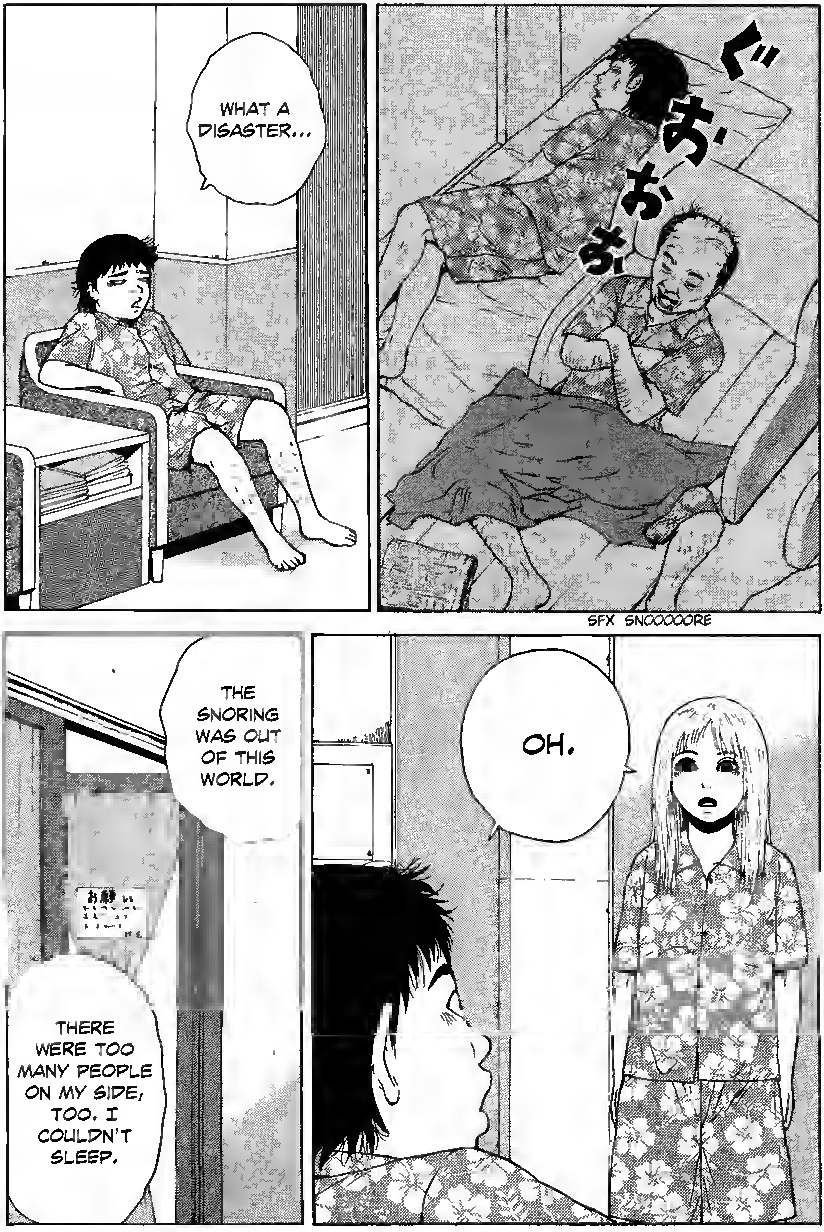

WHAT'S YOUR PROBLEM, GUY?
I... I...
I'M HER MAN!!


喫煙コーナー
LET'S GO!


GOD, THAT WAS SCARY.


IT'S NOTHING MUCH; I JUST DON'T THINK TOO MUCH ABOUT IT.
IT'S AMAZING THAT YOU DON'T GET THE LEAST BIT TENSE WHEN SURROUNDED BY GUYS, CHIIKO.

THIS GUY... SO EVEN HE CAN BE MANLY AT TIMES, HM?
I'M HER MAN!!
くす
WHAT AM I GONNA DO IF THEY COME BACK FOR REVENGE LATER...?
SFX. CHUCKLE
'NIGHT.
'KAY THEN. G'NIGHT.
NOTHIN'.
HUH? WHAT ARE YOU LAUGHING AT?
SFX. SNOOOOORE
ごごご
んが
がおおお
WHOA... IT'S TOTALLY FILLED UP.


WHAT A DISASTER...
ぐぉぉぉ
SFX SNOOOOORE
THE SNORING WAS OUT OF THIS WORLD.
THERE WERE TOO MANY PEOPLE ON MY SIDE, TOO. I COULDN'T SLEEP.
OH.

Chapter 36 - END

4 YEARS OF

viscans

village idiot scanlations

THANKS FOR THE SUPPORT

Founders: Satoshi, Oren, Liquidflux

Admins: Elcausa, Heleleo, Klauz Miene, Noah, ZeroDC

Active Members: Einlander, Linksys, Pizzach, TsunTsun, Ignis, Chie, Dveth, Hige, Hika, Thony, Kevadu, Raukcaran, Aryev, Philosophaster, Psi, Revan, runbyflying, powha, abcd9146, Purr-Nyan, lalicarolina, Hinokai, NorthFI, Sora, Gaashi, Aurega, laika, Aurion, Major Shiznick, anatakado, JJJJJJJ, wilcoxii, TUM, a_kimsta, cloud04, Shuzenkai, Keip the Great, Squali

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net

赤灯えれじい
Sekitou Elegy

TRANSLATOR: JJJJJJJ
CLEANER: JEDD
PROOFREADER: MAJOR SHIZNICK
TYPESETTER: ZERODC
QUALITY CHECKER: MAJOR SHIZNICK

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

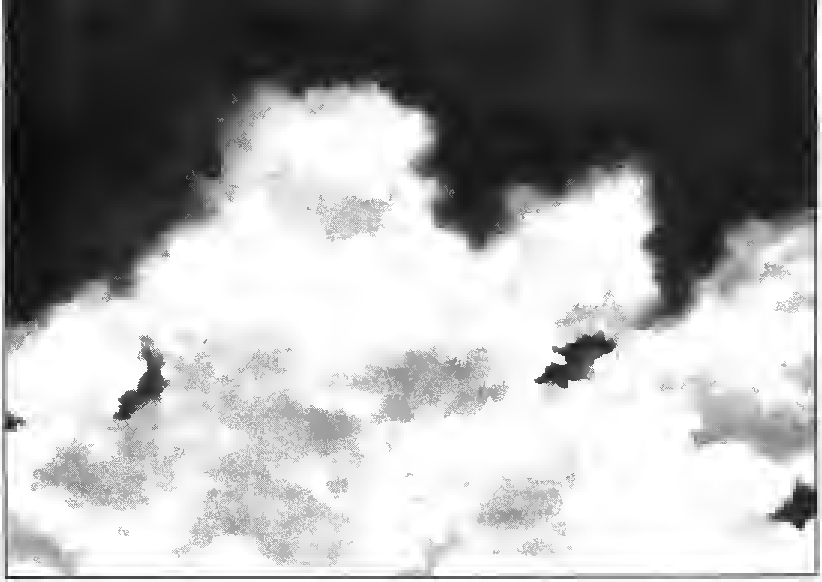
CHAPTER 36

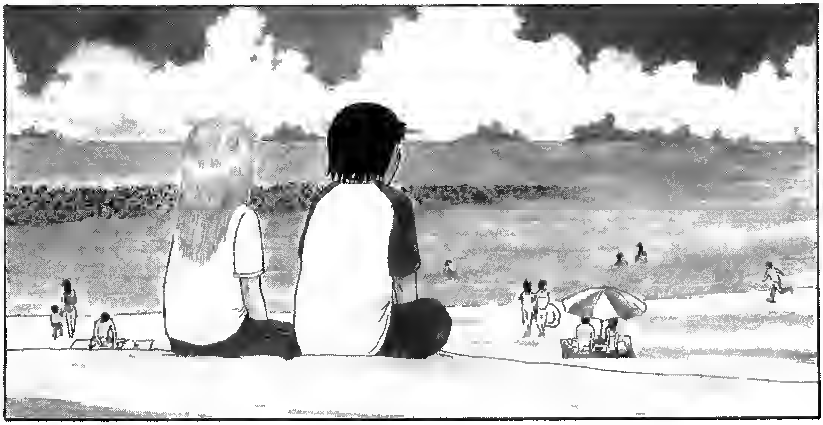
4

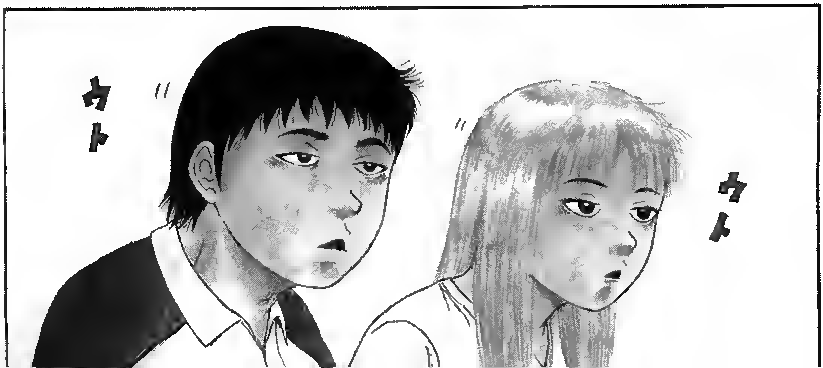
KIRA Takashi

きら たかし

Chapter 37: The Couple by the Sea



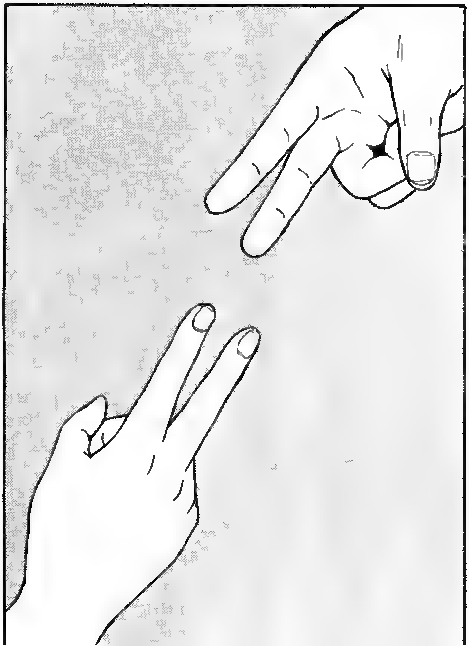



ウト
ウト

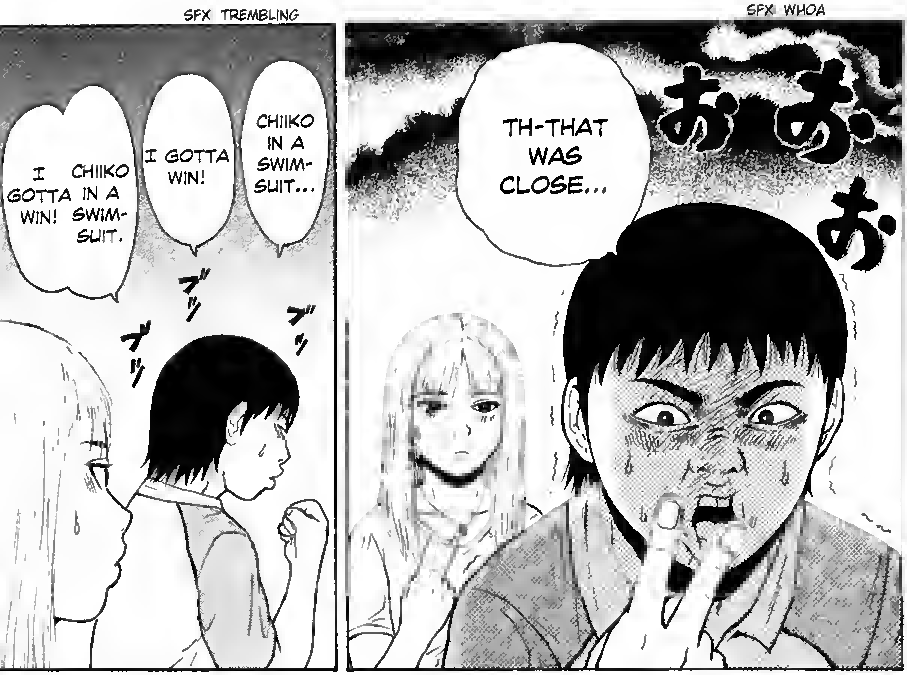
SFX. FLICK
HM...
SO WHAT'RE WE DOING TODAY?
しゅぼ
YEAH...
あぁ
WE BARELY GOT ANY SLEEP LAST NIGHT, SO I'M SUPER SLEEPY RIGHT NOW.
SFX: YAWN
WELL, SINCE WE CAME ALL THE WAY HERE, WHY DON'T WE GO FOR A SWIM?
WHAT?
WHAT A PAIN IN THE BUTT.
I DON'T HAVE A SWIMSUIT, EITHER.
WE CAN JUST BUY ONE ON THE WAY!
W-WELL THEN! I SAY WE DECIDE WITH ROCK-PAPER-SCISSORS!
WHY DON'T WE JUST TAKE OFF ALREADY?

I'VE NEVER WON AT ROCK-PAPER-SCISSORS WHEN ANYTHING IMPORTANT WAS AT STAKE... BUT TODAY, I'M TOTALLY GONNA WIN!!
Chiiko in a swimsuit!

WOW, YOU'RE REALLY GETTING INTO THIS ..
うぬ

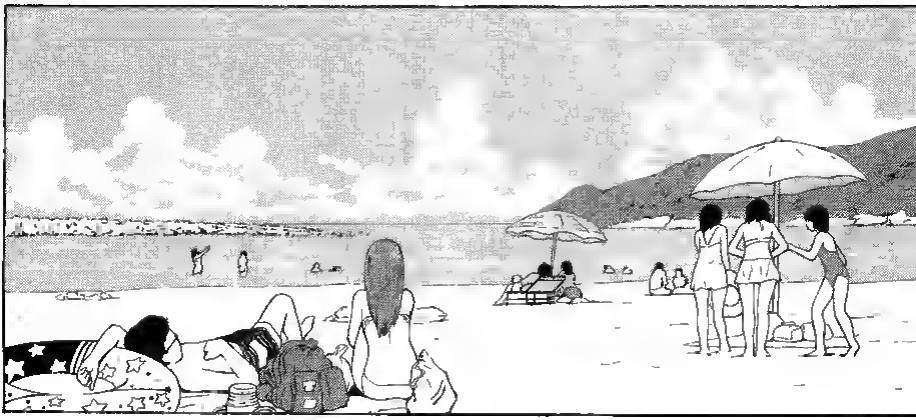


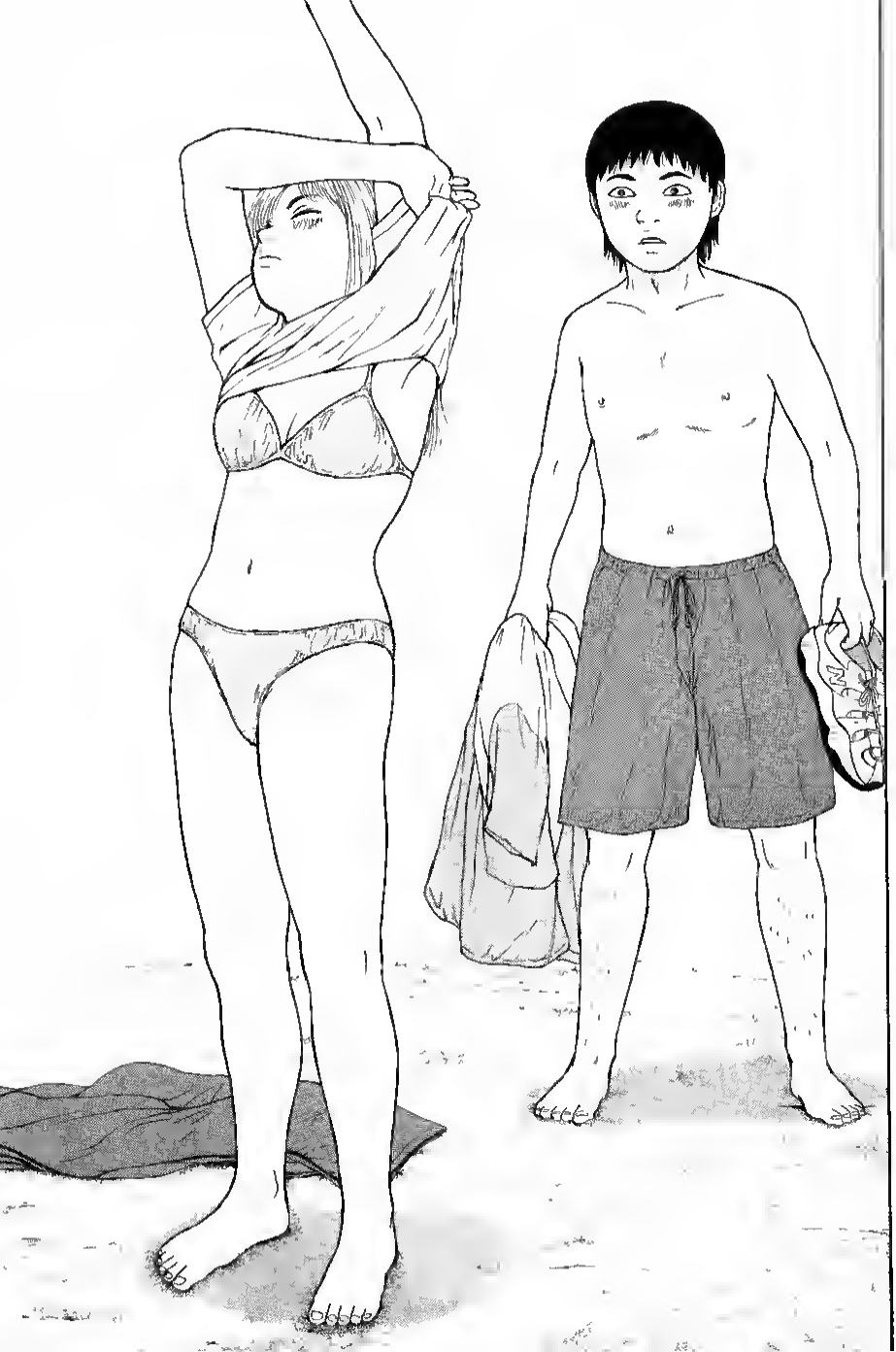
HERE WE GO!
ROCK! PAPER!
SCIS-SORS!

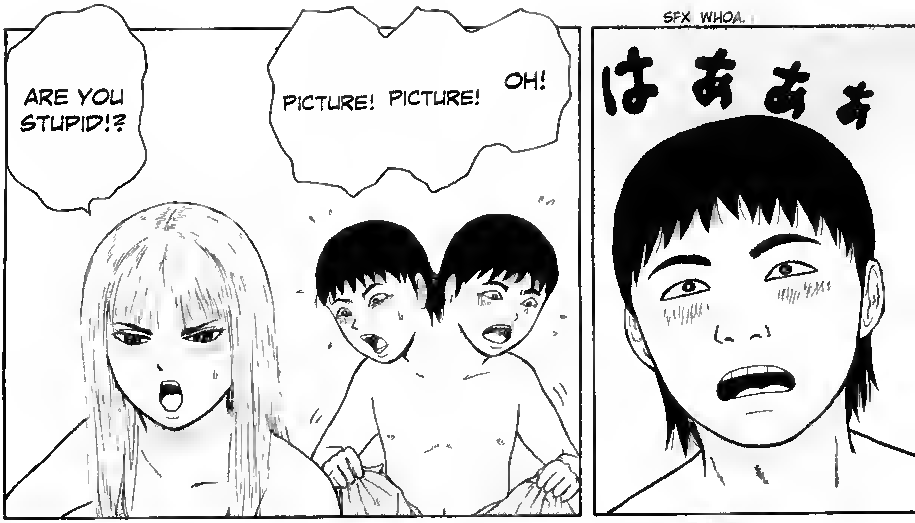

SFX TREMBLING
I GOTTA WIN!
CHIIKO IN A SWIM-SUIT...
I GOTTA WIN!
CHIIKO IN A SWIM-SUIT.
ブッ
ブッ
ブッ
SFX WHOA
TH-THAT WAS CLOSE...
おお
お

ONCE MORE! ROCK!
PAPER!
SCIS-SORS!

SHUT UP!
BIKINI.
BIKINI.
BIKINI.
BIKINI.

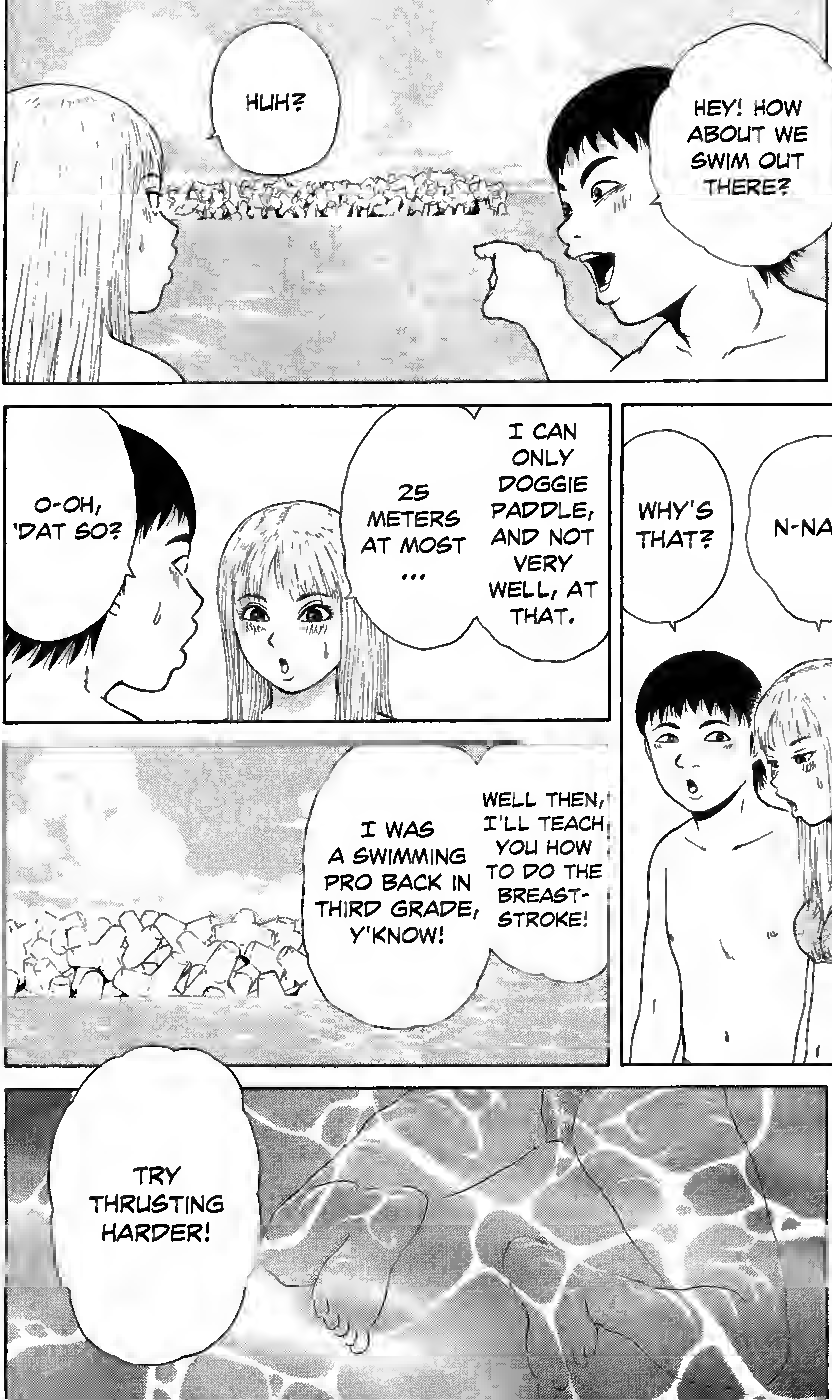





ARE YOU STUPID!?
PICTURE! PICTURE!
OH!
SFX WHOA.
はあああ

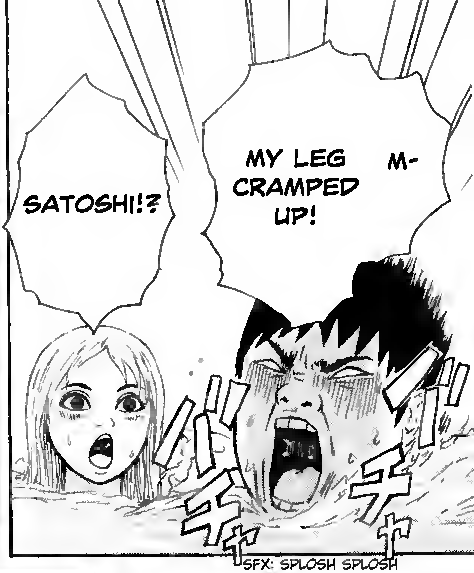
SFX SNAP
カシャ
P505

WHAT? WHAT'S HE DOING?
RUSTLE
OH CRAP!
SFX: SPLASH

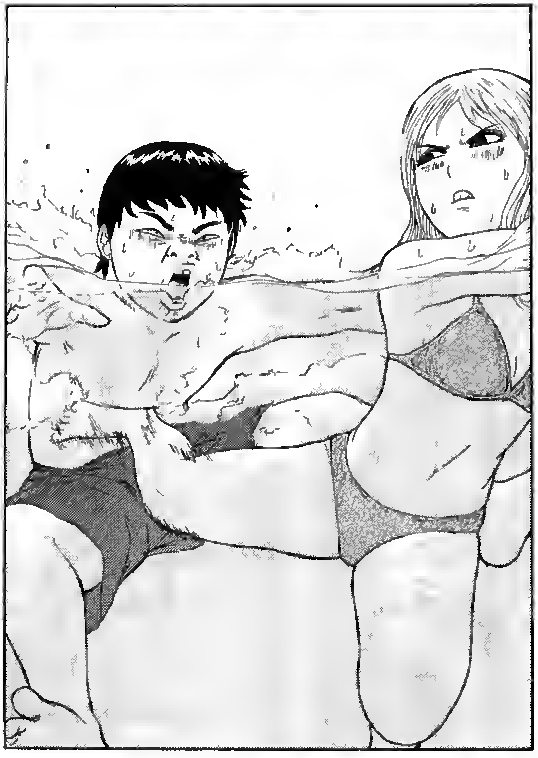

HUH?
HEY! HOW ABOUT WE SWIM OUT THERE?
O-OH, 'DAT SO?
25 METERS AT MOST ...
I CAN ONLY DOGGIE PADDLE, AND NOT VERY WELL, AT THAT.
WHY'S THAT?
N-NAH...
I WAS A SWIMMING PRO BACK IN THIRD GRADE, Y'KNOW!
WELL THEN, I'LL TEACH YOU HOW TO DO THE BREAST-STROKE!
TRY THRUSTING HARDER!

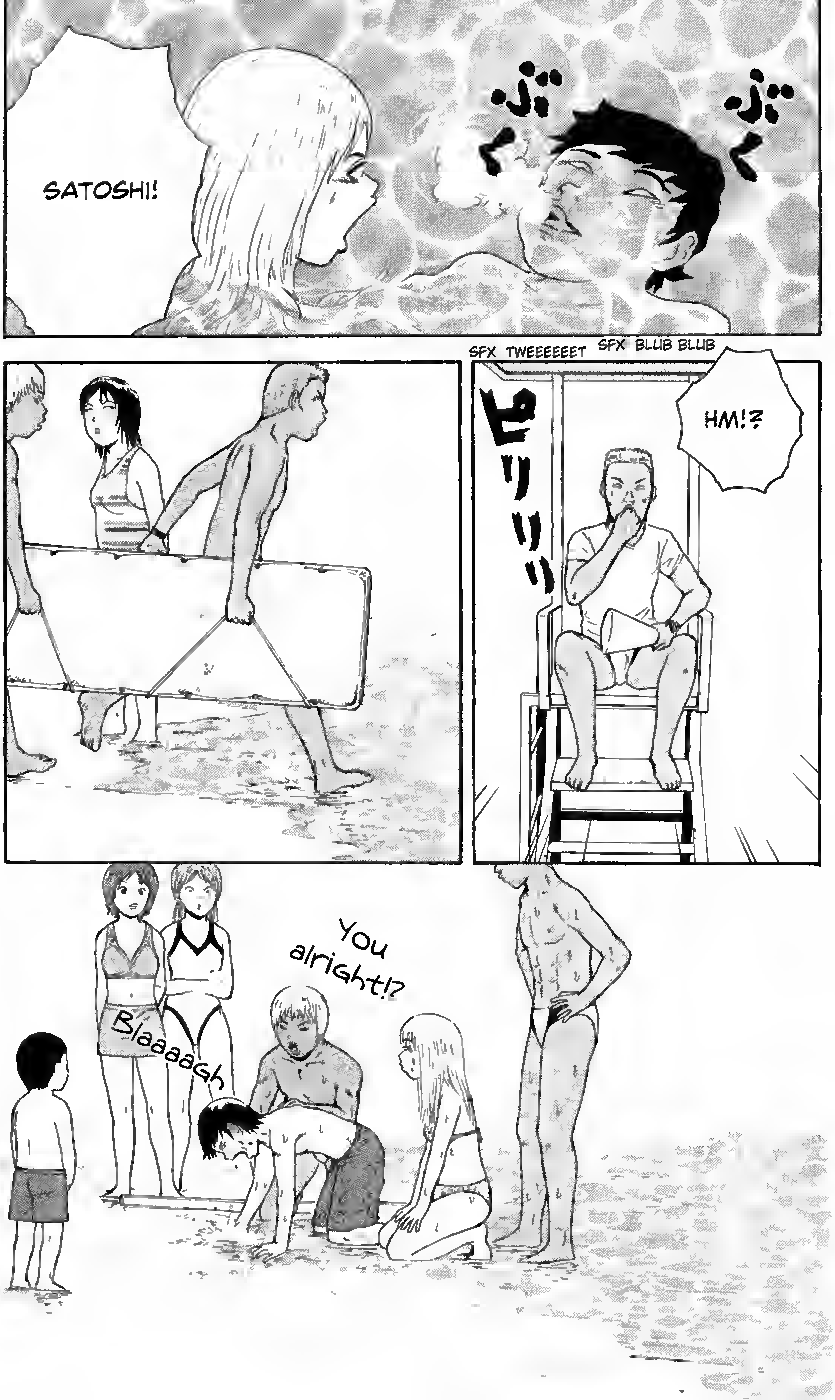
SFX GASP
ぷあ
YOU CAN DO IT! YOU CAN DO IT!
MATCH THE TIMING WITH YOUR ARMS...
SFX OWWWW
W-WAIT UP!
ALRIGHT! AT THIS RATE WE CAN MAKE IT ALL THE WAY ACROSS!
IT'LL BE FINE; THE HUMAN BODY FLOATS IN SEA-WATER!
WE CAN DO IT!
MY FEET CAN'T REACH THE BOTTOM IF WE GO FURTHER OUT!

SFX: SPLOSH SPLOSH



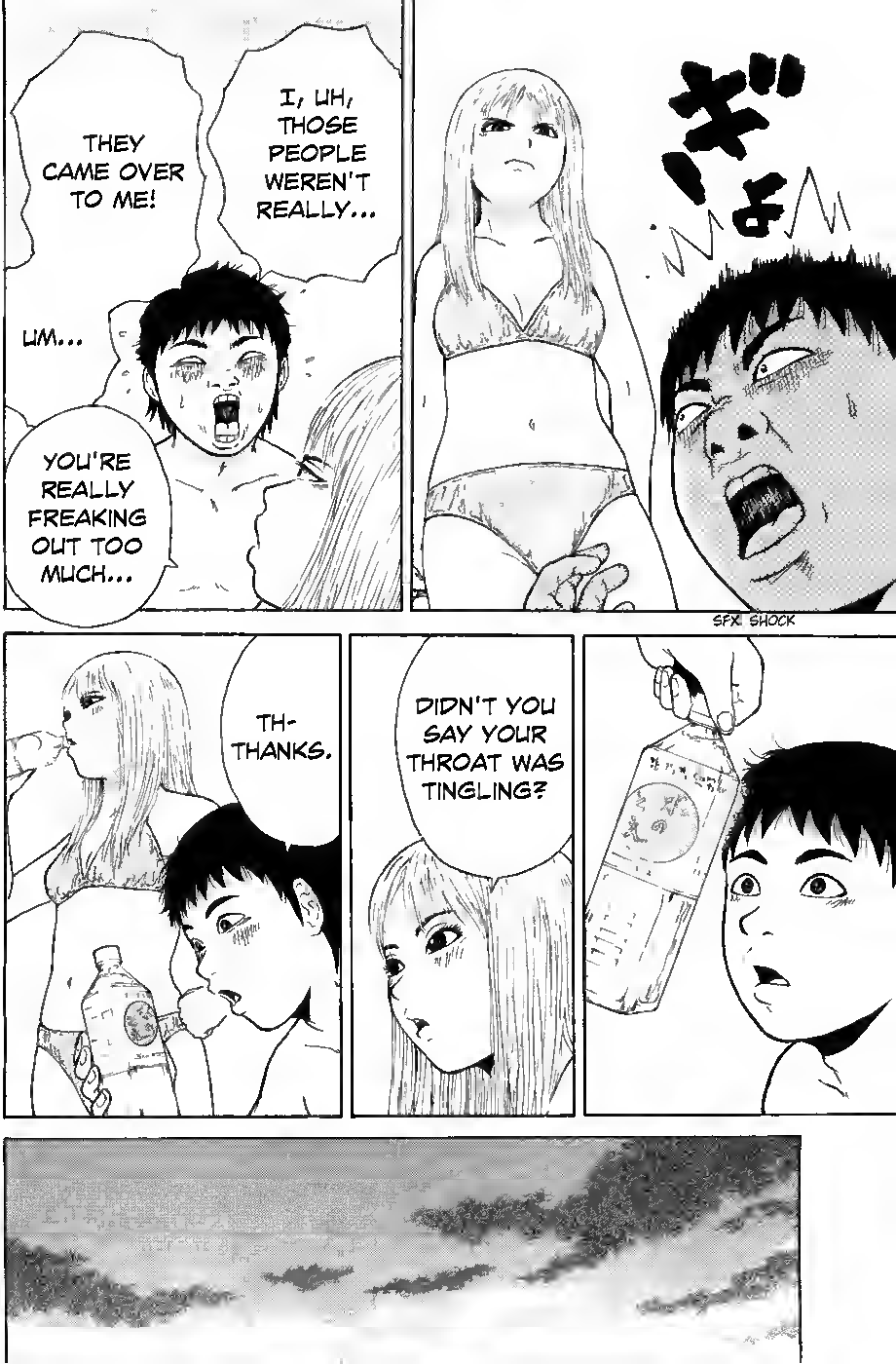
SFX: SPLOSH SPLOSH



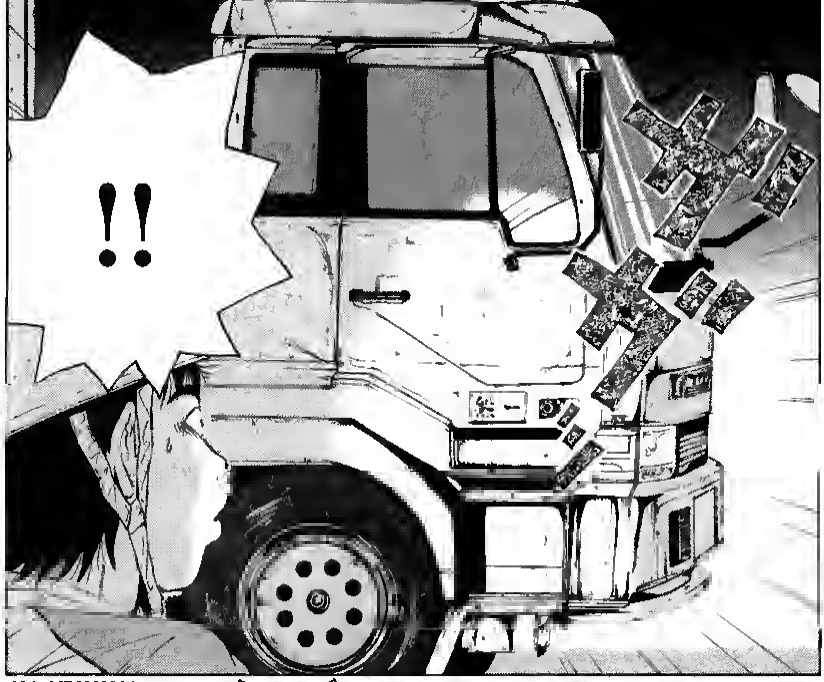

SATOSHI!
SFX TWEEEEEET
SFX BLUB BLUB
HM!?
You alright!?
Blaaaach

I FEEL TERRIBLE...
MY THROAT IS STILL TINGLING...
THEY SAID YOU'D FEEL BETTER IF YOU LIE DOWN FOR A BIT.
SFX: CLOBBER
UM... MAYBE IF YOU LET ME LIE ON YOUR LAP...
ARE YOU STUPID!?
YOU DIDN'T HAVE TO PUNCH ME!
AND YOU KICKED ME SO HARD BEFORE, TOO!
W-WELL, I WAS FREAKING OUT BACK THEN!
UH.

HEY, YOU'RE RIGHT!
HEY! YOU'RE THE GUY WHO ALMOST DROWNED!
SHE'S MAD NOW...
Sigh
The way you were flailing around was totally hilarious!!
We were like right next to you!
Haha


I, UH, THOSE PEOPLE WEREN'T REALLY...
THEY CAME OVER TO ME!
UM...
YOU'RE REALLY FREAKING OUT TOO MUCH...
ギョ
SFX: SHOCK
TH-THANKS.
DIDN'T YOU SAY YOUR THROAT WAS TINGLING?

SFX VROOM
キュルルル
FOR STARTERS, LET'S GO GRAB DINNER SOMEWHERE.
MY SKIN'S GONNA PEEL RIGHT OFF...
I'M TOTALLY TANNED NOW.
SFX BAAAAP
SFX BEEEP
ベェェェェ
ハァァァ



SFX: SCREEEEECH

4 YEARS OF

viscans

village idiot scanlations

THANKS FOR THE SUPPORT

Founders: Satoshi, Oren, Liquidflux

Admins: Elcausa, Heleleo, Klauz Miene, Noah, ZeroDC

Active Members: Einlander, Linksys, Pizzach, TsunTsun, Ignis, Chie, Dveth, Hige, Hika, Thony, Kevadu, Raukcaran, Aryev, Philosophaster, Psi, Revan, runbyflying, powha, abcd9146, Purr-Nyan, lalicarolina, Hinokai, NorthFI, Sora, Gaashi, Aurega, laika, Aurion, Major Shiznick, anatakado, JJJJJJJ, wilcoxii, TUM, a_kimsta, cloud04, Shuzenkai, Keip the Great, Squali

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net

赤灯えれじい
Sekitou Elegy

TRANSLATOR: JJJJJJJ
CLEANER: HINOKAI
PROOFREADER: RAUKCARAN
TYPESETTER: ZERODC
QUALITY CHECKER: MAJOR SHIZNICK

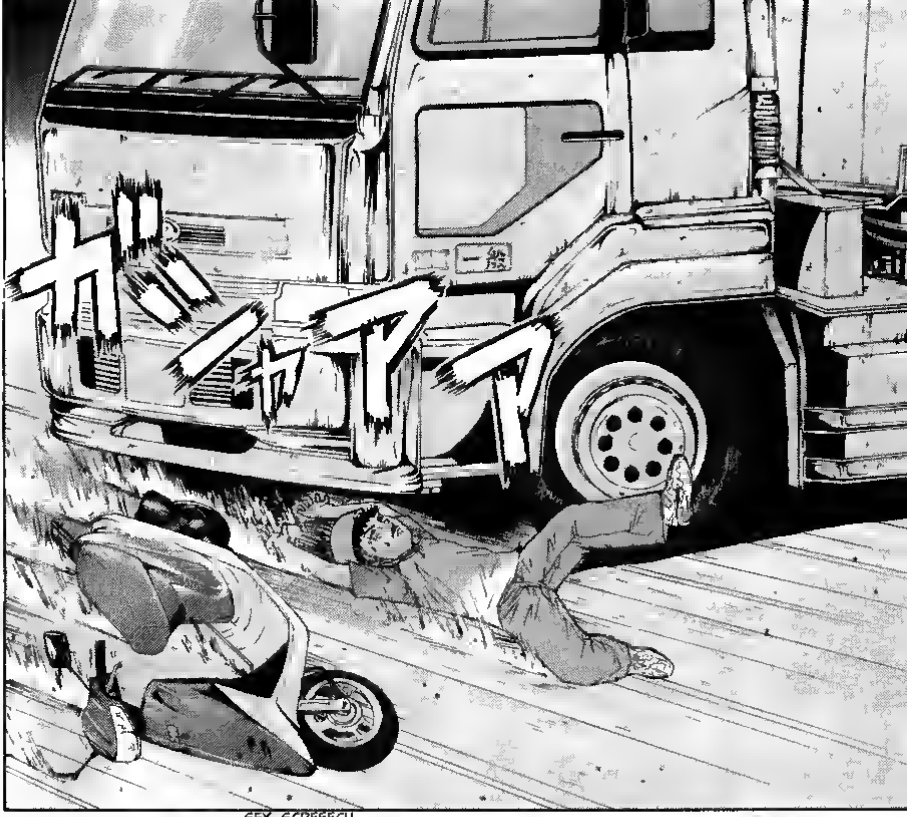
VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

CHAPTER 37

4

KIRA Takashi きら たかし

Chapter 38 The Couple Shrouded in Darkness


ガシャアア
SFX. SCREEECH

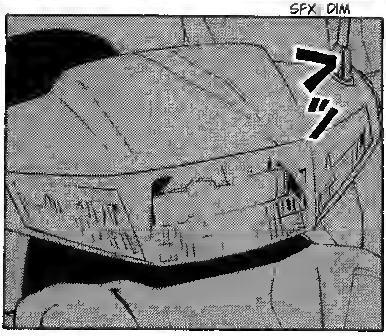
SATOSHI!
SFX. CLACK
パ!
SFX. SKID
ガアア

HEY, OLD MAN! WHERE THE HELL'D YOU LEARN TO DRIVE!?
HEY, SAME TO YOU, PAL! YA WANNA DIE OR SOME-THING!?
YOU ALRIGHT!?
I, I SERIOUSLY THOUGHT I WAS GONNA DIE...
YOU BITCH... LIL' PUNK!
BRING IT ON, YA NINCOM-POOP!!

!!
GOT IN A FIGHT OR SOME-THING?
'S MATTER, TAMA-YAN?
SORRY, BUT I'M GONNA HAVE TO ASK YOU TO COME TO OUR OFFICE FOR A BIT...
THIS PUNK HEADBUTTED ME IN THE CHIN...
!!
ヘッド!!

SFX VROOOOOOOM
パパパパパ
CH-CHIIKO!! LET'S RUN FOR IT!!
THE HELL'RE YOU DOING?
ア
ア
ア
ア
バン
YOU AIN'T GETTING AWAY!
STOP RIGHT THERE!

SFX
PUTT
PUTT
ベベベベ

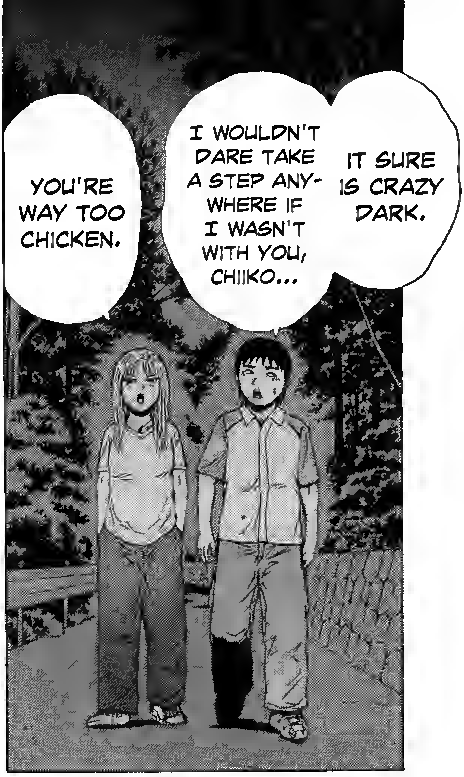

SFX DIM
フッ

SFX BOOF
MINE'S CLEAN OUT OF GAS, TOO!
OH, CRAP!
ベベベ
プスッ

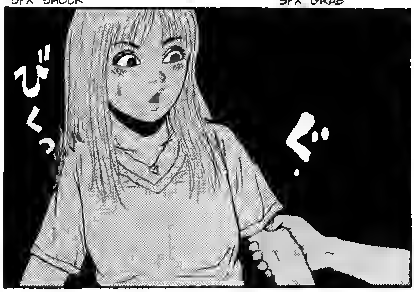
CAN'T SEE A THING!!
GAH! IT'S PITCH BLACK!!
THIS IS SCARY!!

SFX. CLOBBER
ボグ
I'M RIGHT NEXT TO YOU!! D-DON'T CLING ON TO ME!!
OW.
CHIIKO!!
CHIIKO! WHERE YOU AT!?
I'M RIGHT NEXT TO YOU!!
SFX: POP
ボ
LET'S LEAVE OUR BIKES HERE FOR NOW AND GO FIND OUR WAY AROUND.
IT DON'T SEEM LIKE CARS PASS BY HERE OFTEN.
WHAT DO WE DO?
WE TOOK SOME WEIRD TURNS TO DODGE THOSE SEMI-TRAILERS EARLIER...
BEATS ME.
WHERE IS THIS?

I WONDER IF THERE ARE BEARS ...?
NO BEARS, BUT THERE SURE ARE A LOT OF MOSQUITOS.
ボリ


IT SURE IS CRAZY DARK.
I WOULDN'T DARE TAKE A STEP ANY-WHERE IF I WASN'T WITH YOU, CHIIKO...
YOU'RE WAY TOO CHICKEN.

SFX SCRATCH


SFX SHOCK
SFX GRAB
びくっ
ぐ

I NEED TO TAKE A LEAK.
Y-YOU DON'T HAVE TO TELL ME, BLOCK-HEAD!
IT'S SCARY; CAN YOU STAY WITH ME?
ARE YOU AN IDIOT!?

CHIIKO...
W-WHAT IS IT?

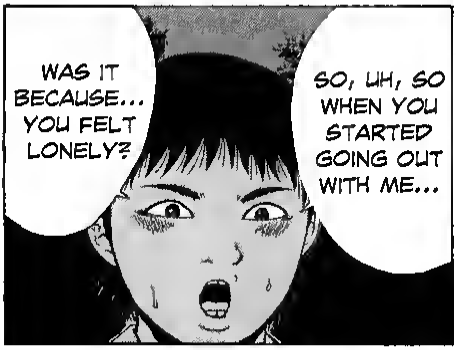
SFX: PSSSSHHH
じょ3331
SFX: GRUNT
はぁ——..
ブルル..
SFX: SHIVER
D-DON'T LET GO, ALRIGHT!?
I GOT IT AL-READY!
SFX: SILENCE
ニーン..
.....
WHERE'D YOU GO, CHIIKO!?
CHIIKO!!
HUH?

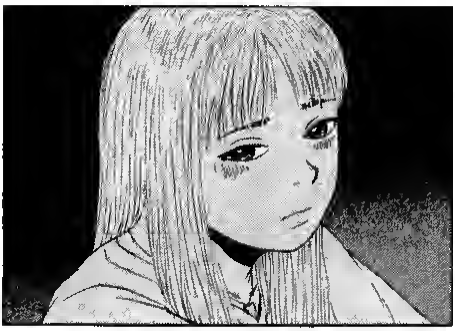
SFX: STUUUUPID
SFX: HAHAHAH
SFX: FLAP FLAP
SFX: AHHHHH
I P-PISSED MY PANTS EVEN THOUGH I JUST WENT...
アホヤー
ヒャハハハ
バサバサ

SHAPE UP AND ACT LIKE A MAN, YOU!
LAZE
I'M HUNGRY, I'M OUT OF CIGS,
AND IT SUCKS.
I'M TOTALLY POOPED.
Y'KNOW, I NOTICED THIS BACK WHEN WHEN YOU WOULDN'T COME VISIT BECAUSE WE WERE ARGUING, AND I GOT ALL JITTERISH...
...YOUR HAND IS REALLY WARM, CHIIKO...
WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?

BUT I REALLY CAN'T STAND IT WHEN YOU'RE NOT WITH ME, CHIIKO...
YOU CAN'T UNDERSTAND HOW I FEEL BECAUSE YOU'RE TOO TOUGH!
I CAN'T HELP FEELING WHAT I FEEL, ALRIGHT?
IDIOT!
DON'T GIVE ME THAT KIND OF GIRLY TALK...

CHIIKO...
BUT I ALWAYS THOUGHT THAT IT WAS FINE, SINCE I HAD BROUGHT IT ON MYSELF, AND THAT IT WAS EASIER THAT WAY...
I ALWAYS USED TO HANG OUT WITH THE WRONG SORT AND MADE FRIENDS WITH BAD PEOPLE...
SFX: THUMP
ドキ
THEN I MET YUUSAKU...
STARTED DATING HIM...
MOVED IN WITH HIM...
AND BROKE UP WITH HIM...


SO, UH, SO WHEN YOU STARTED GOING OUT WITH ME...
WAS IT BECAUSE... YOU FELT LONELY?



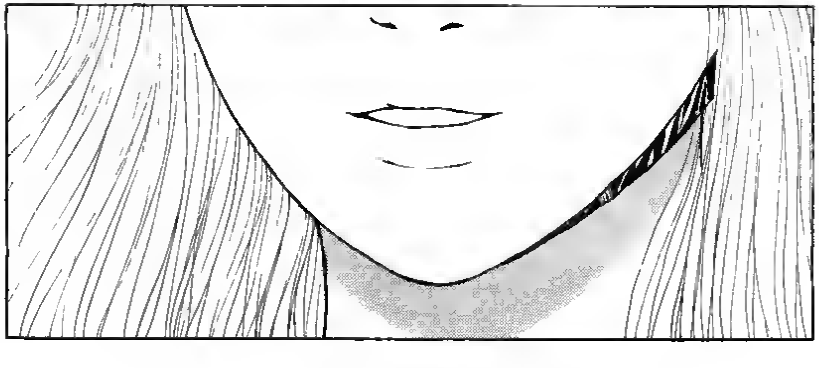
I'M NOT TOO SURE EITHER...
WHEN YOU 'FESSED TO ME, I HAD TO RUN AWAY AWHILE...

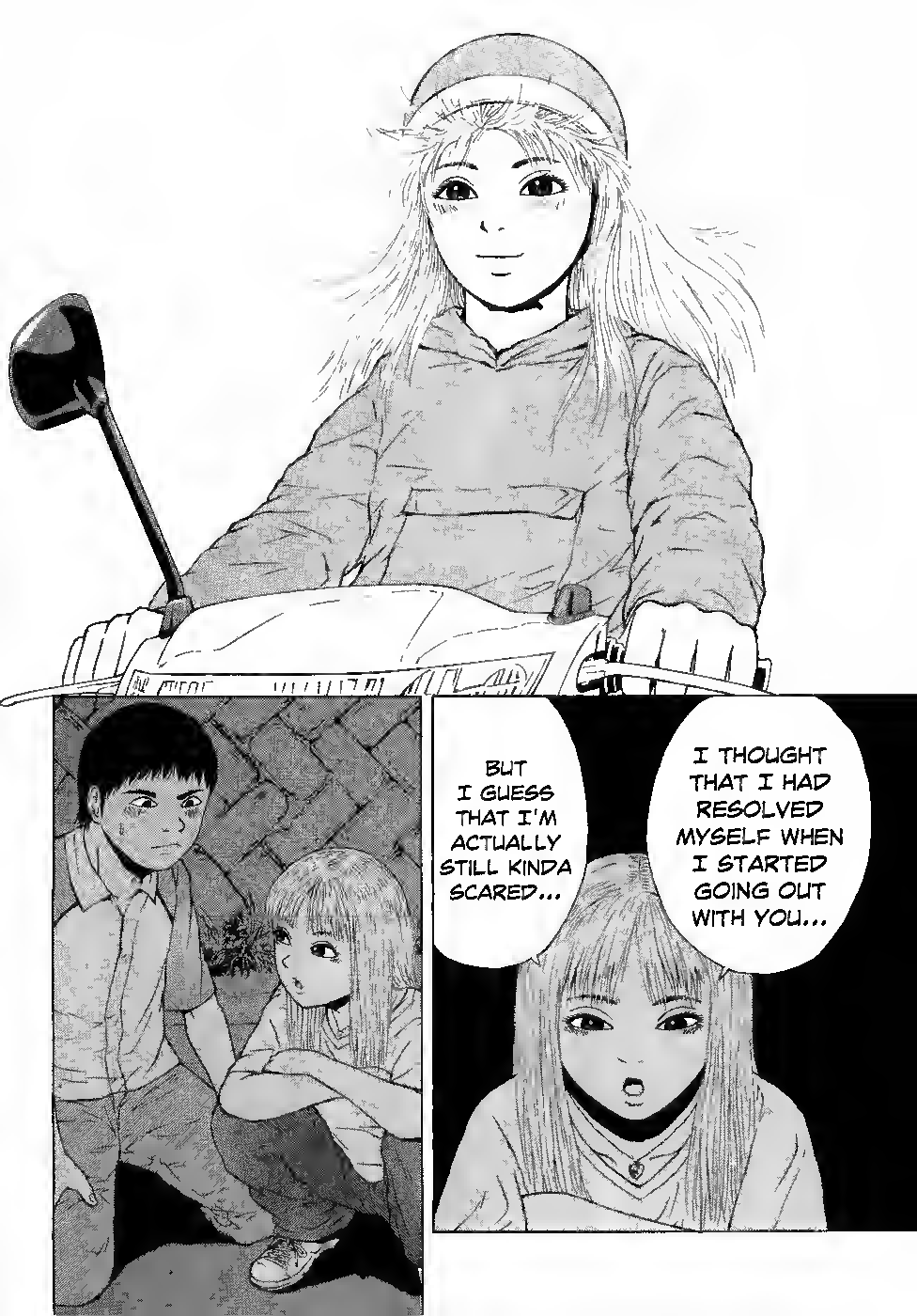
IF I'D KNOWN IT WAS GOING TO BE SO TOUGH...
I WOULD HAVE CHOSEN TO STAY ALONE AT THE VERY BEGINNING...

WHENEVER I THOUGHT OF YOU...
BUT AS I WANDERED HERE AND THERE ON MY BIKE, WITHOUT ANY DESTINATION IN MIND...

I LIKE YOU.
I...

I... I WANT TO HAVE S-SEX WITH YOU CHIKO
I I WANT TO DO IT WITH YOU
MR. INABA...
W...
WELL
NOTHING REALLY
HE GAVE HIKME AND MIKI SLEEP AS ALWAYS... AND THEN NEVER WOKE UP... HE WAS DEAD...
MY... MY FATHER DIED FROM OVERWORK...
I LOVE MY FOOD THIS SALTY!
OH-CHIIKO!!
BUT I'M HAPPY SEEING YOU AGAIN.
ISN YOU FAUL




I THOUGHT THAT I HAD RESOLVED MYSELF WHEN I STARTED GOING OUT WITH YOU...
BUT I GUESS THAT I'M ACTUALLY STILL KINDA SCARED...

M-MOVE IN WITH ME!!

Chapter 37 END

4 YEARS OF

viscans

village idiot scanlations

THANKS FOR THE SUPPORT

Founders: Satoshi, Oren, Liquidflux

Admins: Elcausa, Heleleo, Klauz Miene, Noah, ZeroDC

Active Members: Einlander, Linksys, Pizzach, TsunTsun, Ignis, Chie, Dveth, Hige, Hika, Thony, Kevadu, Raukcaran, Aryev, Philosophaster, Psi, Revan, runbyflying, powha, abcd9146, Purr-Nyan, lalicarolina, Hinokai, NorthFI, Sora, Gaashi, Aurega, laika, Aurion, Major Shiznick, anatakado, JJJJJJJ, wilcoxii, TUM, a_kimsta, cloud04, Shuzenkai, Keip the Great, Squali

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net

赤灯えれじい
Sekitou Elegy

TRANSLATOR: JJJJJJJ
CLEANER: HINOKAI
PROOFREADER: MAJOR SHIZNICK
TYPESETTER: ZEROPC
QUALITY CHECKER: MAJOR SHIZNICK

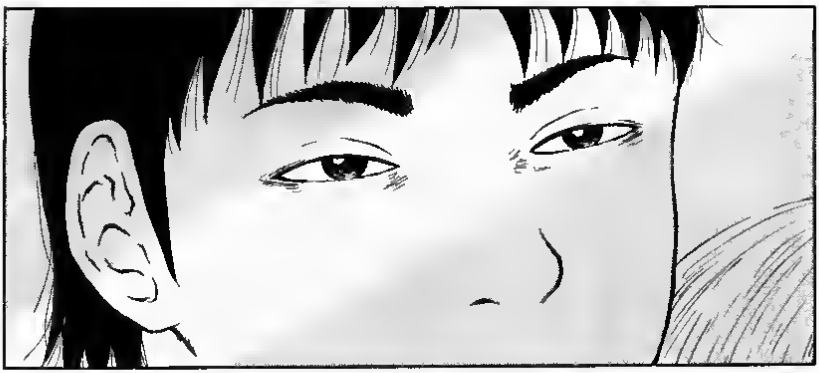
VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

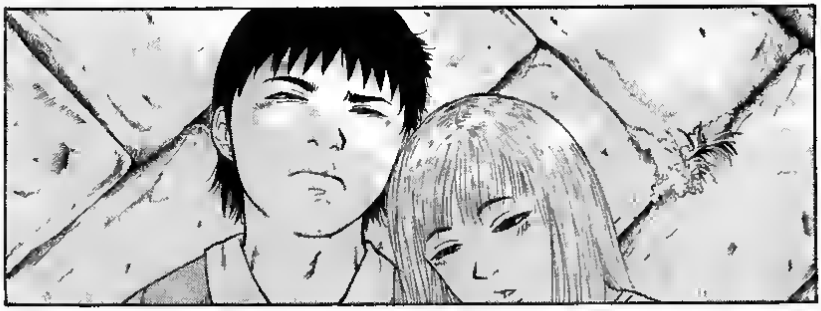
CHAPTER 38

4

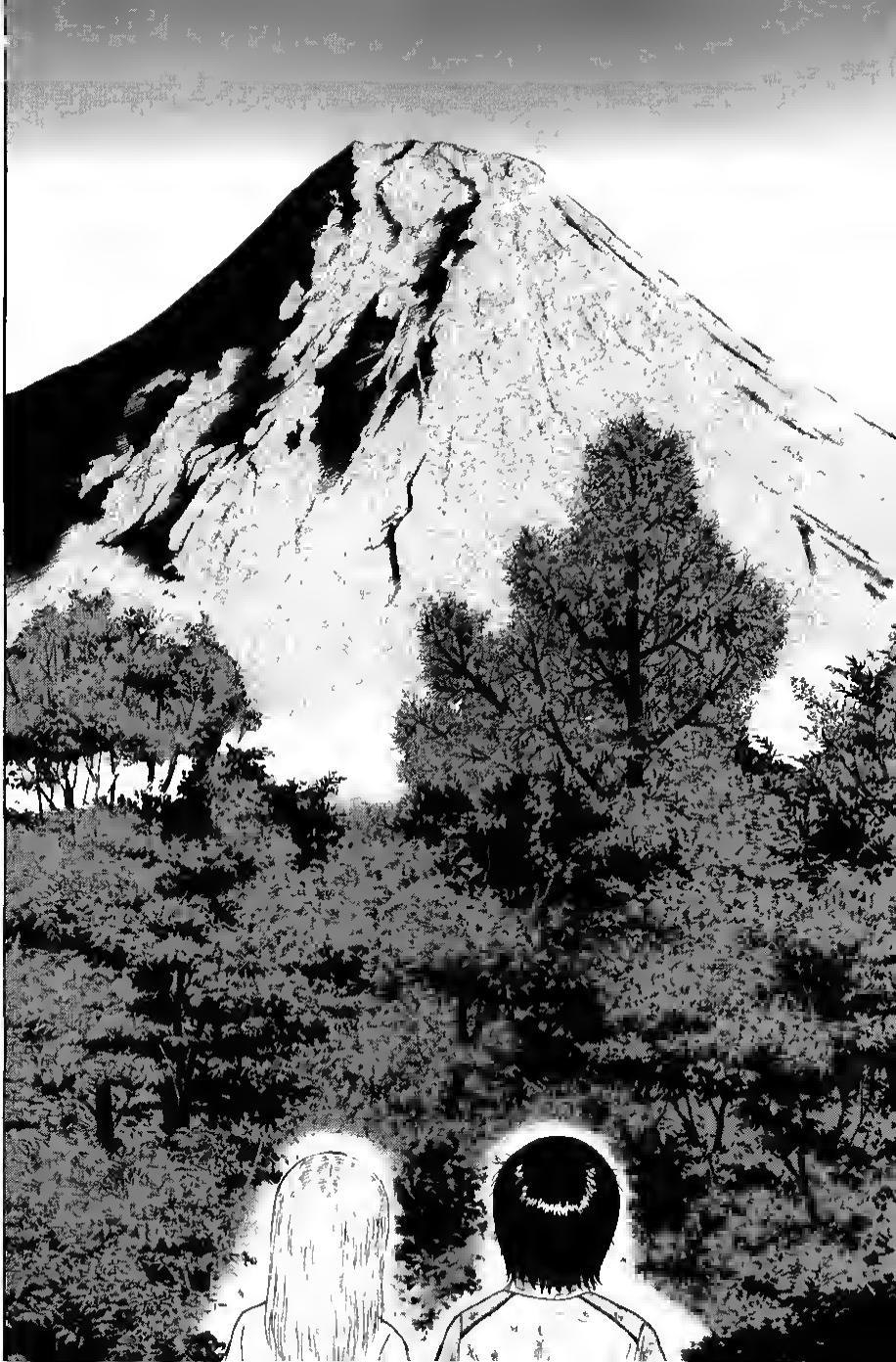
KIRA Takashi きら たかし

Chapter 39: The Suntanned Couple





MOVE IN WITH ME!!

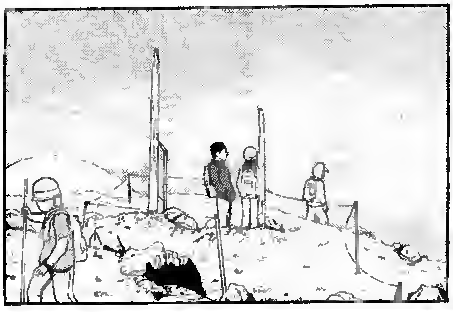


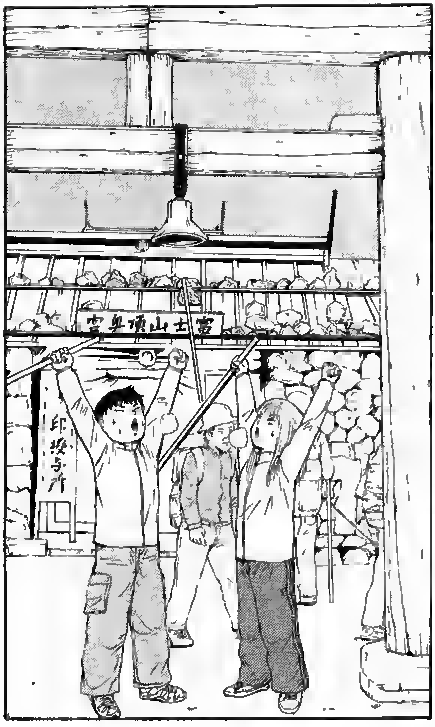
IT'S HUGE-!
SAME HERE...
I'VE NEVER SEEN IT BEFORE...
...IT'S MOUNT FUJI...
SFX: HA-HAHAHA
SFX: PFFT
IT REALLY IS AWESO-ME...
HAHA...
ヒャハハハ
IT, IT REALLY IS RIDICU-LOUSLY HUGE!
プッ
HUH?!
SATOSHI!! HOW'S ABOUT WE GO CLIMB IT?!

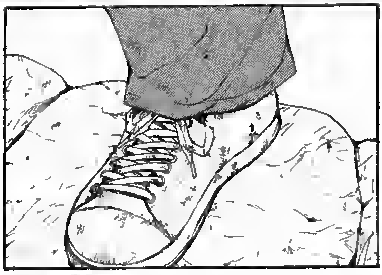
HM?
ブオオオ
SUZUKI
SFX: VROOOM

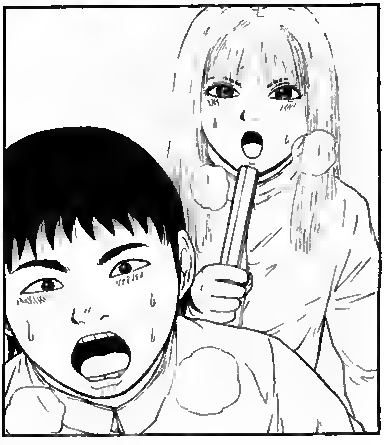
富士山表口五合
標高2400
Alright, here goes!
富士山総合指導センター
静岡県富士宮警察署
富士山警備所

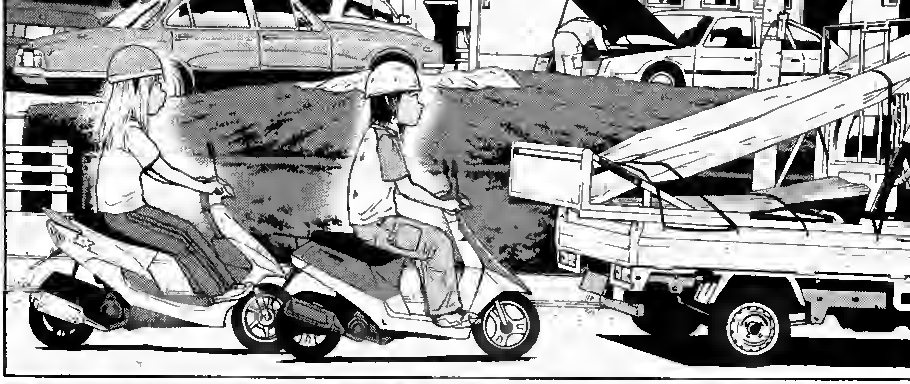
This crab bun's good!

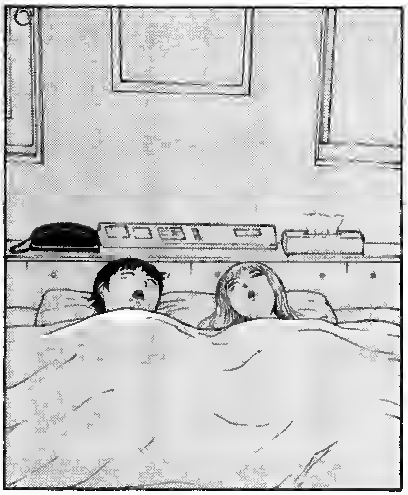


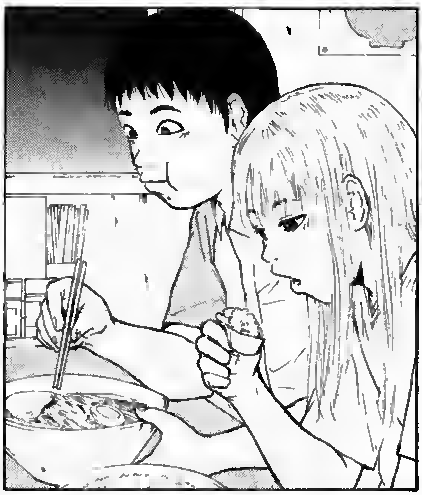


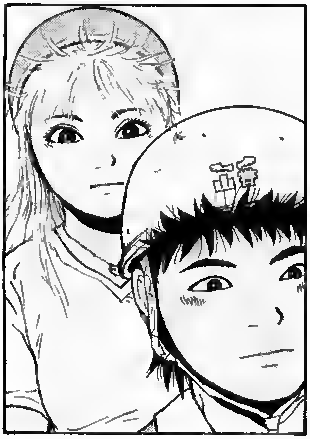


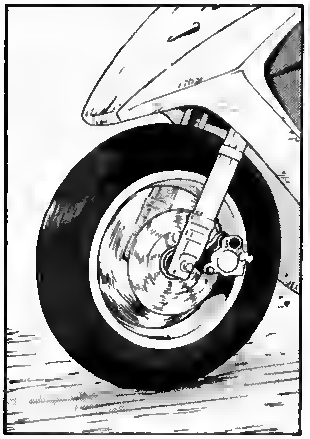


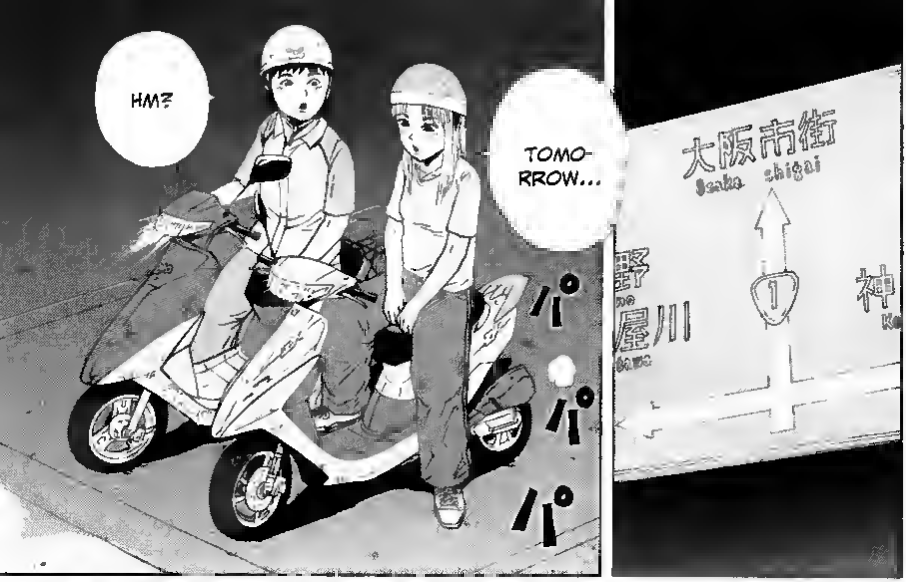






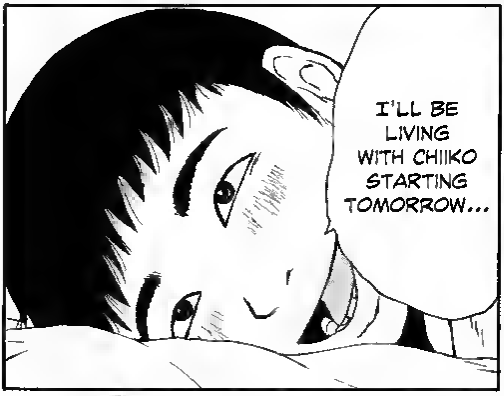




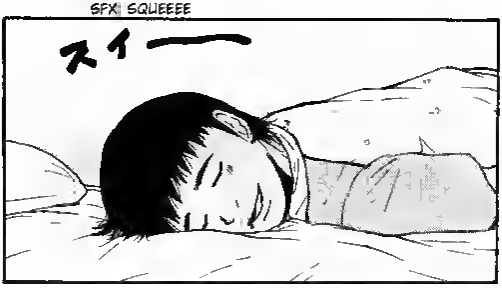

HM?
TOMO-
RROW...
パ
パ
パ
大阪南街
Osaka Minami-machi
1

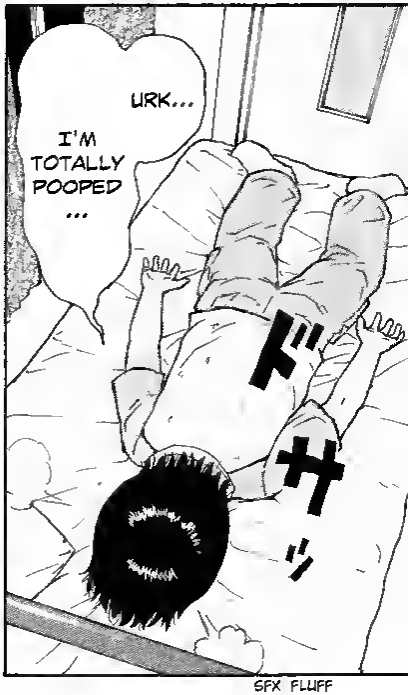
WHEN I GET OFF WORK TOMORROW... I'LL GO OVER TO YOUR PLACE.

I'LL BE WAITING, THEN.
'KAY.



SFX: SQUEEEE





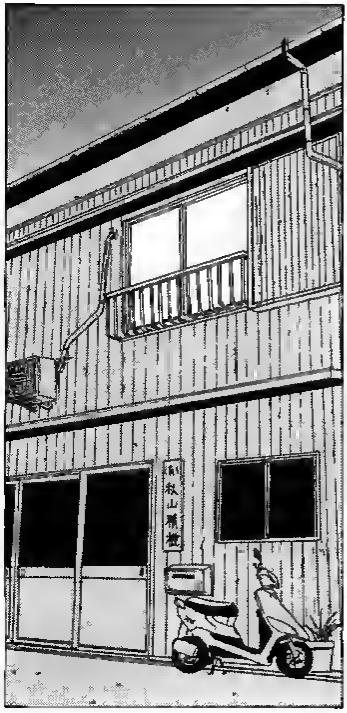
SFX: FLUFF

YEAH, I KINDA BURNT MYSELF OUT.
CHIIKO-SAN! YOU'RE TOTALLY TANNED!
Shall
Shall
Shall

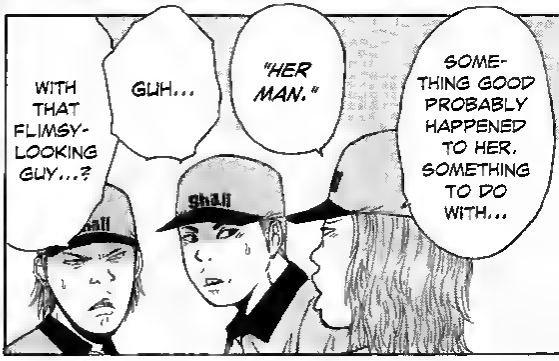
SFX: GAH
ぎょ
フーン♪
フーン♪

Car Wash
シャアアア

SFX: WHOOSH



RATHER THAN BEING SURPRISED, I'D SAY THAT IT DOESN'T SUIT HER IMAGE...
CH-CHIIKO-SAN IS HUMMING TO HERSELF...

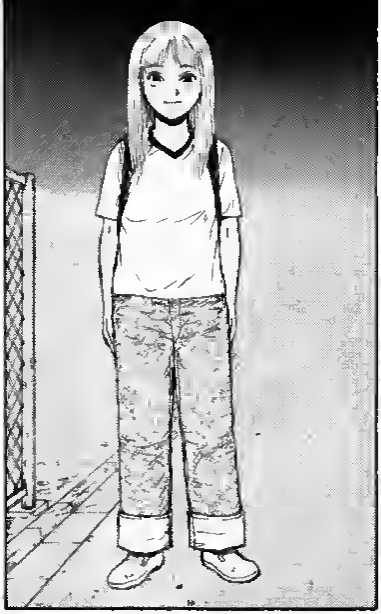

WITH THAT FLIMSY-LOOKING GUY...?
GUH...
"HER MAN."
SOME-THING GOOD PROBABLY HAPPENED TO HER. SOMETHING TO DO WITH...

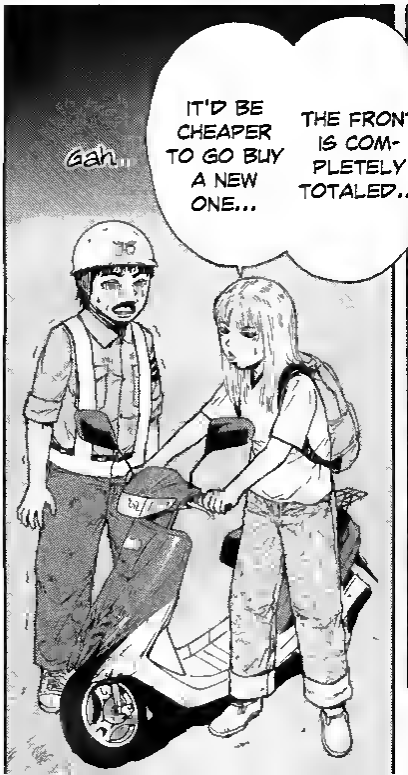
WHAT ARE YOU GOING TO DO FOR DINNER?
I'M ALRIGHT, AND I'LL BE FINE FROM TOMORROW ON, TOO.
ARE YOU GOING SOME-WHERE?!
IT DOESN'T MATTER, DOES IT?
WHAT'S WITH ALL THE STUFF, SIS?
SFX: VROOOM
VROOM

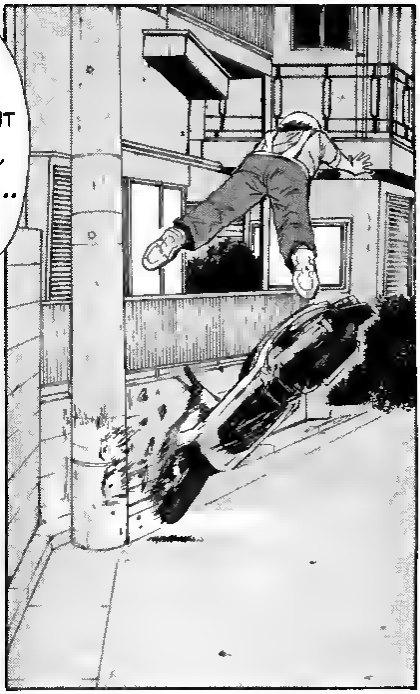
パ
パ
パ
パ

YOU START WORK TODAY?
YEP.
I CALLED THE COMPANY, AND THEY SAID THAT THERE WAS WORK TO DO.
ANYWAYS, I THOUGHT THAT I'D FIND SOMETHING TO DO SINCE YOU'RE COMING OVER.
WELL, GET GOING! YOU'RE GOING TO BE LATE!

MHMM.
WELL, I'LL BE GOING, THEN
HOW ABOUT A GOODBYE KISS-
SFXS: VROOOM
I'LL STAY UP UNTIL YOU GET BACK.







Chapter 39 END

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net

赤灯えれじい
Sekitou Elegy

TRANSLATOR: JJJJJJJ
CLEANER: HELELEO
PROOFREADER: MAJOR SHIZNICK
TYPESETTER: HELELEO
QUALITY CHECKER: RAUKCARAN

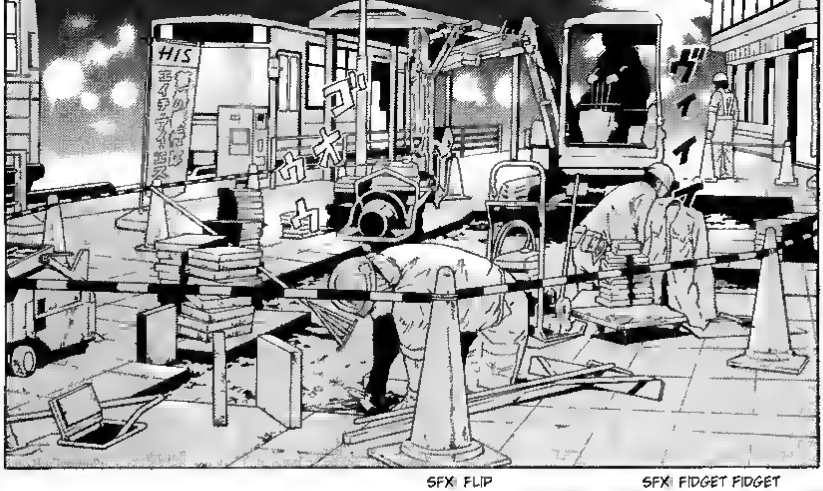
VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

CHAPTER 39

4

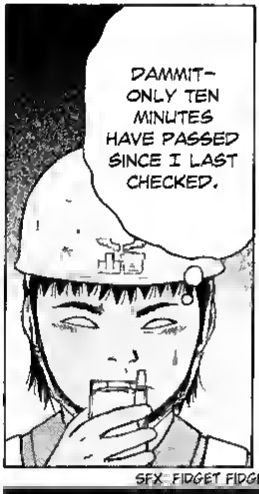
KIRA Takashi きら たかし

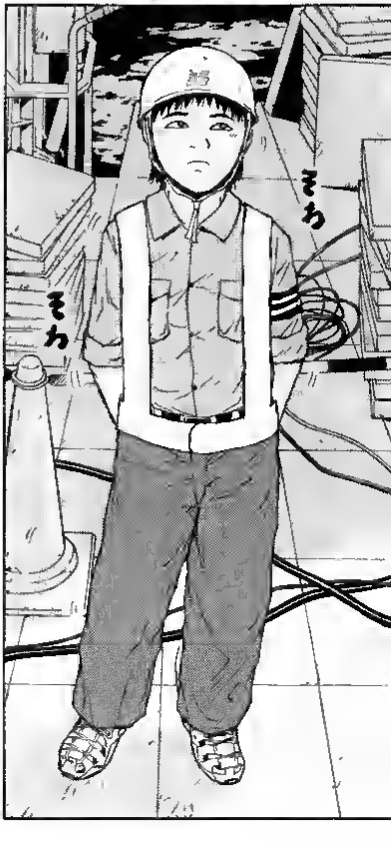
Chapter 40: Living Under the Same Roof



SFX: FLIP

SFX: FIDGET FIDGET



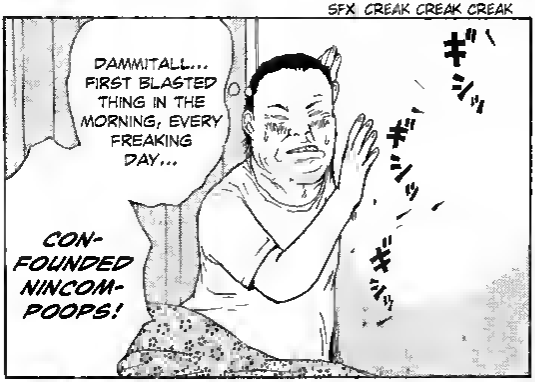


SFX: FIDGET FIDGET FIDGET

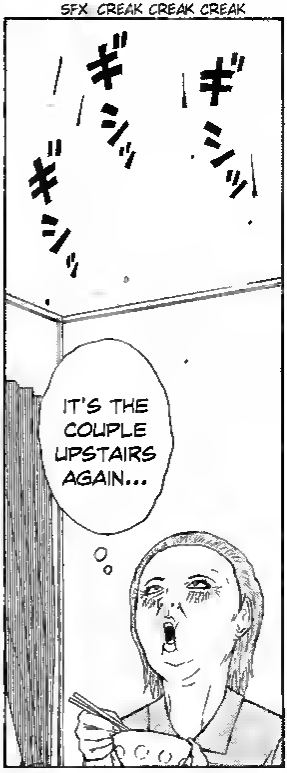
SFX: VRROOOOM
パアアア
SFX: HOH!
おお
WELL THEN, I'LL BE LEAVING!
パパパパパ
SFX: PUTT-PUTT-PUTT
SFX: CREEEAK
ガチャッ
SFX: VROOM
パラアア

CHIIKO'S BEEN LIVING AT MY PLACE FOR A WEEK NOW...
I DOZED OFF...
WHOOPS-
WELCOME HOME.

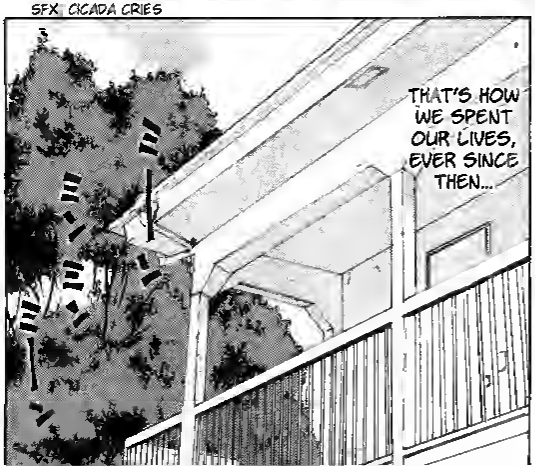
SFX. CREAK CREAK CREAK



SFX. CREAK CREAK CREAK



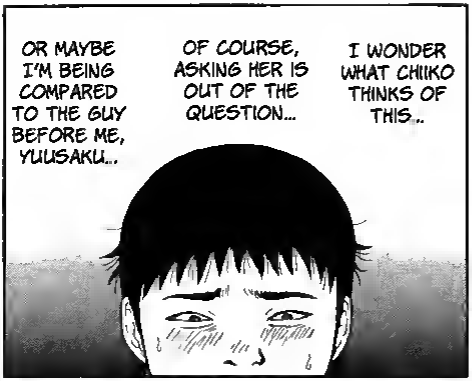
SFX. CICADA CRIES

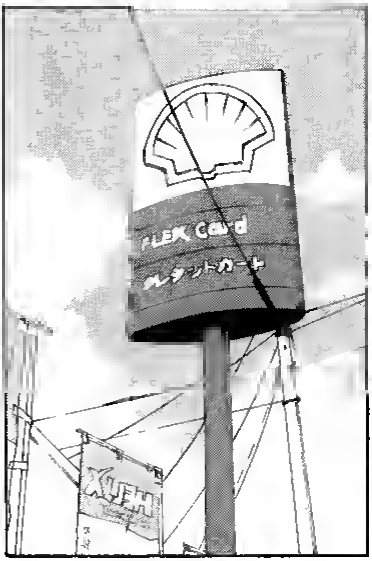


SFX: VROOOOM

SFX: SIGH

BACKGROUND TEXT:
カンニ CUNNILINGUS, 69 {UH...} 69, バック FROM-BEHIND,
騎乗位 COWGIRL, フェラチ FELLATIO, あちかん, OUTDOORS,
エキベン EKIBEN →SEE TRANSLATION NOTES←

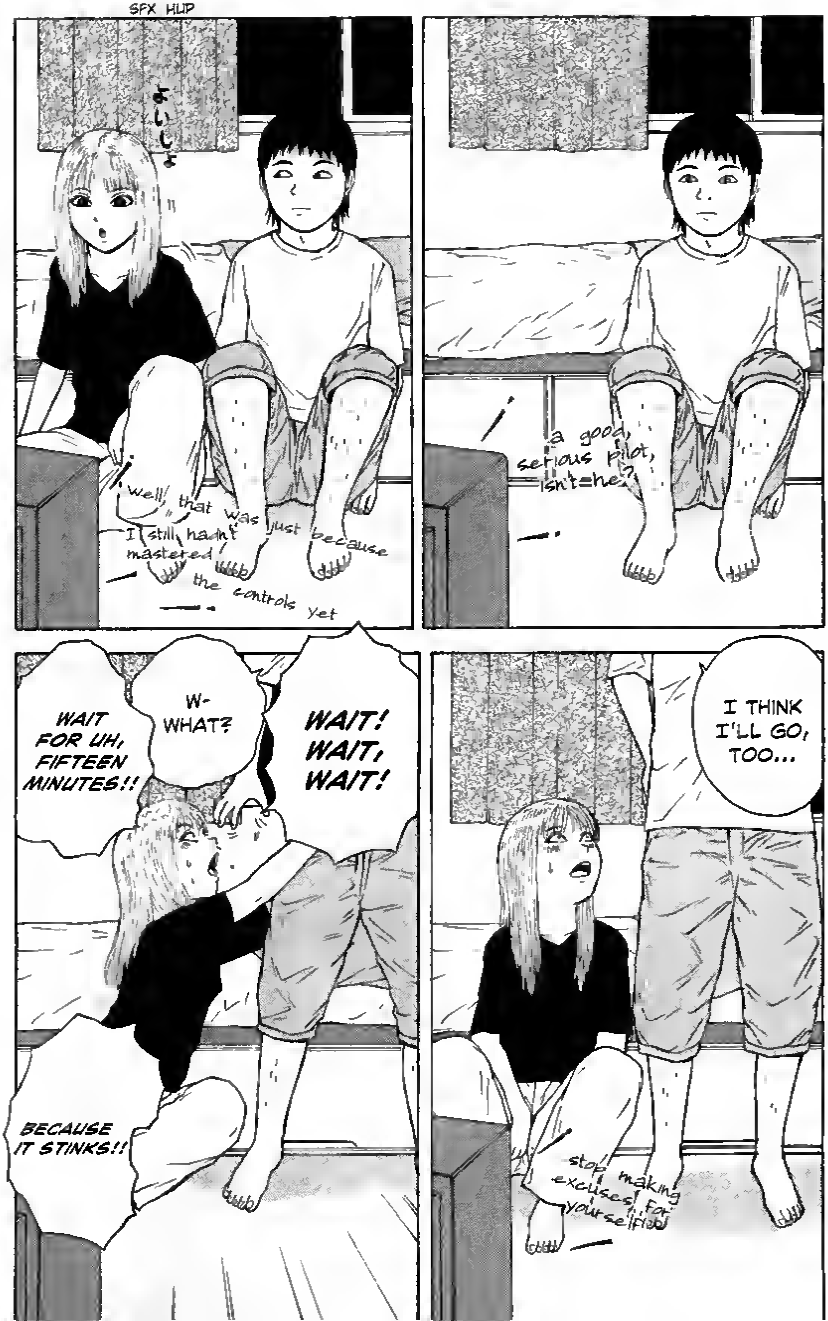

OR MAYBE I'M BEING COMPARED TO THE GUY BEFORE ME, YUUSAKU...
OF COURSE, ASKING HER IS OUT OF THE QUESTION...
I WONDER WHAT CHIIKO THINKS OF THIS...



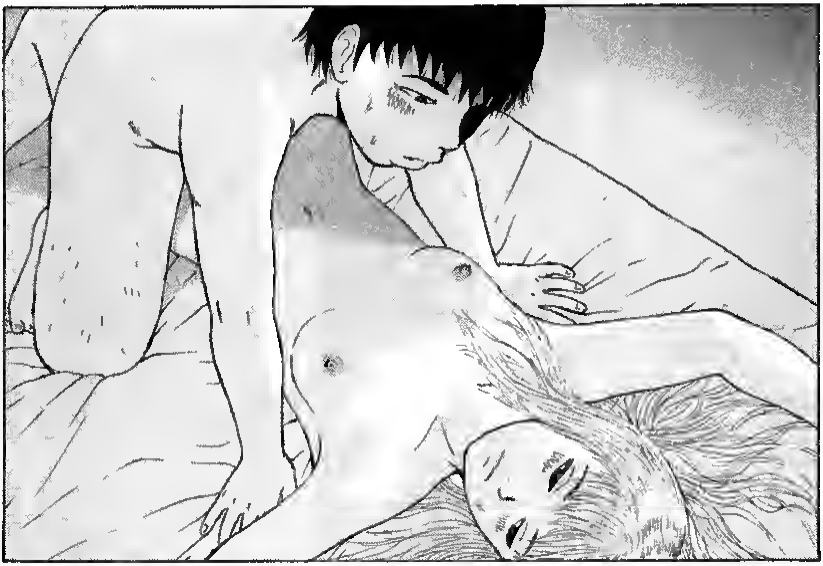
Shell
?
TAKE-CHAN DID ME PRETTY ROUGH LAST NIGHT, Y'KNOW~
I THINK I CAME, LIKE, SEVEN TIMES~
IF IT "DOESN'T MATTER" THEN IT MEANS THAT YOU HAVEN'T EVER, HAVE YOU...?
IT, IT DOESN'T MATTER!
BY THE WAY, HAVE YOU EVER COME BEFORE?
Shell
ビクッ
WELL, OF COURSE SHE CAME!
That's why she came with us!
She's an old friend, isn't she?
. . . . . .

THEY TOLD ME NOT TO COME TODAY.
IT SEEMS THE ECONOMY'S BAD AS EVER.
WHAT HAPPENED TO WORK?
SFX: PSSSSH
SFX SIMMER SIMMER
I GUESS I MADE TOO MUCH ...
TURN OFF THE GAS!!
WHOA! IT'S SPILLING OVER!!
じゅわわわ
ぐっ
ぐっ
ぐっ

SFX. SIP SIP
ズルルルル
ずるずるずる
SFX. SLURP SLURP
SFX. BURP
UM, TOILET.
WHAT'S UP?
WANT ME TO PAUSE THE VIDEO?
IT'S ALRIGHT.
I'll have you treat me
tears are
someone else will do it so don't worry

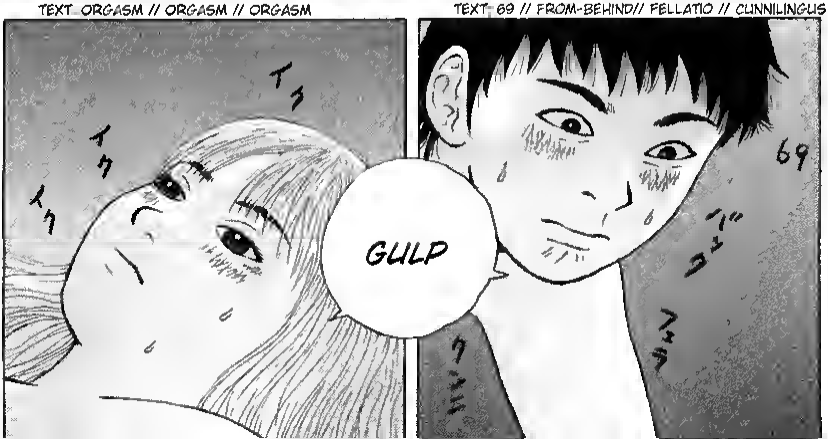

SFX HUP
よいしょ
Well, that was just because I still haven't mastered the controls yet
a good, serious pilot, isn't she?
I THINK I'LL GO, TOO...
stop making excuses! For yourself!
WAIT! WAIT, WAIT!
W-WHAT?
WAIT FOR UH, FIFTEEN MINUTES!!
BECAUSE IT STINKS!!

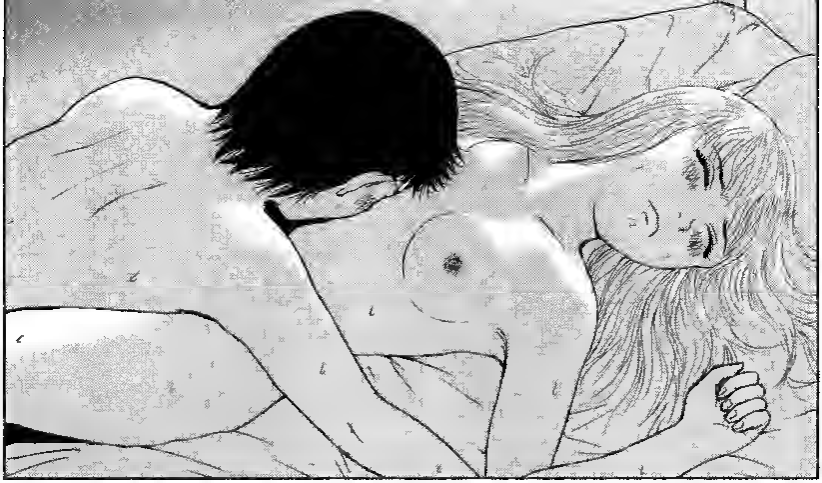
SFX PSSSSHH

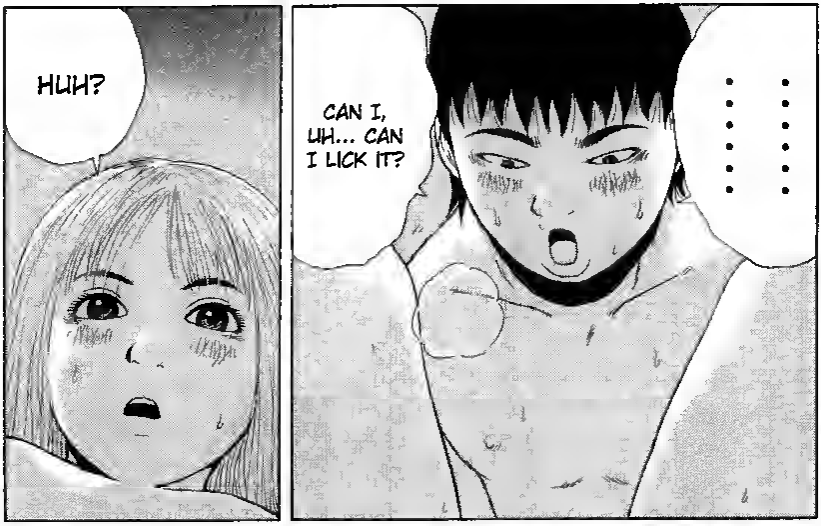


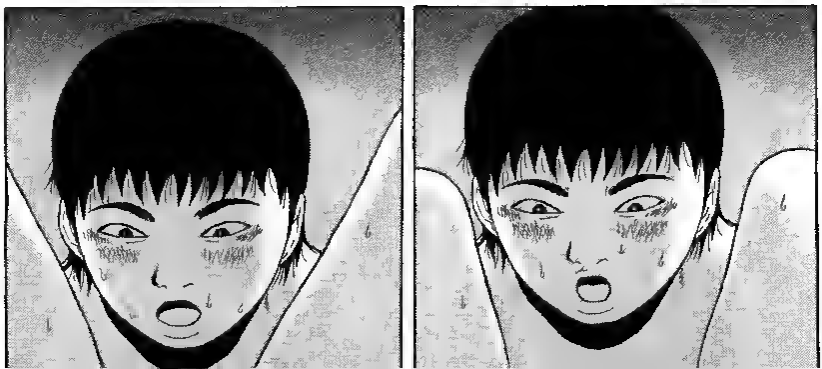
TEXT: ORGASM // ORGASM // ORGASM

TEXT: 69 // FROM-BEHIND// FELLATIO // CUNNILINGUS

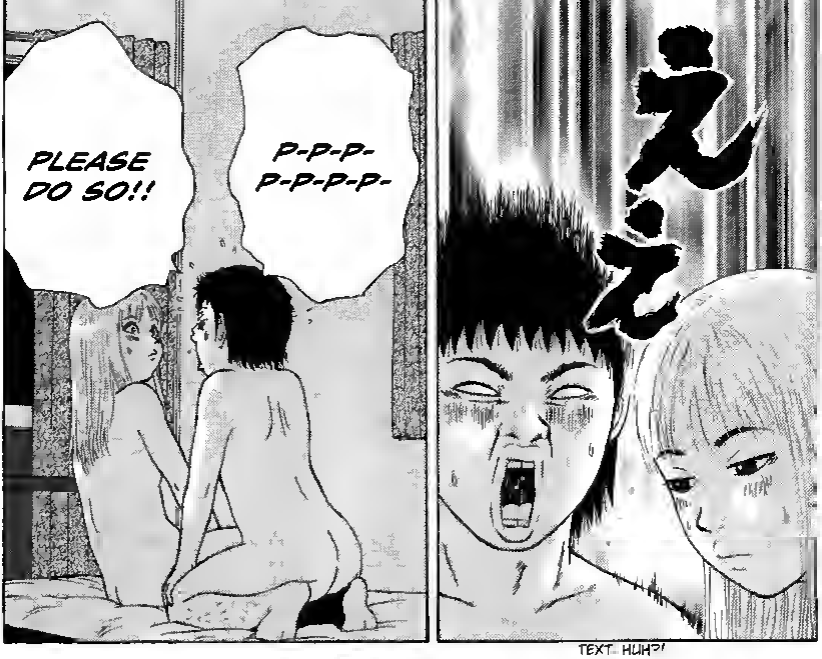


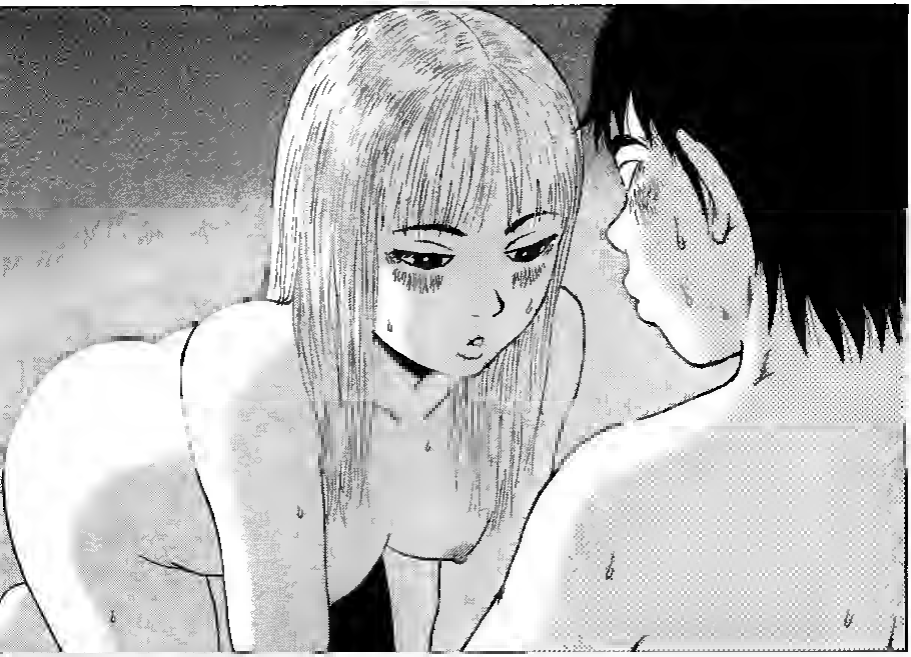



HUH?
CAN I, UH... CAN I LICK IT?
. . . . . .



GACK!
NO, NO WAY!!
...SORRY... BUT IT'S STILL WAY TOO EMBARRASSING...
N-NOT AT ALL! YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE OR ANYTHING!!
THEN, UH, IN EXCHANGE,
I'LL DO IT WITH, UH,
WITH MY... MOUTH?
HUH?


PLEASE DO SO!!
P-P-P-P-P-P-P-
えぇ
TEXT: HUH?!

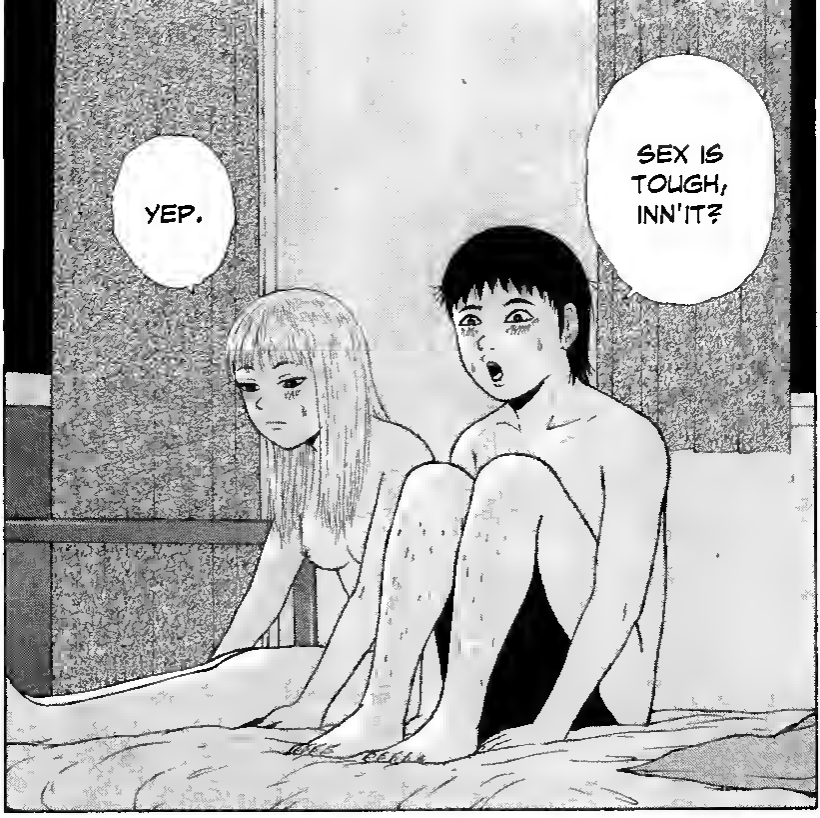


...SORRY...
IT TOOK ME BY SURPRISE.

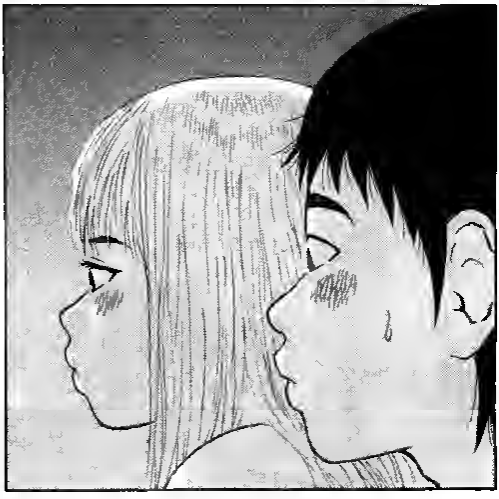
AH.
EEEK!!
MY FACE!! IT'S GETTING IN MY EYES!! AND IT'S SLIMY!!
CH-CHIIKO!!
バタ
ドタ
バタ

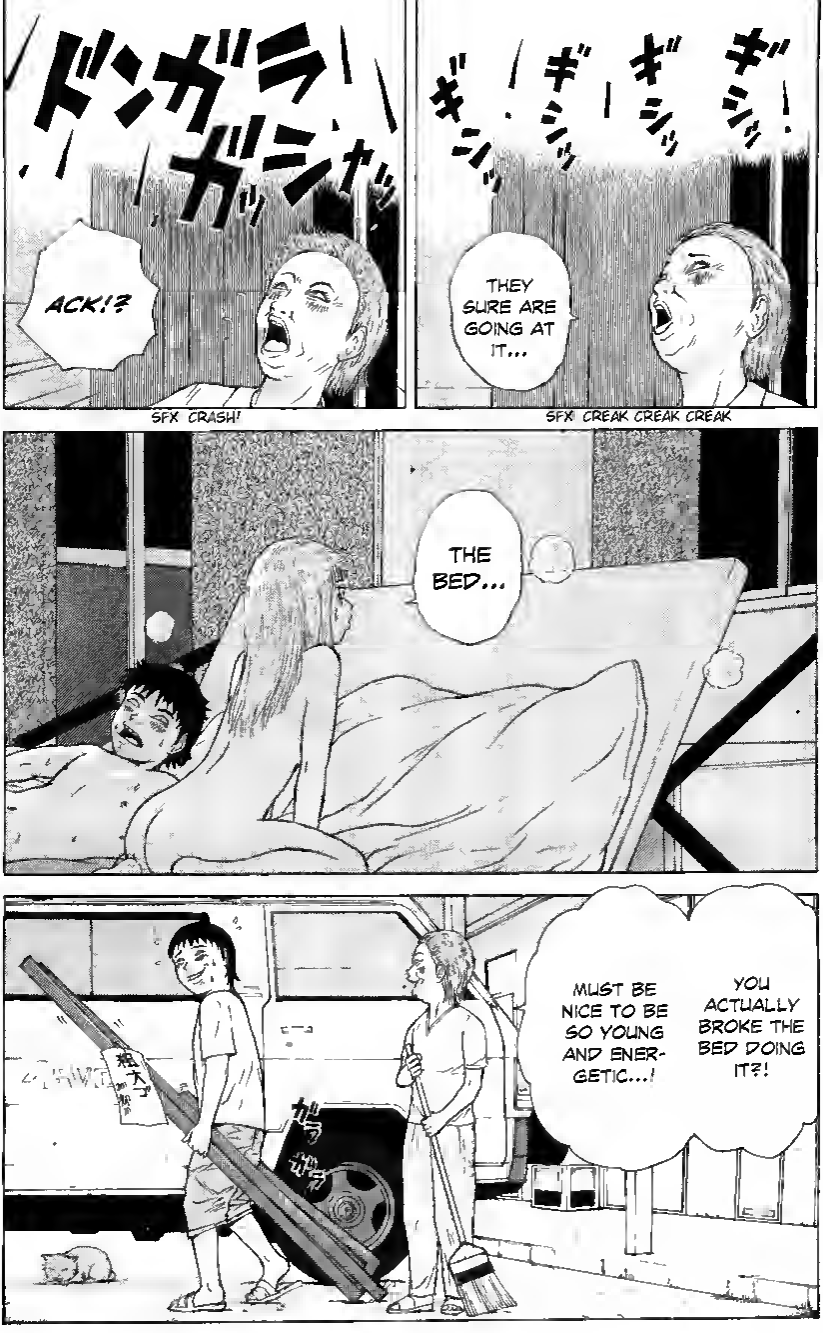
SFX: SIGHHHH

THAT WAS A BIT CRAZY...
はぁー


SEX IS TOUGH, INN'IT?
YEP.

OH.
I'M UP AGAIN.




ドンガラガッシャッ
ACK!?
SFX: CRASH!
ギシッ
ギシッ
ギシッ
ギシッ
THEY SURE ARE GOING AT IT...
SFX: CREAK CREAK CREAK
THE BED...
YOU ACTUALLY BROKE THE BED DOING IT?!
MUST BE NICE TO BE SO YOUNG AND ENERGETIC...!

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net

赤灯えれじい
Sekitou Elegy

TRANSLATOR: JJJJJJJ
CLEANER: HELELEO
PROOFREADER: MAJOR SHIZNICK
TYPESETTER: HELELEO
QUALITY CHECKER: RAUKCARAN

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

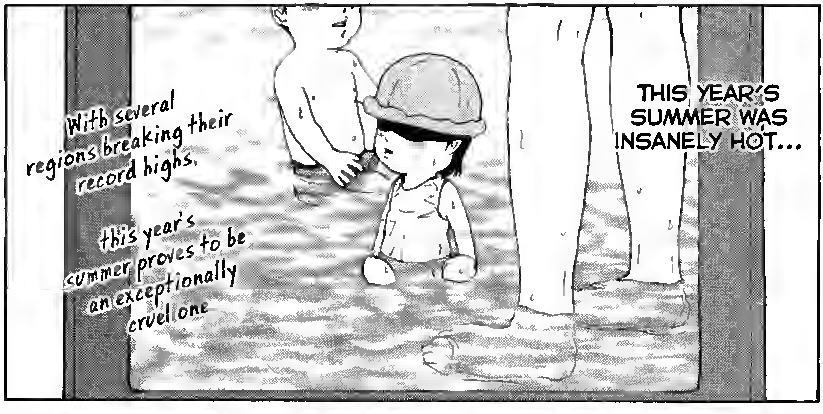
CHAPTER 40

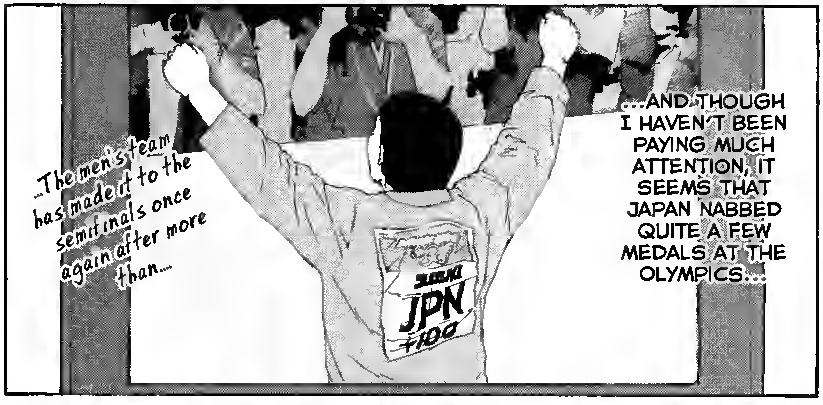
4

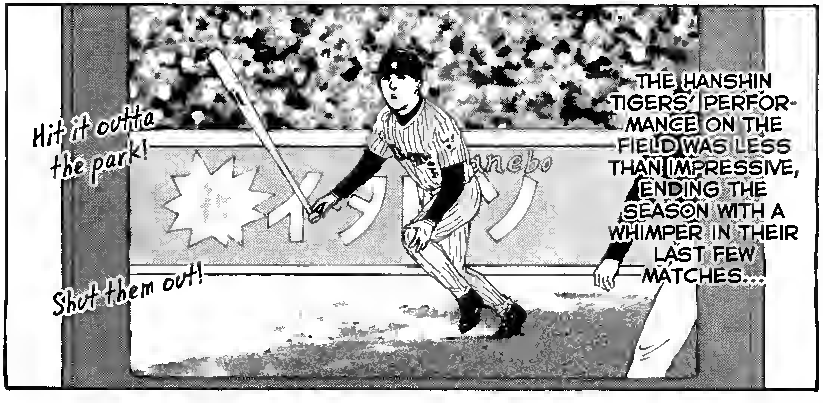
KIRA Takashi きら たかし

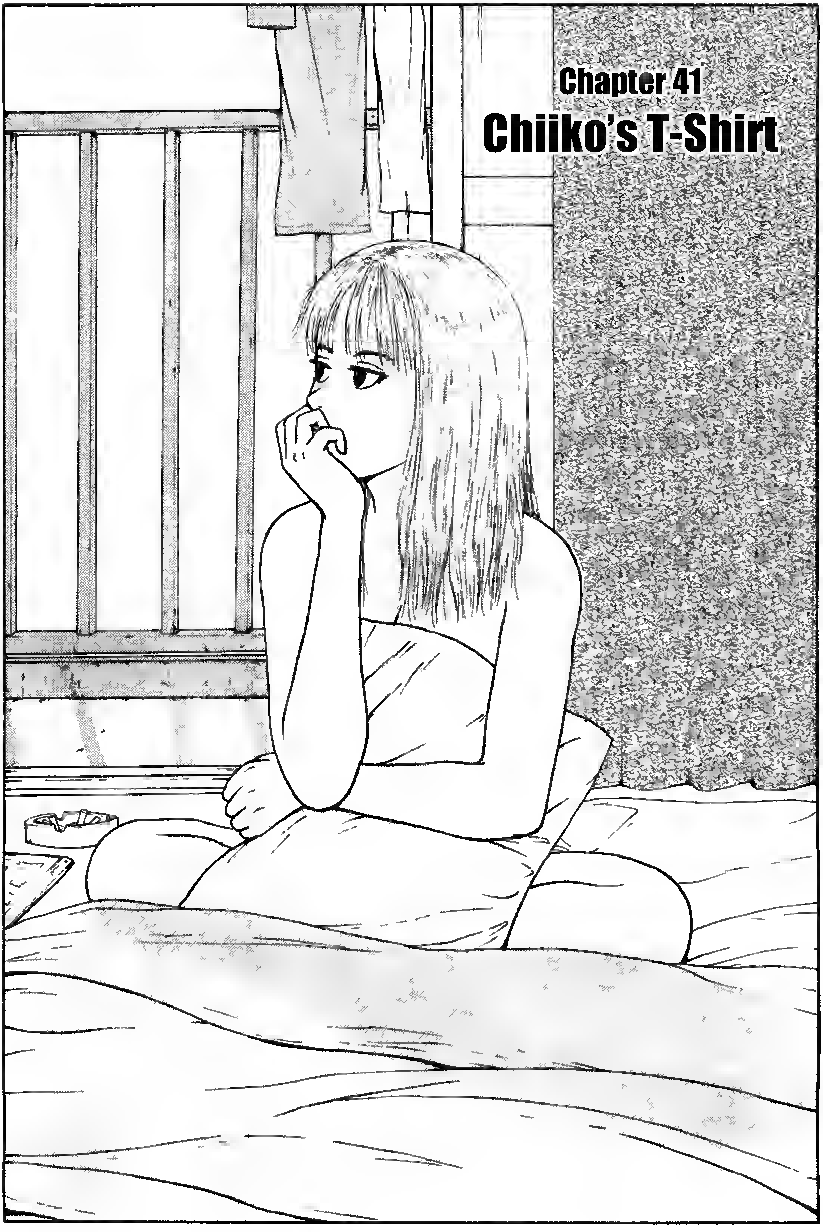
TRANSLATION NOTE:

PAGE 117, PANEL 1: 駅弁 (えきべん) - EKIBEN
THIS SLANG IS SHORT FOR EKIBENTOU, WHICH IS LITERALLY TRANSLATED AS "STATION BOX-LUNCH." THIS SLANG REFERS TO HAVING SEX STANDING UP, WITH THE MAN HOLDING THE WOMAN UP WITH HIS HANDS UNDER HER BUTTOCKS WHILE SHE IS STRADDLING HIS HIPS. THE REASON THIS POSITION IS CALLED EKIBEN IS BECAUSE PEDDLERS SELLING BOXED-LUNCHES USED TO CARRY THEIR MERCHANDISE THE SAME WAY, SELLING THEM AT RAILWAY STATIONS.


With several regions breaking their record highs,
this year's summer proves to be an exceptionally cruel one
THIS YEAR'S SUMMER WAS INSANELY HOT...


...The men's team has made it to the semi-finals once again after more than...
JAPAN
JPN
+100
...AND THOUGH I HAVEN'T BEEN PAYING MUCH ATTENTION, IT SEEMS THAT JAPAN NABBED QUITE A FEW MEDALS AT THE OLYMPICS...


Hit it outta the park!
Shut them out!
THE HANSHIN TIGERS' PERFORMANCE ON THE FIELD WAS LESS THAN IMPRESSIVE, ENDING THE SEASON WITH A WHIMPER IN THEIR LAST FEW MATCHES...


Chapter 41
Chiiko's T-Shirt

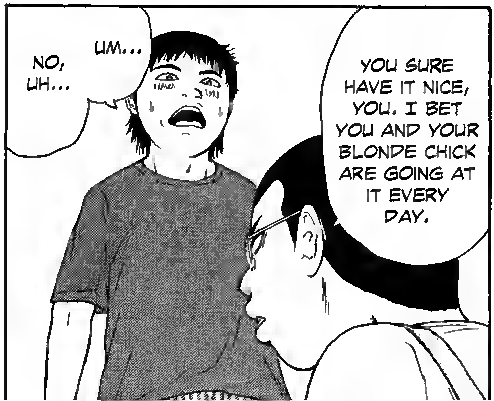
MMPH... IS IT DAY-TIME...?
CHIIKO,
IS IT GOING TO BE ALRIGHT IF YOU DON'T HELP OUT AT HOME?
HM...
THERE ISN'T MUCH WORK TO DO TODAY, SO IT'D BE ALRIGHT EVEN IF I'M A BIT LATE.
CREEEAK
SLAM!
!?
SOME-ONE'S COMING!!
HUH?!

'SUP.
CREAK

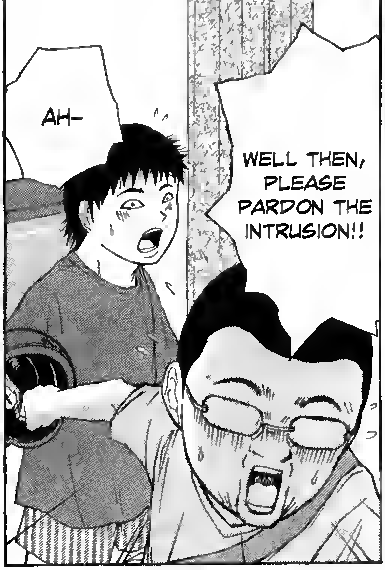
WH-WHO IS IT?!
DIDN'T YOU LOCK THE DOOR?!

FLUMP
MAAAAAN, SO THIS YEAR'S SUMMER IS GOING TO END WITH THE SAME OLD STORY AGAIN: NO GIRLFRIEND, NO SEX... NOTHING.

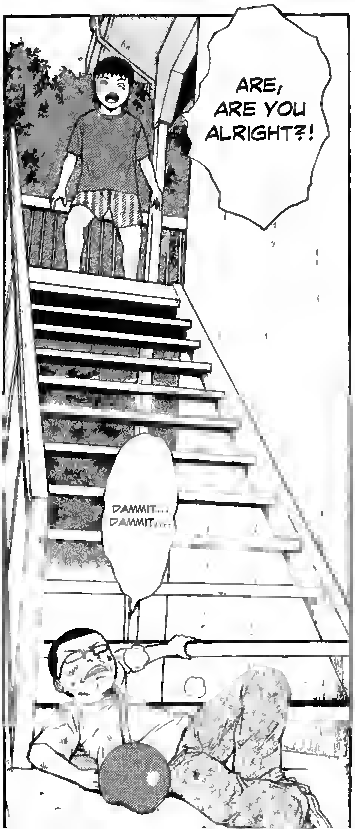
I GOT MYSELF A MOTORIZED BIKE TOO, SO I DROVE AROUND WITH IT AND ENDED UP HERE.
W-WHY THE SUDDEN VISIT?!
SHIGE!!

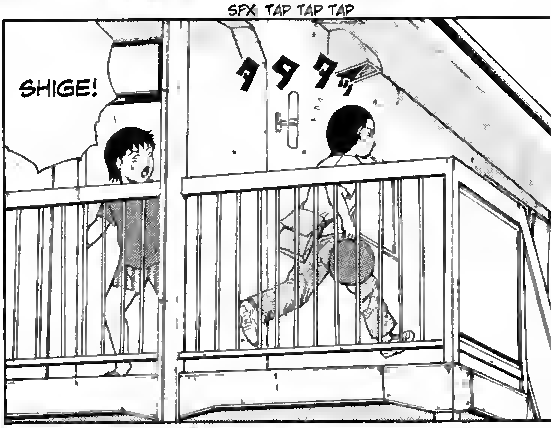

UM...
NO, UH...
YOU SURE HAVE IT NICE, YOU. I BET YOU AND YOUR BLONDE CHICK ARE GOING AT IT EVERY DAY.

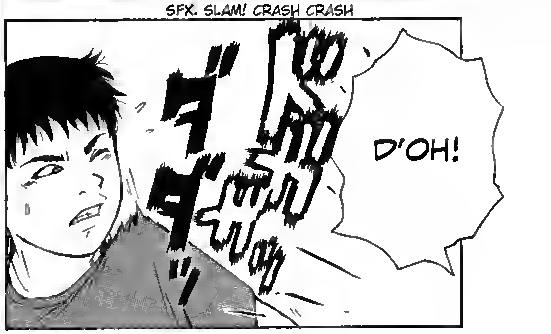
あばば
HM?
I BET YOU'RE DOING NAKED-APRON COSPLAY, OR SCHOOL SWIMSUIT COSPLAY... OR SAILOR UNIFORM...
DAMMIT-! YOUR STUTTERING IS GIVING YOU AWAY...
OR USING LOTION, OR USING VIBES AND...
SFX PFFF
ぶっ
HMMMMM?

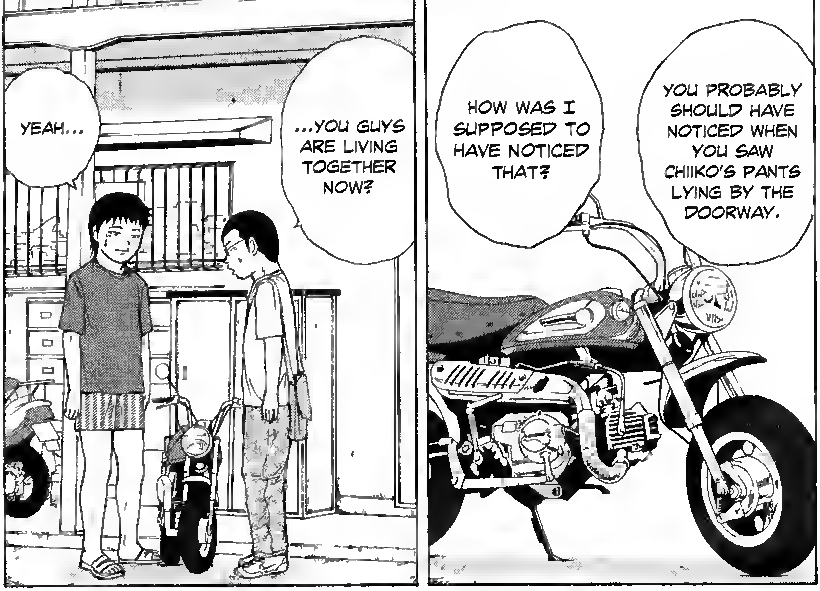

AH-
WELL THEN, PLEASE PARDON THE INTRUSION!!

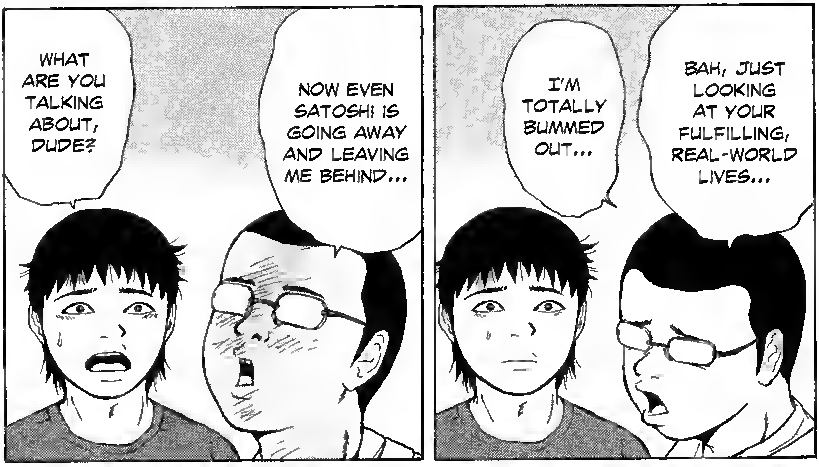
A-A-A-A-A-A VERY GOOD MORNING TO YOU!
I APOLOGIZE FOR NOT BEING AWARE OF YOUR PRESENCE!!

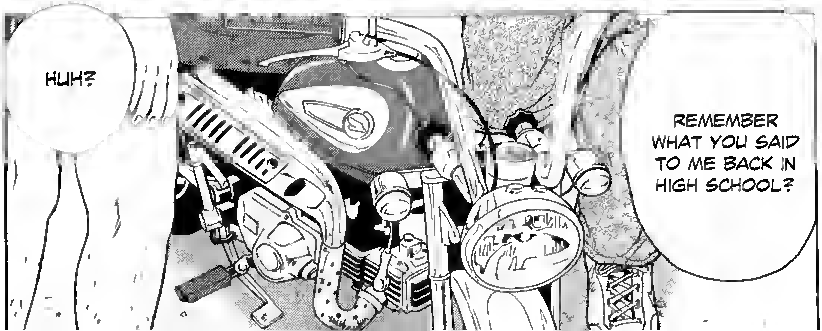

ARE, ARE YOU ALRIGHT?!
DAMMIT... DAMMIT...


SFX. TAP TAP TAP
SHIGE!


SFX. SLAM! CRASH CRASH
D'OH!

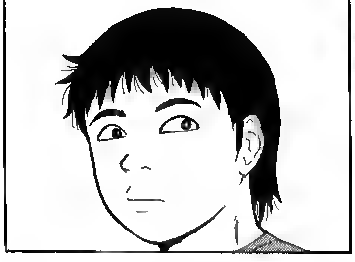

YEAH...
...YOU GUYS ARE LIVING TOGETHER NOW?
HOW WAS I SUPPOSED TO HAVE NOTICED THAT?
YOU PROBABLY SHOULD HAVE NOTICED WHEN YOU SAW CHIIKO'S PANTS LYING BY THE DOORWAY.

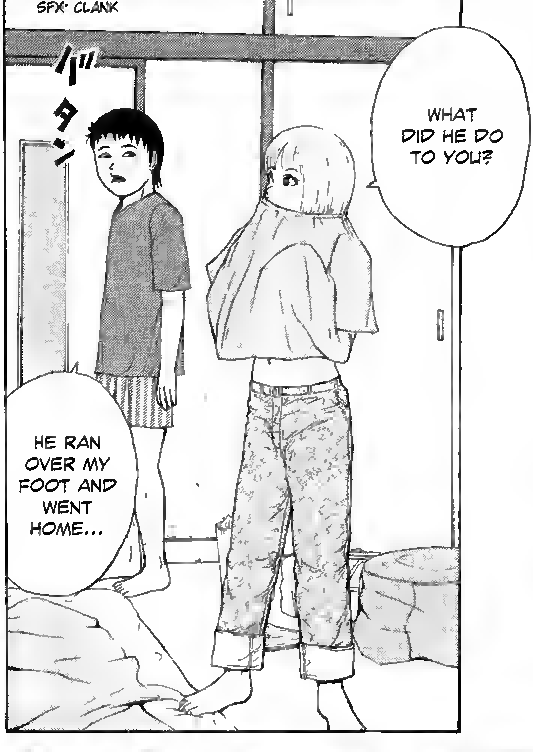

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, DUDE?
NOW EVEN SATOSHI IS GOING AWAY AND LEAVING ME BEHIND...
I'M TOTALLY BUMMED OUT...
BAH, JUST LOOKING AT YOUR FULFILLING, REAL-WORLD LIVES...


HUH?
REMEMBER WHAT YOU SAID TO ME BACK IN HIGH SCHOOL?

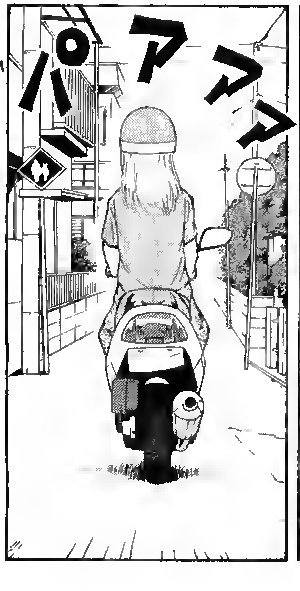
I THINK MY CHANCES FOR MARRIAGE IN THE FUTURE ARE SLIM TO NONE...
DO YOU THINK THAT WE'LL EVER BE ABLE TO GET A GIRLFRIEND OR GET LAID OR ANYTHING....?
YOU BLOODY TRAITOR!!
SHUT UP!! JUST LOOK-ING AT YOUR FACE PISSES ME OFF!!
W-WHAT ARE YOU DOING?!

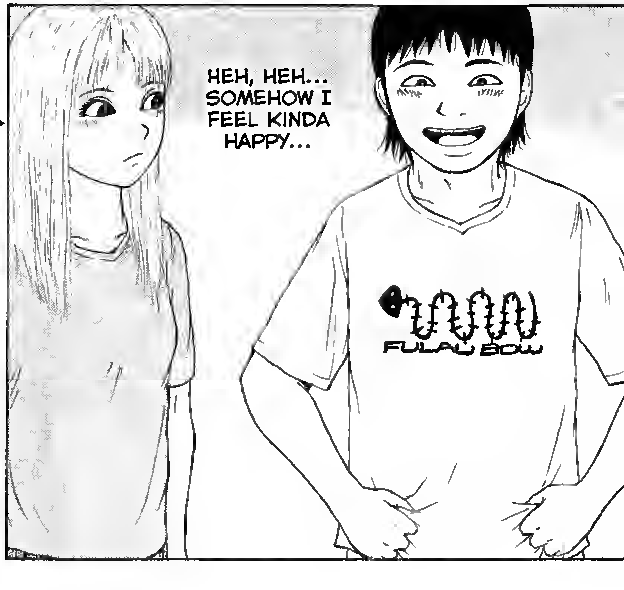
GODDAMMIT... WHAT HAVE YOU GOT THAT I DON'T...?
I'M LEAVING.
Y'KNOW, SHIGE... I THINK IT'S JUST AS YOU SAID BEFORE... I JUST GOT LUCKY.
SFX CRUNCH
TCH.
SEE YA, THEN.
YEAH.

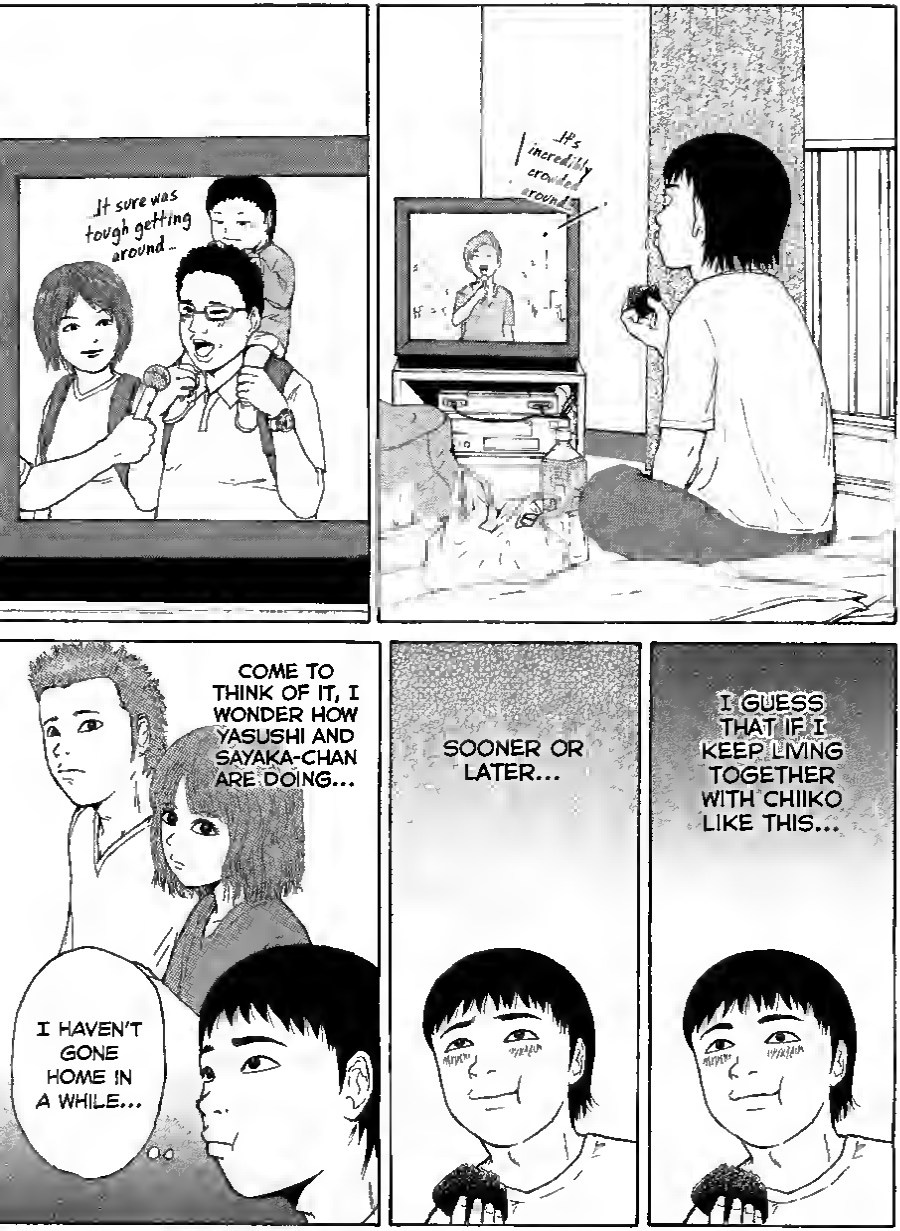



SFX: CLANK
WHAT DID HE DO TO YOU?
HE RAN OVER MY FOOT AND WENT HOME...

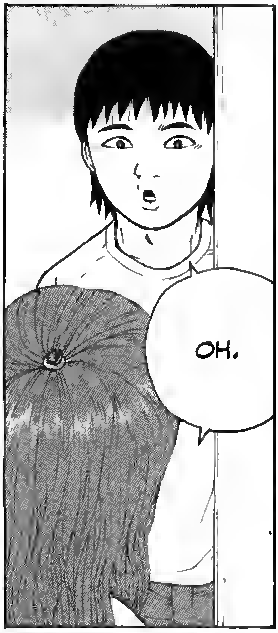
WHAT?
UM, IS IT ALRIGHT IF I BORROWED YOUR T-SHIRT FOR THE DAY?


SFX: VROOM


HEH, HEH... SOMEHOW I FEEL KINDA HAPPY...
FULAU BOW


It sure was tough getting around...
It's incredibly crowded around here...
COME TO THINK OF IT, I WONDER HOW YASUSHI AND SAYAKA-CHAN ARE DOING...
I HAVEN'T GONE HOME IN A WHILE...
SOONER OR LATER...
I GUESS THAT IF I KEEP LIVING TOGETHER WITH CHIIKO LIKE THIS...

BRO?
WHAT'S UP?
NOTHING, I JUST CAME OVER TO CHECK OUT HOW THINGS WERE GOING.


OH.

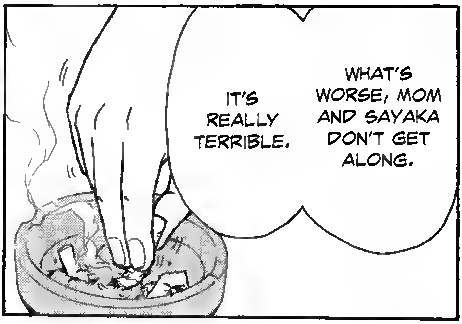
I JUST CAME BACK FOR LUNCH BREAK.
IT'S AT A WARE-HOUSE HERE-ABOUTS.
NAH, I'VE GOT A JOB.
SO YOU'RE JUST STAYING AT HOME ALL DAY?

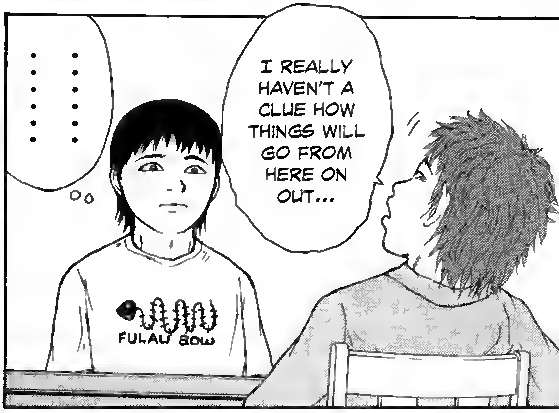
SA-SAYAKA-CHAN... YOUR TUMMY SURE HAS GOTTEN BIG...!
IT'S ALMOST SIX MONTHS ALREADY.
SFX: SIGHHH
はぁー
SHE'S BEEN DOING NOTHING ALL DAY BUT EAT AND SLEEP, SO SHE'S PUT ON QUITE SOME WEIGHT.
WELL, IT'S NOT LIKE YOU CAN TELL HER TO WORK WITH HER TUMMY LIKE THAT...
FULAU BOW
WELL THEN, I'M GOING FOR A NAP.
MHMM.

IF THERE'S ANYONE "UP THERE", I'M BEGGING YOU: BRING ME BACK THOSE GOOD OLD DAYS...
IT WAS JUST A COUPLE MONTHS AGO THAT WE WERE BEING ALL LOVEY-DOVEY TOGETHER, SPENDING OUR LIVES IN BLISS...

GOD, I DON'T WANT TO THINK ABOUT ANY OF THAT REALISTIC CRAP NOW...

SFX. RATTLE
WHOA.
MY BEDROOM HAS BECOME A STORAGE ROOM.
ガタ
FULAU BOW

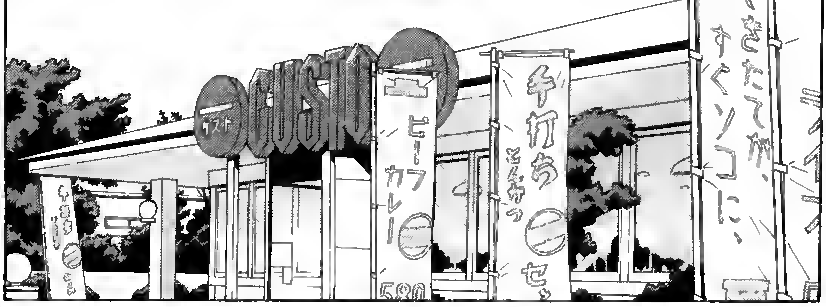

IT'S REALLY TERRIBLE.
WHAT'S WORSE, MOM AND SAYAKA DON'T GET ALONG.

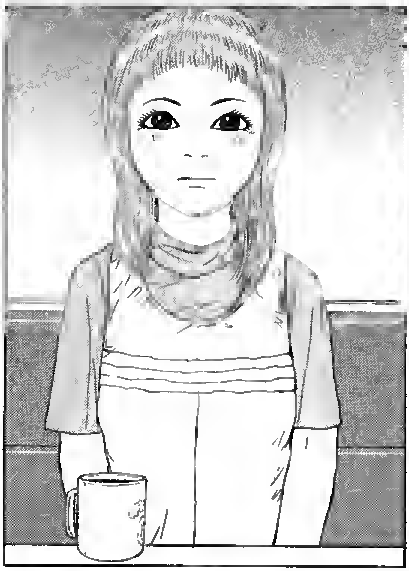

I REALLY HAVEN'T A CLUE HOW THINGS WILL GO FROM HERE ON OUT...
FULAU BOW

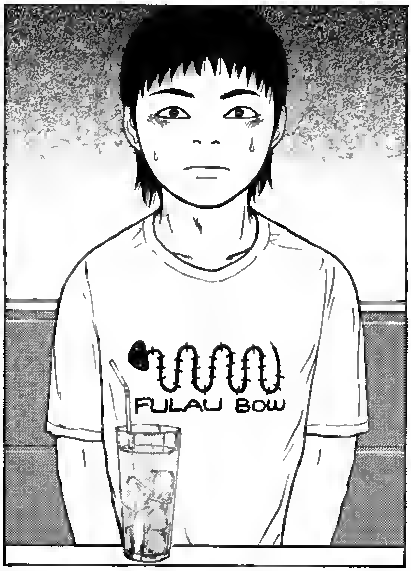
LOOK ME IN THE EYES!
I'VE STILL GOT ABOUT THIRTY PAYMENTS OF 5000 YEN...
THIS IS A ONCE-IN-A-LIFETIME CHANCE!!
SATOSHI-KUN!!
THAT VASE... IT WAS MAYUMI-CHAN'S!
SFX RING RING
ちゃらりらー ちゃらりー
FULAU BOW
IT'S EVEN GOT SOMEONE LIKE ME LIVING WITH HIS GIRL-FRIEND, AFTER ALL...
MAYBE IT REALLY IS BRINGING GOOD FOR-TUNE...!
FUL
MAYUMI-CHAN SAID THAT THIS WAS A GOOD-FORTUNE VASE...
OH YEAH, THE DAY I BOUGHT THIS, I MET CHIIKO FOR THE FIRST TIME...
FUL

SFX: RING RING
ちゃらら♪
I WONDER WHOM THIS NUMBER BELONGS TO.
HELLO?
OH, HELLO; IS THIS SATOSHI-KUN?
A WOMAN!
UH, YES, IT IS...
SATOSHI-KUN! IT'S BEEN SO LONG! IT'S ME, MAYUMI!
SFX: AAH
あが!
HELLO?
MY GOOD FOR-TUNE...
FULAU BOW
SFX: CRASH
バカッ
I CALLED YOU AT HOME AND YOUR MOM GAVE ME YOUR CELL NUMBER...!

HUH...?
SATOSHI-KUN... DO YOU THINK WE CAN MEET UP IN A BIT?
WELL, YEAH, OF COURSE...
SATOSHI-KUN, DO YOU REMEMBER ABOUT ME?
AW, THANKS.
I THINK THAT IT'D BE BETTER IF WE DON'T... KINDA...
UM, MAYUMI-CHAN...
B'AWWWW
SOB SOB







Chapter 41 END

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net

赤灯えれじい

Sekitou Elegy

TRANSLATOR: JJJJJJJ
CLEANER: A. KIMSTA
PROOFREADER: MAJOR SHIZNICK
TYPESETTER: CHIE
QUALITY CHECKER: HELELEO

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

CHAPTER 41

4

KIRA Takashi

きら たかし

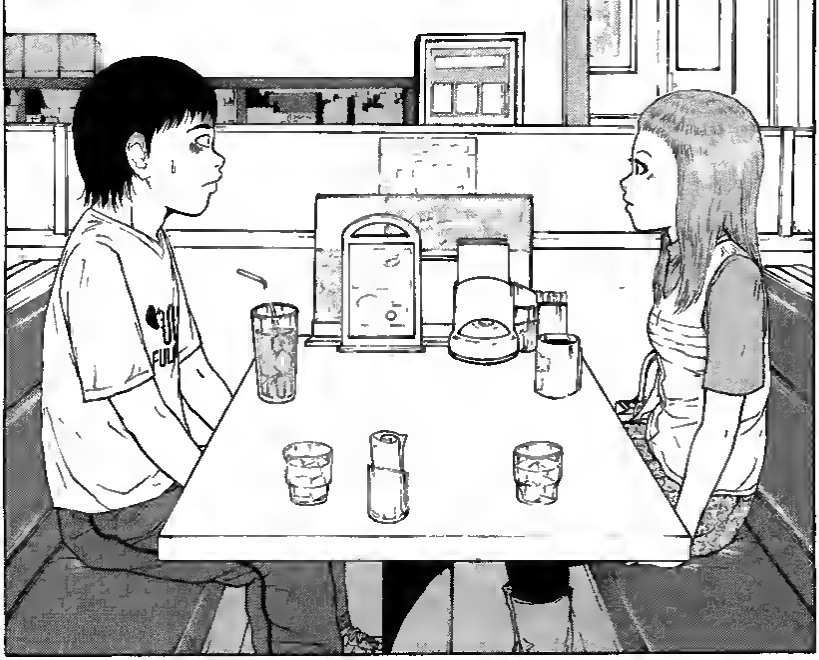
Chapter 42
An Annoying Woman

カララ
I'M HOOOME ...!
妹山妹妹
SFX. CLATTER

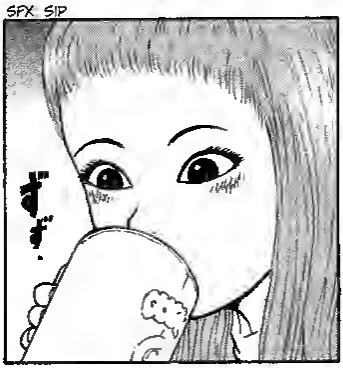
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS, IS IT?
HEY, SIS, HAVE YOU EVER GOTTEN INTO AN ARGUMENT WITH THAT BOYFRIEND YOU'RE LIVING WITH?

パキッ
SFX. CRUNCH

HM, HE'S PROBABLY TOO WIMPY TO PUT UP MUCH OF A FIGHT...
BUT REALLY, WHAT'S SO GOOD ABOUT A GUY LIKE HIM?
HE LOOKS KINDA PLAIN, AND UNRELIABLE TO TOP IT OFF ...
DOES HE STIR YOUR MATERNAL INSTINCTS?
SHUT IT, WILL YA?!
ARE YOU TWO LOOKING TOWARDS A LONG-TERM RELATIONSHIP?
IT DOESN'T MATTER, DOES IT?!
SFX: CLOBBER
WELL, IF THE TWO OF YOU GET MARRIED, AT LEAST HE WON'T CHEAT ON YOU LIKE OUR DAD DID~
GIVE IT A REST ALREADY!
Stupid! Idiot!
You didn't have to punch me!

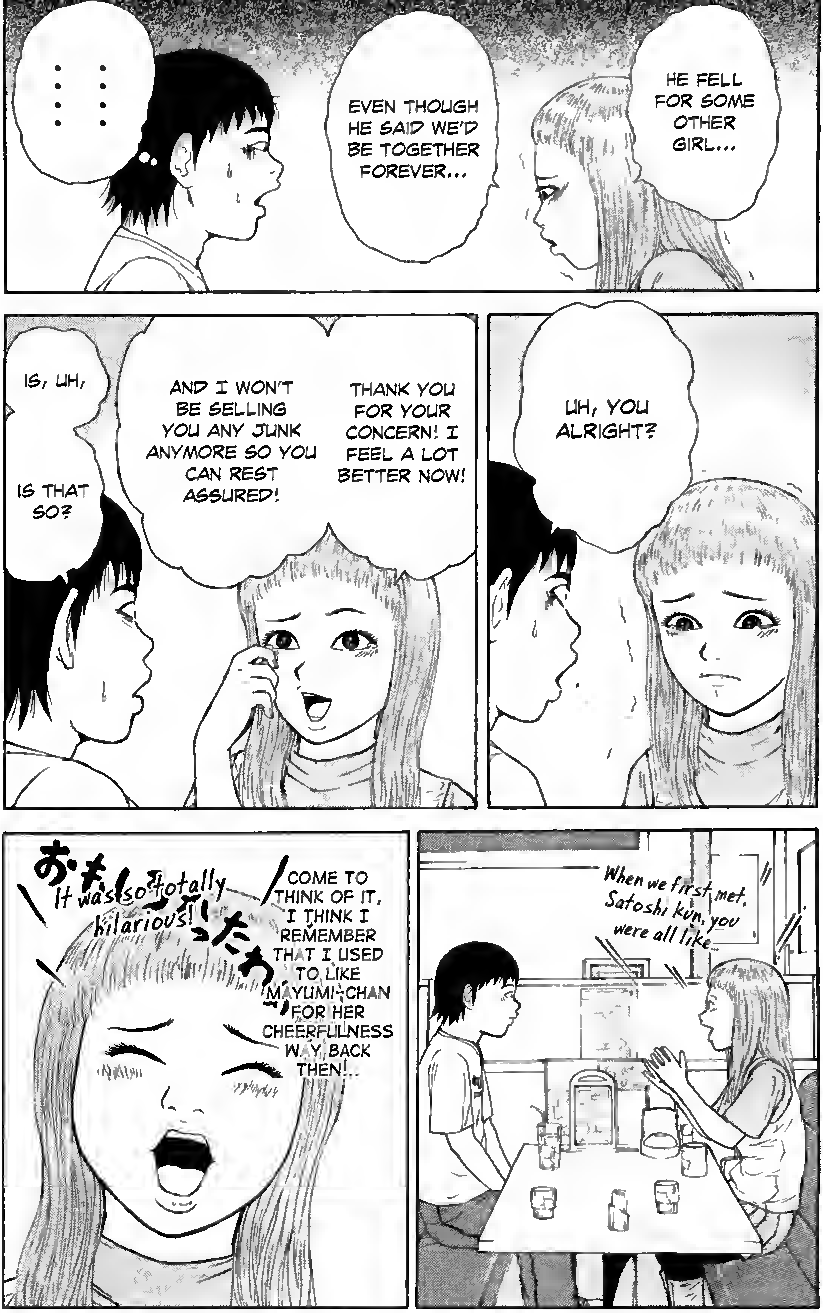


I'M SORRY I CRIED ON THE PHONE EARLIER...
NO, NOT AT ALL... YOU OKAY?
YEAH... I'VE JUST GOT QUITE A FEW THINGS GOING ON LATELY...


SFX: SIP
ずず

SFX: SLURP
ちゅう

IS THAT, UH, IS THAT SO?
HE TALKED ME OUT OF MY OLD RELIGIOUS VIEWS...
YOU KNOW, SATOSHI... I GOT A BOY-FRIEND AFTER YOU BOUGHT THAT VASE FROM ME...
YEAH...
BUT STILL, LONG TIME NO SEE.
SFX RANTING RANTING
SFX RANTING
SFX U-UH
IN CONTRAST, CHRISTIAN DOCTRINE TEACHES "AGAPE," ONE OF THE GREEK WORDS FOR LOVE, WHICH IS THE KIND OF SELFLESS, REVERING SORT OF LOVE, AND STARTING FROM THERE IT BLOSSOMS INTO SUCH EMOTIONS AS PASSION AND SO ON DEPENDING ON THE INDIVIDUAL PERSONS... FOR EXAMPLE, IN THE BIBLE IT SAYS THAT "LOVE IS PATIENT, LOVE IS COMPASSIONATE, AND IS NOT JEALOUS; LOVE DOES NOT BRAG AND IS NOT ARROGANT, DOES NOT ACT UNBECOMINGLY, DOES NOT SEEK ITS OWN"...
DID YOU KNOW THAT ROMANTIC LOVE IN BUDDHIST TEACHINGS IS OBSTRUCTIVE TO ATTAINMENT OF NIRVANA...[2] IN SANSKRIT, THE WORD FOR KARMA ENTAILS THE DENIAL OF CARNAL DESIRE AND WORLDLY DESIRES IN ORDER TO ATTAIN TRUE INNER PEACE... WELL, THAT'S JUST ONE INTERPRETATION OF IT. BUT ANYWAYS, THE AFFIRMATION OF ONE'S OWN DESIRES INEVITABLY CAUSES THE HARM OF OTHERS AND STRIVING FOR A CELIBATE SORT OF LOVE IS...
HUH?
BUT HE BROKE UP WITH ME A WHILE BACK...

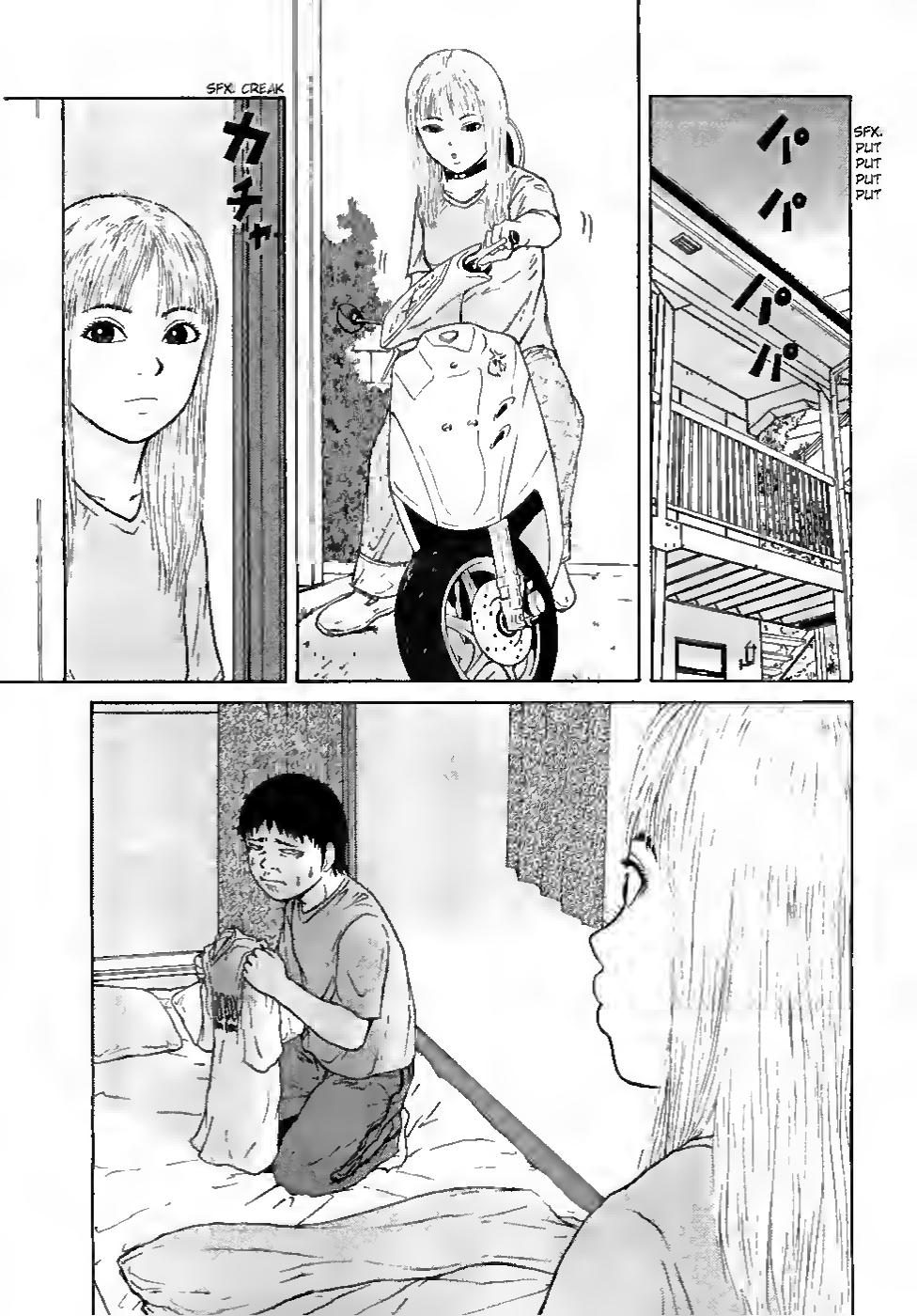

HE FELL FOR SOME OTHER GIRL...
EVEN THOUGH HE SAID WE'D BE TOGETHER FOREVER...
. . . . . .
UH, YOU ALRIGHT?
THANK YOU FOR YOUR CONCERN! I FEEL A LOT BETTER NOW!
AND I WON'T BE SELLING YOU ANY JUNK ANYMORE SO YOU CAN REST ASSURED!
IS, UH, IS THAT SO?
When we first met, Satoshi kun, you were all like...
COME TO THINK OF IT, I THINK I REMEMBER THAT I USED TO LIKE MAYUMI-CHAN FOR HER CHEERFULNESS W.Y. BACK THEN!..
おもしろかったわ It was so totally hilarious!

HUH?
SATOSHI-KUN, YOU WANNA GO FOR A MOVIE WITH ME SOMETIME?
OH...
I KINDA... HAVE A GIRLFRIEND ALREADY...
YOU KNOW, MAYUMI-CHAN...
UM,
SFX: PFFFFT
ぶは
DO YOU LOVE HER?
IS THAT SO...?

FOR THE MOMENT, SHE'S THE ONLY THING ON MY MIND...
I'M NOT REALLY SURE, BUT...
ゴホッ ゴホッ
SFX: KOFF KOFF
L-
LOVE?!
SO, UH... I THINK IT'D BE BEST IF WE DON'T MEET UP ANYMORE...

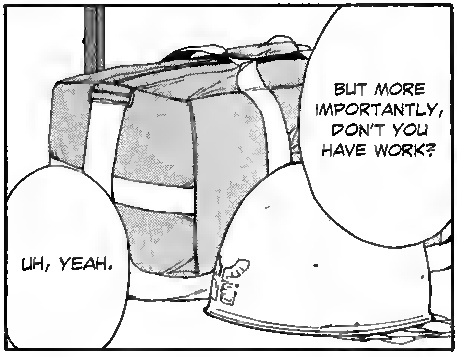
M-MAYUMI-CHAN?
IT REALLY PISSES ME OFF THAT YOU'RE MAKING IT SOUND LIKE I JUST GOT DUMPED BY YOU... DO YOU EVEN KNOW HOW I FEEL, HEARING THAT?
IT'S-IT'S NOT LIKE I WAS ASKING YOU OUT TO THE MOVIES ON A DATE OR ANYTHING...
SFX SNIFFLE SNIFFLE
SFX SPLOOSH
DON'T GET THE WRONG IDEA, CREEPO!
SFX. TAP TAP TAP

THIS IS CHIIKO'S T-SHIRT!!
OH, NO!!
SFX: SNICKER
ARE YOU ALRIGHT, SIR?
IT'S NOT COMING OFF...
SFX: TUMBLE


SFX. CREAK
カチャ
パパパパパ
SFX. PUT PUT PUT PUT

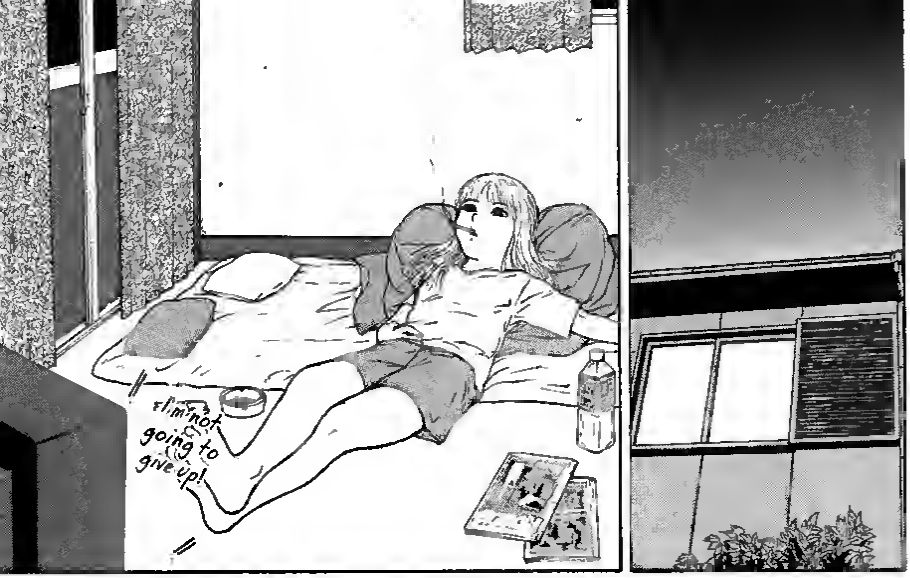
WELL, IF IT WON'T COME OFF,
THEN LET'S TOSS IT.
WHAT?
THAT'S SUCH A WASTE! I'LL WEAR IT!

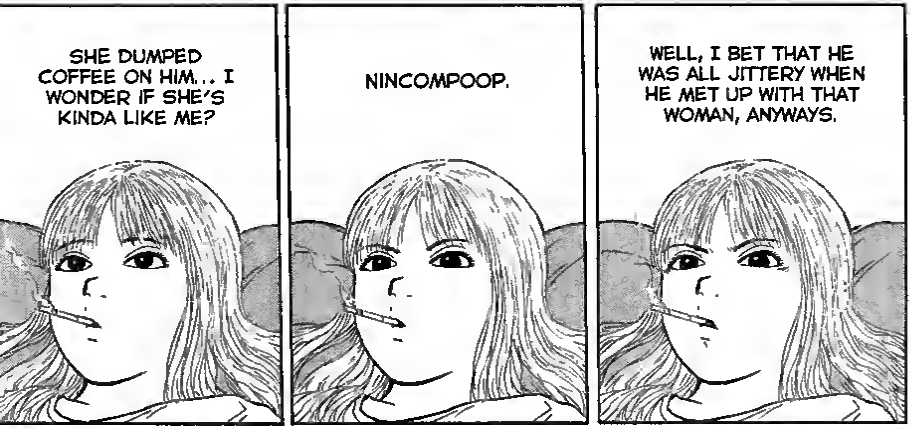
...AND THAT'S HOW THINGS HAPPENED. SO YOU SEE, IT'S NOT LIKE I HAD ANYTHING ELSE IN MIND WHEN I WENT TO MEET UP WITH HER, SO LIKE... YOU HAVE TO BELIEVE ME....
UM, UH...
THAT'S ENOUGH ALREADY.


BUT MORE IMPORTANTLY, DON'T YOU HAVE WORK?
UH, YEAH.

NO, I MEAN, ABOUT ME MEETING UP WITH THAT GIRL...
ARE YOU STUPID?

CHIIKO, YOU REALLY AREN'T ANGRY?
HUH? IT WAS JUST A CHEAP SHIRT; I DON'T MIND.

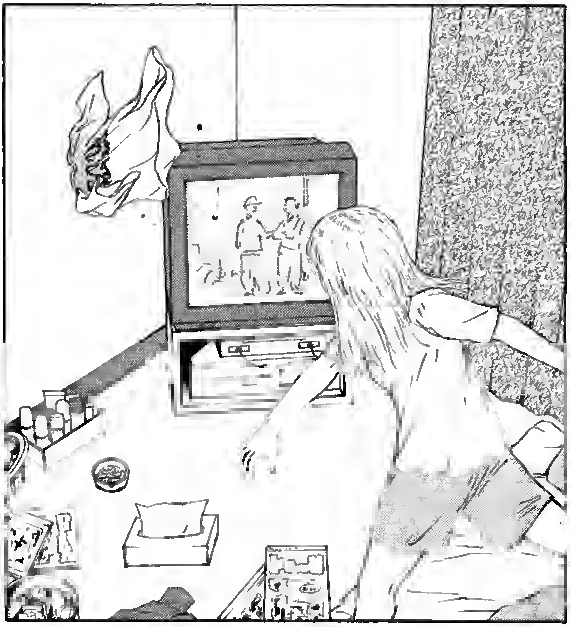

I'm not going to give up!


SHE DUMPED COFFEE ON HIM... I WONDER IF SHE'S KINDA LIKE ME?
NINCOMPOOP.
WELL, I BET THAT HE WAS ALL JITTERY WHEN HE MET UP WITH THAT WOMAN, ANYWAYS.

SATOSHI'S A WEAK-SPINED GUY, SO HE JUST KINDA GETS PULLED ALONG BY PEOPLE.

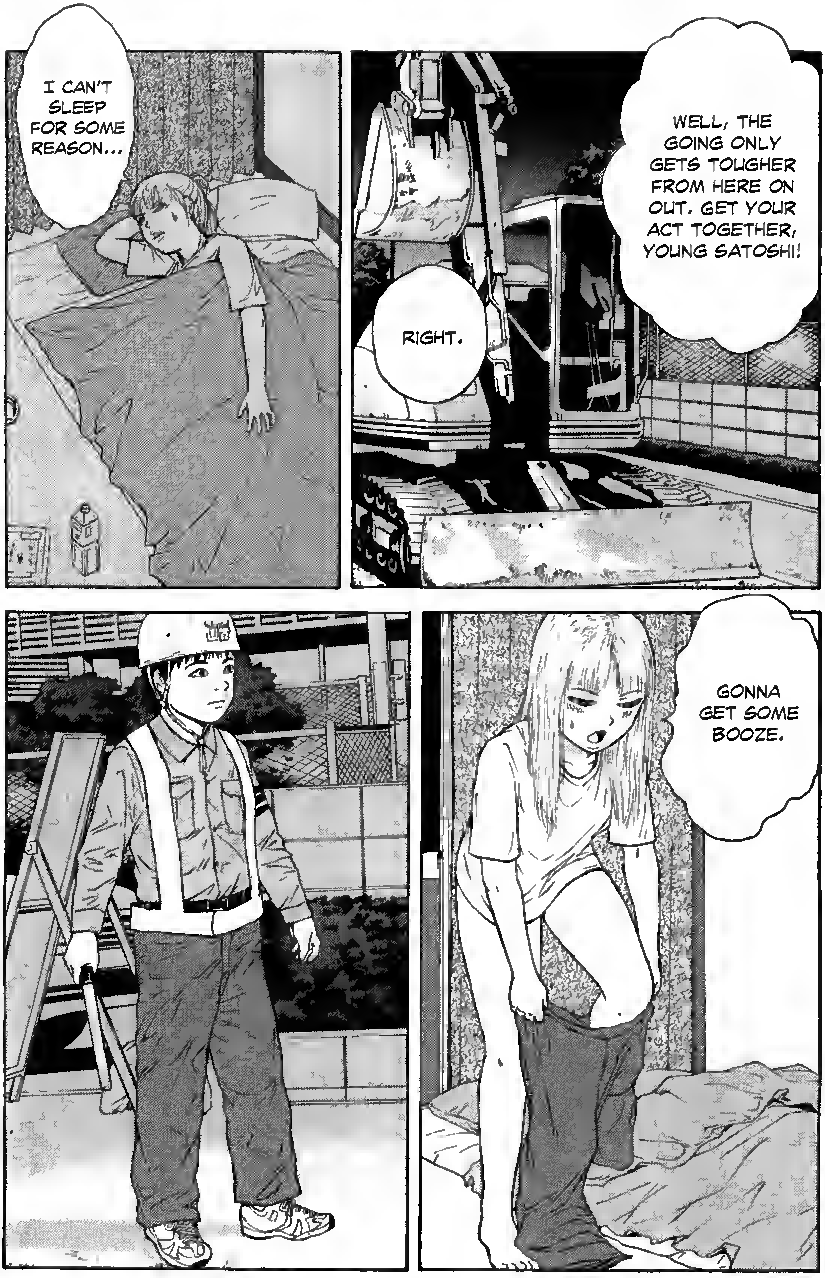
SFX. PLOP
ポト
じゅ
じじ
SFX. SSSIZZLE
SFX. PSSSSH
SFX: GRIP
ギ!?

お願い
ご迷惑をおかけしております
ご協力をお願いいたします
工事中
水道
工事
UNDER CONSTRU
企業者
工事名
施工区域
工期
TEL

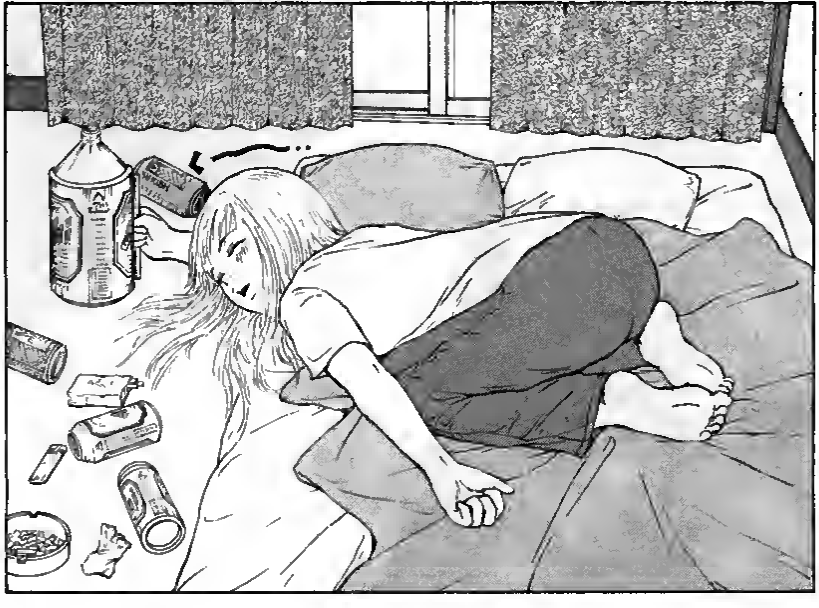


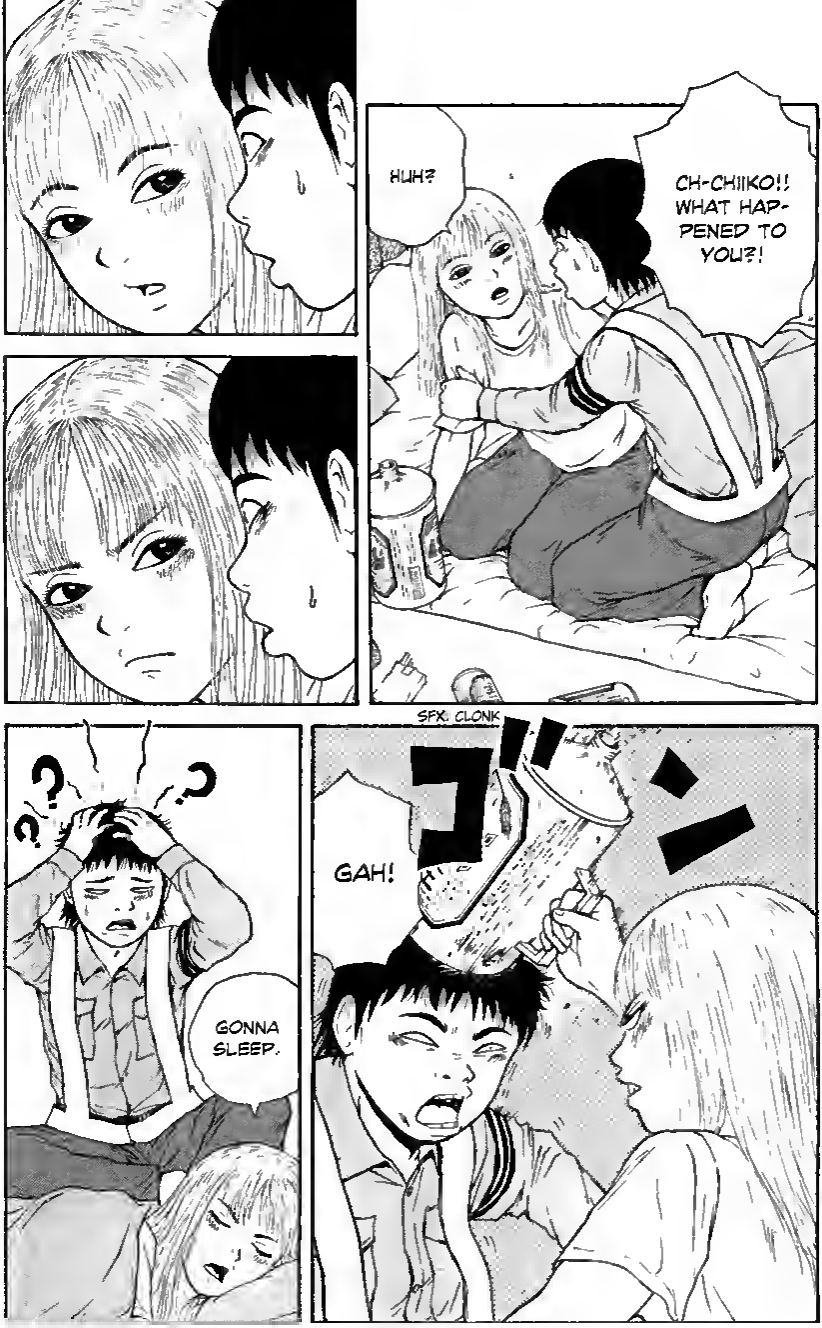
AH, TO BE YOUNG AGAIN...!
MAN, I SURE AM JEAL-OUS...
ふぃ
SFX PUFF

WE'VE ONLY BEEN AT IT FOR TWO MONTHS...
FEELS GOOD, EH?
HOWZIT FEEL, LIVING UNDER THE SAME ROOF WIT' YER GIRL?


I CAN'T SLEEP FOR SOME REASON...
WELL, THE GOING ONLY GETS TOUGHER FROM HERE ON OUT. GET YOUR ACT TOGETHER, YOUNG SATOSHI!
RIGHT.
GONNA GET SOME BOOZE.

SFX ZZZZZ





Chapter 42 END

Village Idiot is recruiting!

We need:

A Translator for:

Chocolat

Iketeru Futari

Sekitou Elergy

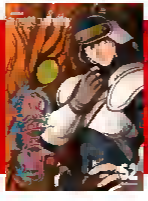
Go Tenba Cheerleaders

Onii-Ai

A Cleaner/Redrawer for:

Kanade

Sing Yesterday for Me



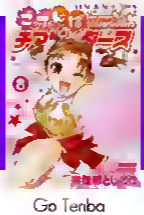
Ruler of the Land

Fushigi na Shounen

Regatta

Sekitou Elergy

A Typesetter for.



Go Tenba Cheerleaders

And Much More!

village idiot scanlations

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com/classroom/

Tutorials and application information can be found on our site.

Come join our team!

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net

赤灯えれじい
Sekitou Elegy

TRANSLATOR: JJJJJJJ
CLEANER: ARYEV
PROOFREADER: MAJOR SHIZNICK
TYPESETTER: CHIE
QUALITY CHECKER: HELELEO

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

CHAPTER 42

4

KIRA Takashi きら たかし

#viscans@irc.irchighway.net http://vi-scans.com/

For the best quality and viewing experience, we recommend Batoto.net

color: powha

Our Hosting Policy:

1. Do not alter or remove pages from this release, that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batotonet does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader

COME JOIN US!!

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

WE NEED YOUR HELP!

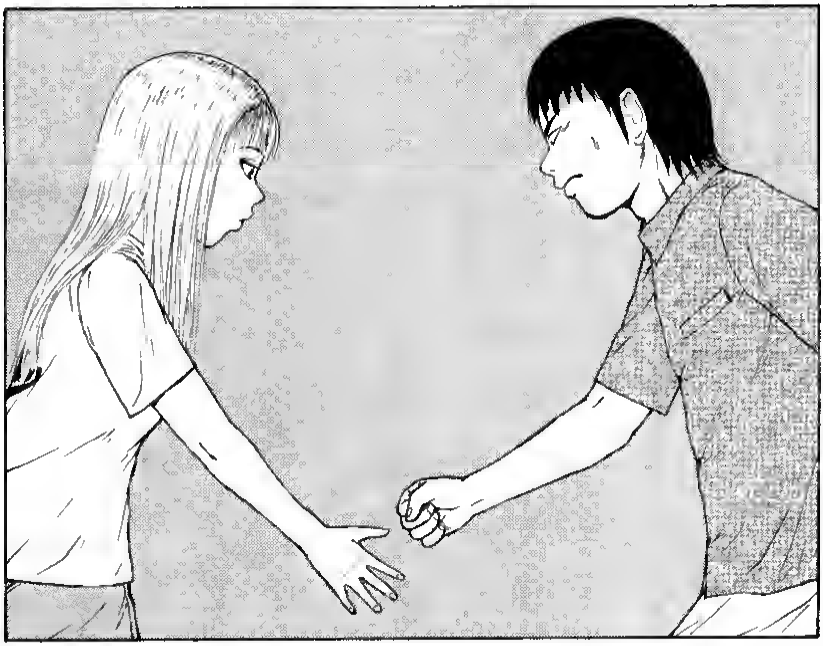
RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR 1 TRANSLATOR, AND 1 EDITOR, SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE.

AGAIN!!
BARAKAMON
GO! TENBA CHEERLEADERS
GOLDEN TIME
IKETERU FUTARI
MAOYUU MAOU YUUSHA
RULER OF THE LAND
SEKITOU ELERGY
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM!
THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!

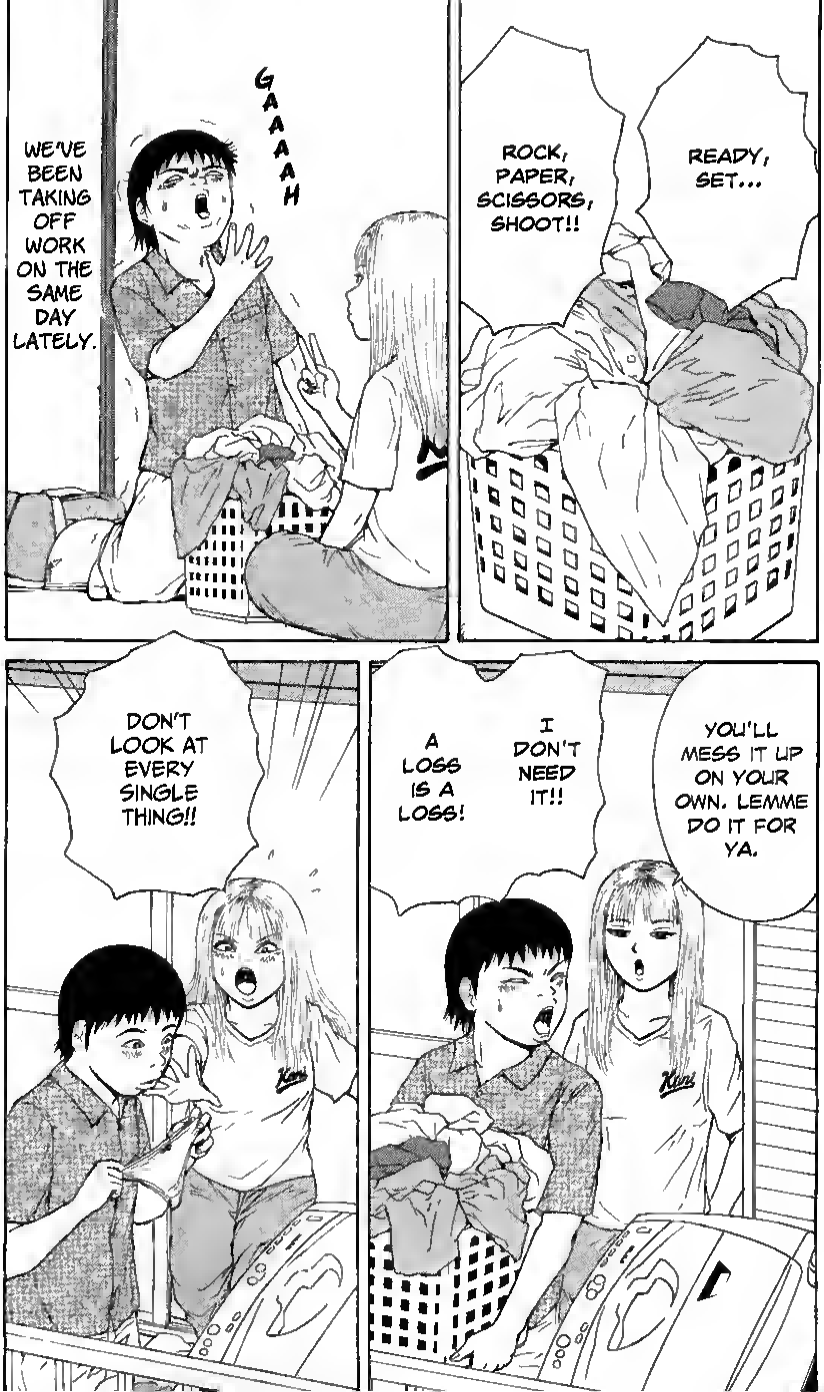
#viscans@irc.irchighway.net http://vi-scans.com/

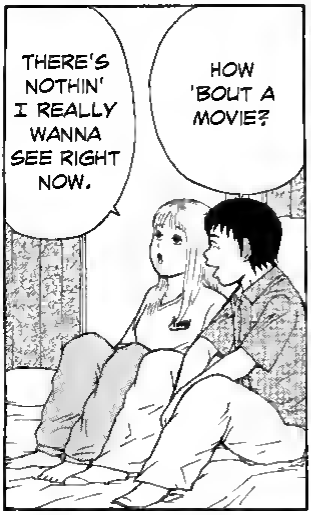


SFX
SCRUB
SCRUB

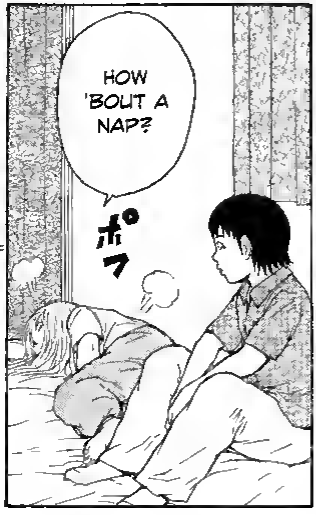
Chapter 43

A Day as a Couple

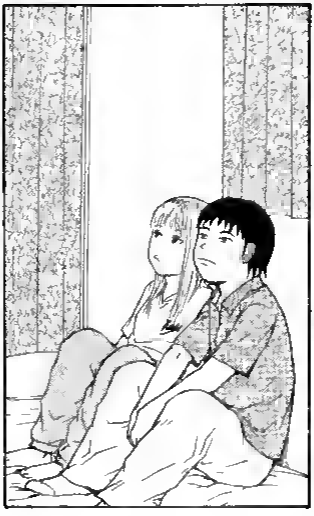

READY, SET...
ROCK, PAPER, SCISSORS, SHOOT!!
GAAAAH
WE'VE BEEN TAKING OFF WORK ON THE SAME DAY LATELY.
I DON'T NEED IT!!
A LOSS IS A LOSS!
YOU'LL MESS IT UP ON YOUR OWN. LEMME DO IT FOR YA.
DON'T LOOK AT EVERY SINGLE THING!!



SFX HM



SFX POMF



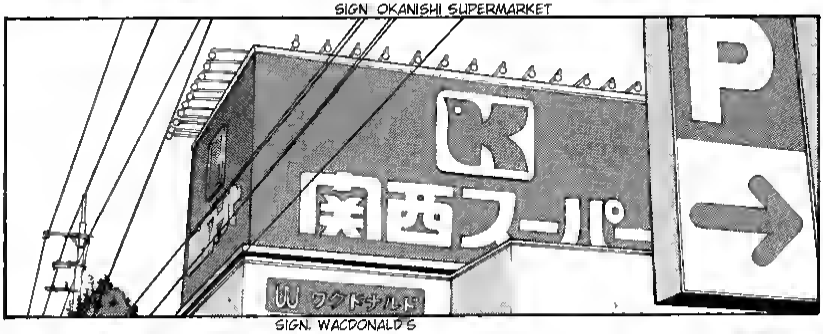
I DUNNO, LIKE GOING TO SHIGE OR EIJI'S PLACE TO READ MANGA AND PLAY GAMES...
'KAY THEN, WHAT'VE YOU BEEN DOIN' ON YOUR DAYS OFF ALONE UP 'TIL NOW?
LET'S 'KAY, DO THAT, THEN!
SHADDAP!
BUT I'M GETTIN' LIKE THIS WHOLE "WHATEVER" KINDA VIBE FROM YOU...
AFTER WHAT IT TOOK TO GET TOGETHER, I WISH WE DID A LITTLE MORE!
JUST 'CAUSE WE'RE TOGETHER NOW DOESN'T MEAN YOU GOTTA BE SO EAGER TO GO.
WANNA GO BUY ANOTHER BLEACH SET?
SFX HMM

HM?
IT'S SO CUTE!

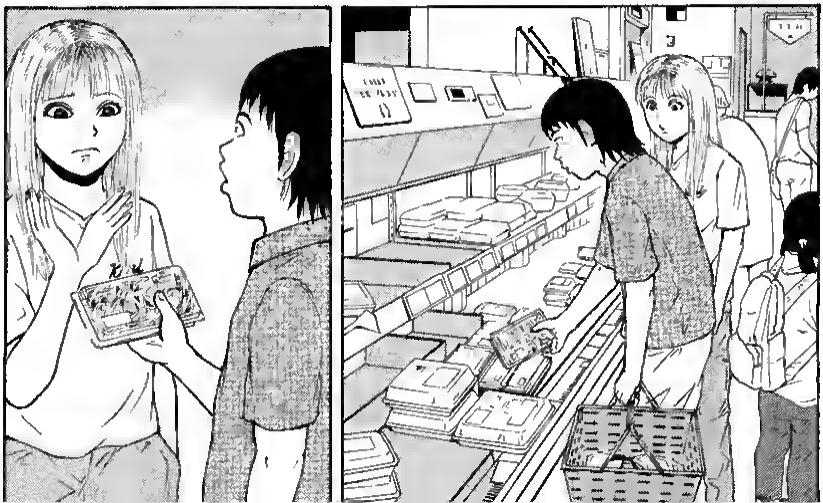
MEDICINE
COSMETICS
DAILY NEEDS
CLE. NING
CHIIKO, THESE TOO.
...YA DIDN'T HAVE TO BUY SO MANY...
Full a' rubbers
W-WE'RE GONNA USE 'EM ANYWAY!
MIGHT AS WELL GET A BUNCH NOW...

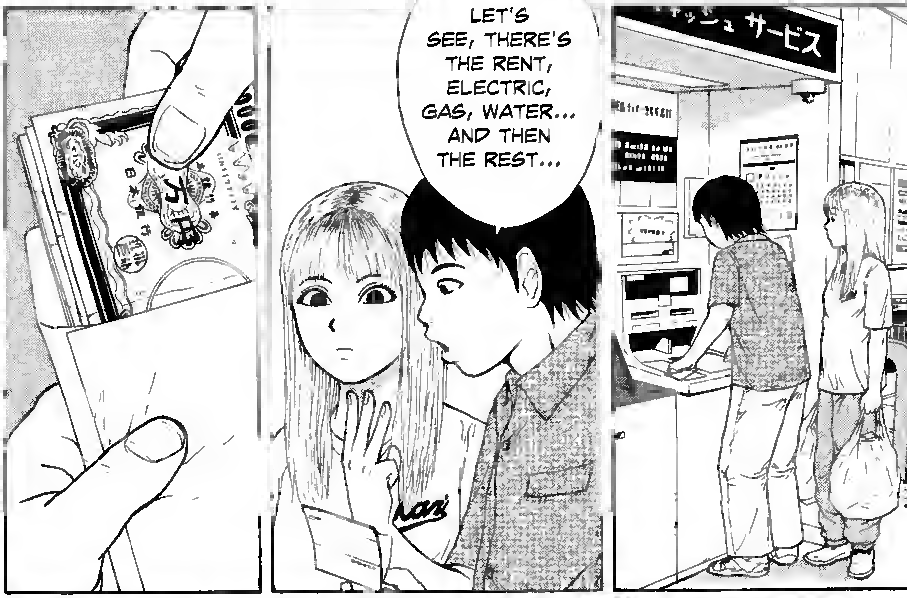
SFX GACK
ER.
'KAY, THEN LET'S DECIDE WHO GETS TO TAKE 'EM UP TO THE REGISTER.
SFX: HEH HEH
HEEAADLIIIGHT
TAAILLIIGHT
HM?
WANNA GO IN THERE, TOO?

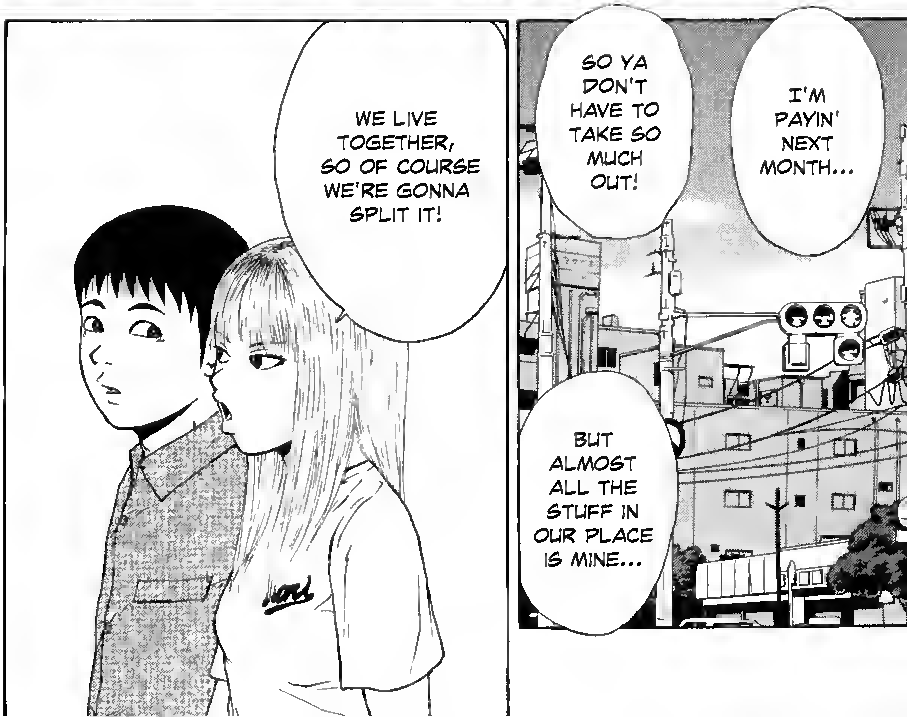
SIGN. OKANISHI SUPERMARKET



SIGN. WACDONALD'S




LET'S SEE, THERE'S THE RENT, ELECTRIC, GAS, WATER... AND THEN THE REST...
サービス


WE LIVE TOGETHER, SO OF COURSE WE'RE GONNA SPLIT IT!
SO YA DON'T HAVE TO TAKE SO MUCH OUT!
I'M PAYIN' NEXT MONTH...
BUT ALMOST ALL THE STUFF IN OUR PLACE IS MINE...

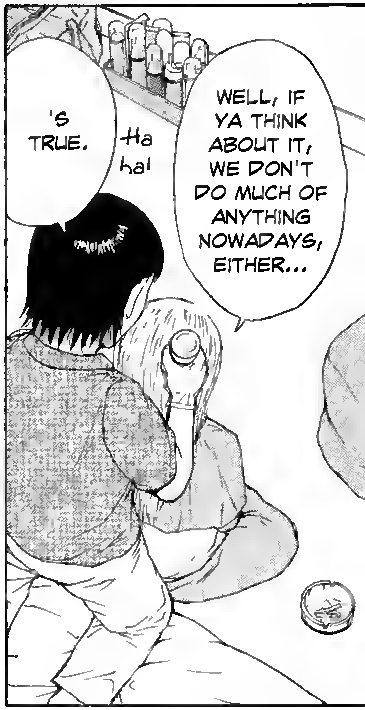
I'M GONNA HIT THE SLOTS FOR A SEC.
I MASTERED THAT MODEL PERFECTLY!
SLOT GIRL
パチスロ
BUT IF WE WERE ROLLIN' IN MONEY, THERE'D BE NOTHIN' TO WORRY ABOUT.
LOTO
THINKING LIKE THAT'S A GOOD WAY TO SCREW YOURSELF WITH GAMBLIN'.
BUT BACK WHEN I FIRST PLAYED, I DID WIN LIKE 30,000 YEN.
SFX: WHAP
I-
I GET IT!
ゴッ
YA TRYIN' TO MAKE US HOMELESS AGAIN!?

SHADDAP! I EAT 'EM!
THOSE TINY GREEN PEPPERS ARE ACTUALLY EDIBLE?!
SFX: GULP GULP
AND BEER ISN'T?
ゴク
ゴク
SO BITTER—

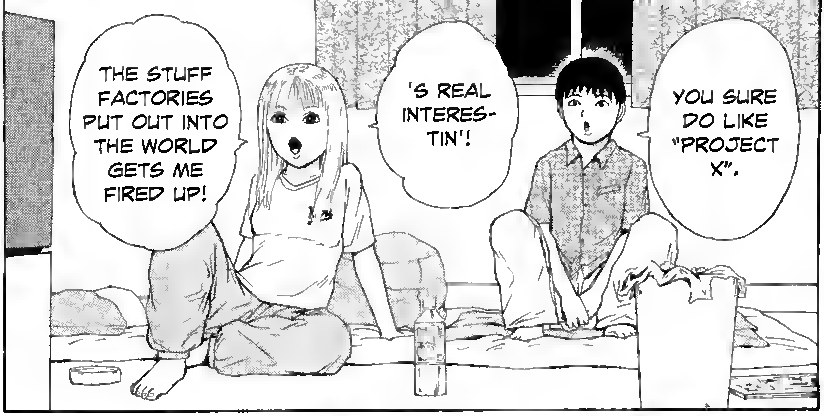
ROCK-PAPER-SCISSORS FOR THE DISHES!
I SAID I'D DO 'EM...
IT'S OKAY! READY, SET...
...I REALLY CAN'T WIN...
じゃあねぇ
カチ
SFX: SQUEAK, SSSHHH
CHIIKO, HOW LONG'VE YOU BEEN BLONDE?
SINCE THE SECOND YEAR OF MIDDLE SCHOOL, I THINK...
TH-THAT EARLY!? YOU WENT TO MIDDLE SCHOOL AS A BLONDE!?
THEY TOOK ME IN FOR COUN-SELIN',
BUT I CAN'T SAY I WENT TO SCHOOL MUCH.

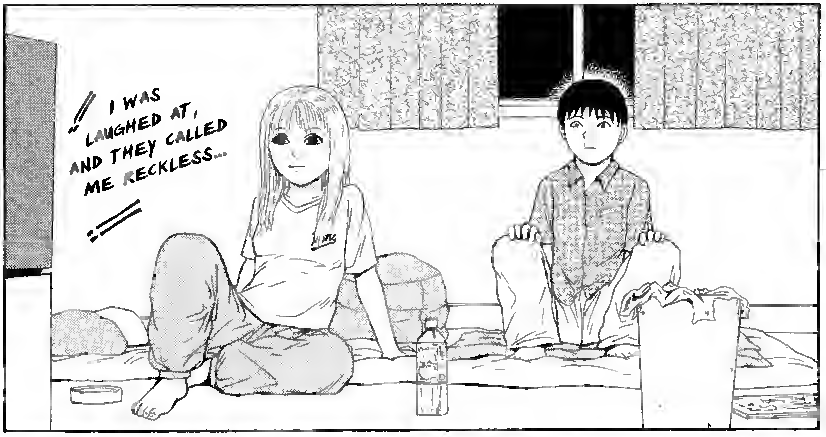
SFX: PEEEEL

SFX: SNIP SNIP



YEAH, RIGHT! I'LL TAKE IT SERIOUSLY, I'M TELLIN' YA!
YA BETTER NOT BE PLANNIN' ON CUTTIN' IT WEIRD!
I'VE CUT MY OWN!
HAVE YA EVER EVEN CUT A PERSON'S HAIR BEFORE?
...DRAMA OF THE COMMON MAN'S HERO...
I DIDN'T MEAN TO!! IT'LL GROW OUT BEFORE YA EVEN KNOW IT...
S-SORRY!
I LOOK LIKE A LITTLE KID WITH IT CUT SO DAMN SHORT!!
CHIIKO, YOU MORON!!


THE STUFF FACTORIES PUT OUT INTO THE WORLD GETS ME FIRED UP!
'S REAL INTERES-TIN'!
YOU SURE DO LIKE "PROJECT X".


I WAS LAUGHED AT, AND THEY CALLED ME RECKLESS...

SFX: DAH HAHA

だ
ひゃ
はひゃ
coochie coochie

ふは
ふは
SFX
HUFF
PUFF
HOW DO I SAY IT... IT'S LIKE...
...I'M GETTIN' PRETTY NERVOUS.
W- WHAT'S THE MATTER, CHIIKO?
SFX FLUSHED
かあああ
I'M GETTIN' TURNED MORE 'N' MORE INTO A DIRTY GIRL.

Y-YA MORON!!
AND I WOULDN'T EVEN MIND IF YOU GOT EVEN DIRTIER!
I- I'M WAY DIRTIER THAN YOU ARE!!
I'LL DO MY BEST TO MAKE SURE YOU FEEL BETTER!!
I-I PUT WAY TOO MUCH FORCE INTO THAT.
.....
FBBT!

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net

赤灯えれじい
Sekitou Elegy

TRANSLATOR: MAJOR SHIZNICK
CLEANER: HINOKAI
PROOFREADER: RAUKCARAN
TYPESETTER: NANASERU
QUALITY CHECKER: ZERODC

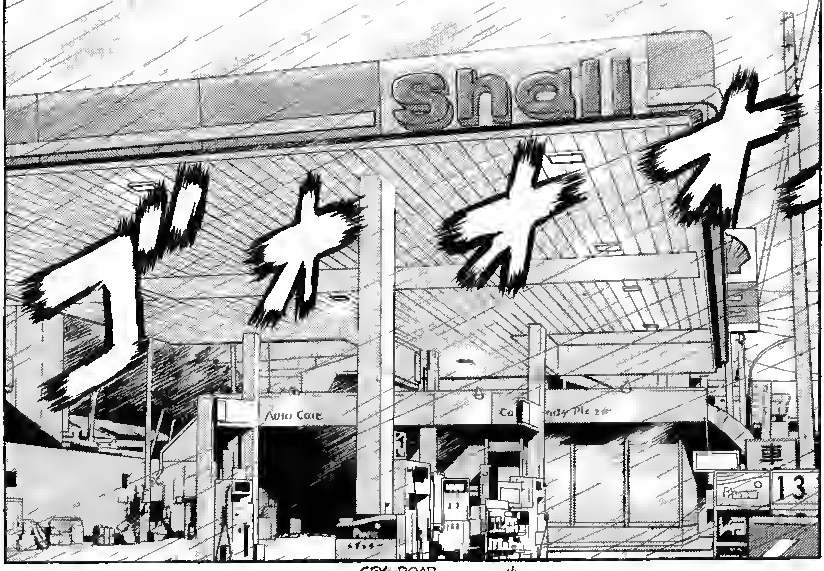
VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

CHAPTER 43

4

KIRA Takashi きら たかし

Chapter 44
A Likely Typhoon


shell
Auto Care
13

SFX: ROAR

THE TYPHOON'S HERE! WE CAN'T DO BUSINESS!
HEY! YOU CAN GO HOME EARLY TODAY!
Shell

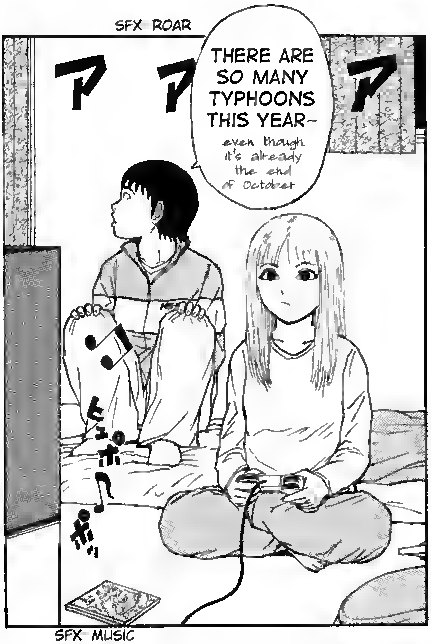
HELI
オイル
交換
1台
2,10
円(税

ゴアア
ォォア
守口駅
48-78
SFX ROAR
I'M SOAKED FROM JUST THE BUS STOP ..
アア

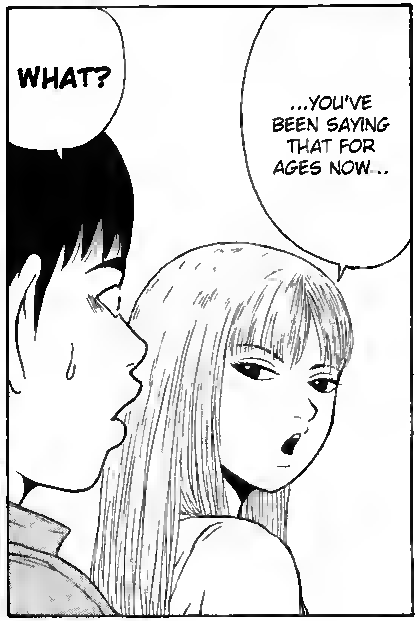
TH-THE RAIN WAS NOISY SO I DIDN'T NOTICE THAT YOU CAME HOME, CHIIKO...
PERVERTED MONKEY
PER-VERTED MONKEY
IT'S NOT MY FAULT I'M HORNY!
PERVERTED MONKEY.
SFX: LIGHT

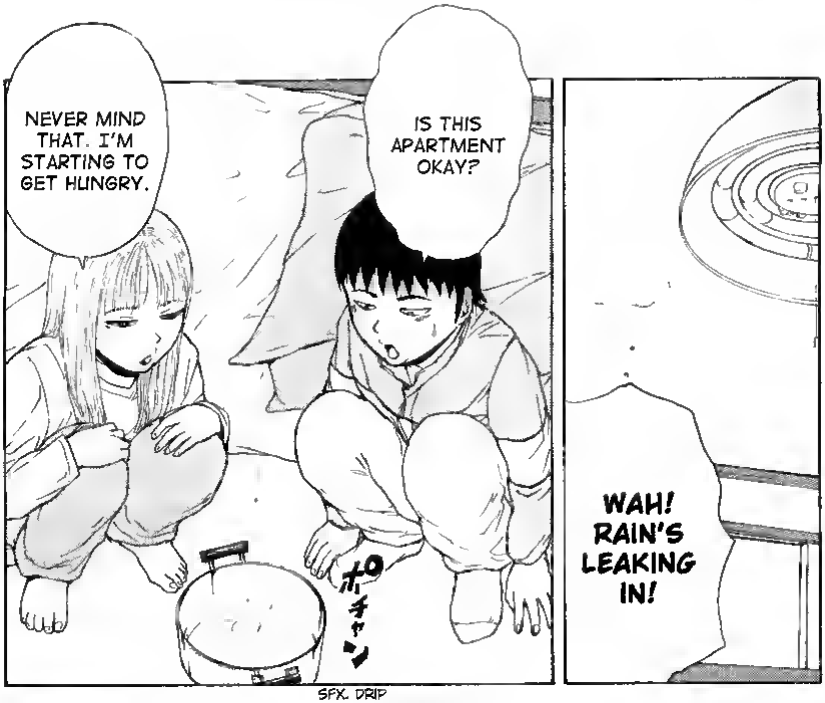
WHEN THE RAIN DOESN'T LET UP, GAS ATTENDANTS HAVE TO GO HOME~
WHAT AN UNSTABLE JOB~

はぁ～
MAYBE I SHOULD REALLY START LOOKING FOR A JOB~

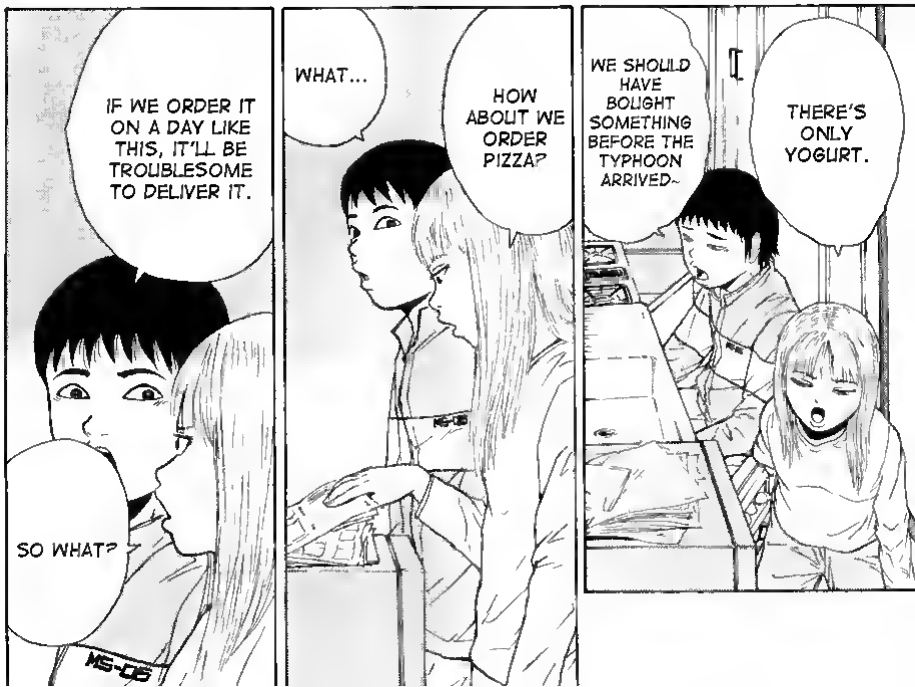

SFX ROAR
ア
ア
ア
THERE ARE SO MANY TYPHOONS THIS YEAR~
even though it's already the end of October

SFX SIGH~
O...
IDIOT.
IF YOU REALLY WANT TO, THEN YOU SHOULD ACTUALLY LOOK FOR A JOB.
OKAY.


SFX MUSIC
WHAT?
...YOU'VE BEEN SAYING THAT FOR AGES NOW..


NEVER MIND THAT. I'M STARTING TO GET HUNGRY.
IS THIS APARTMENT OKAY?
ポチャン
WAH! RAIN'S LEAKING IN!

SFX. DRIP

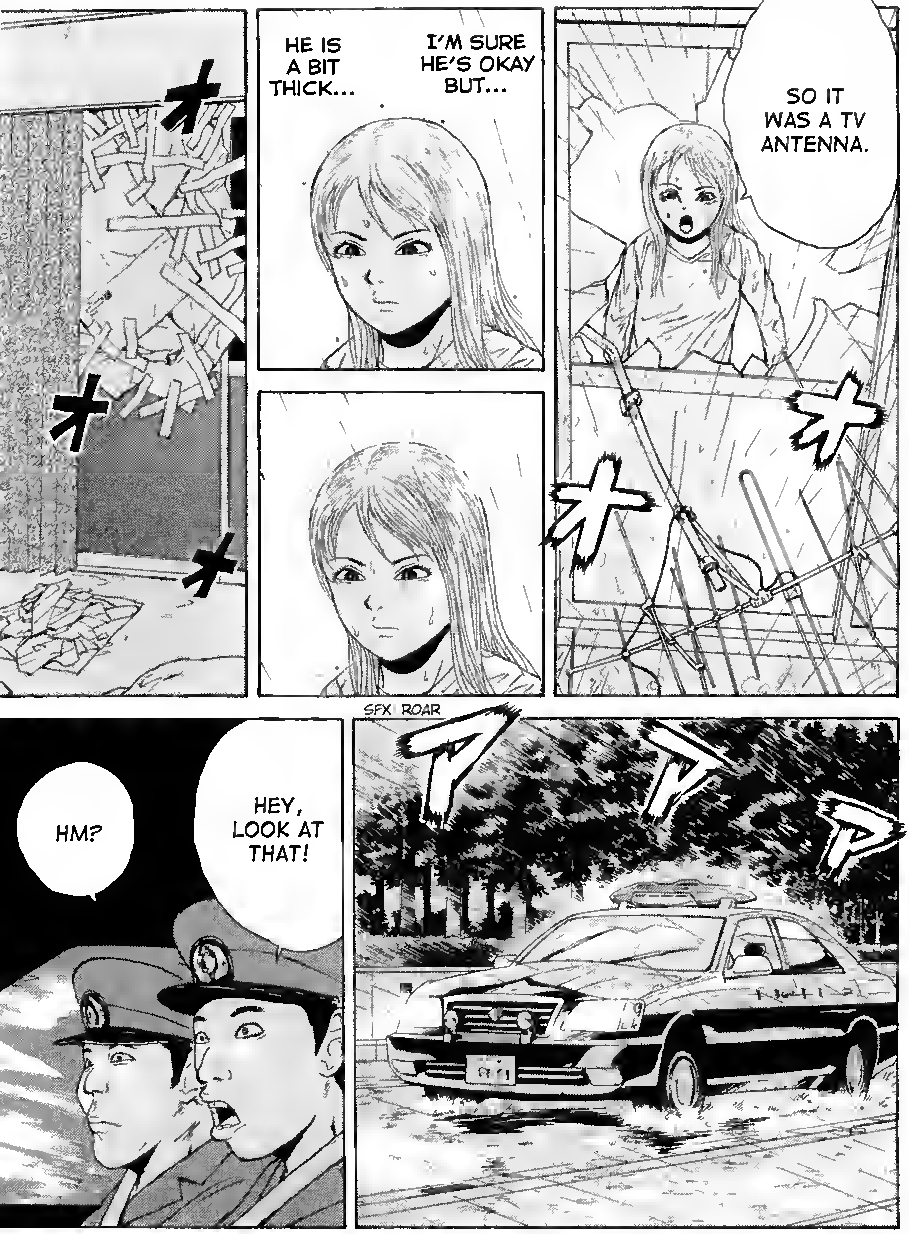

IF WE ORDER IT ON A DAY LIKE THIS, IT'LL BE TROUBLESOME TO DELIVER IT.
SO WHAT?
MS-05
WHAT...
HOW ABOUT WE ORDER PIZZA?
MS-05
WE SHOULD HAVE BOUGHT SOMETHING BEFORE THE TYPHOON ARRIVED~
THERE'S ONLY YOGURT.

EATING A PIZZA DELIVERED BY A PART TIME WORKER WHO'LL BE GETTING DRENCHED...
DON'T YOU FEEL A BIT GUILTY... EATING IT?
IT'S THEIR JOB SO IT DOESN'T MATTER IF IT'S RAINING OR IF IT'S A TYPHOON!!
THEY'RE PROBABLY BUSY DELIVERING ALL OVER THE PLACE TODAY, ANYWAY!
AREN'T YOU STUPID!
BUT..
SFX: SLAM
Tsk
WHAT DO YOU WANT TO DO!!
URGH.
I... I'LL GO BUY SOME-THING!!

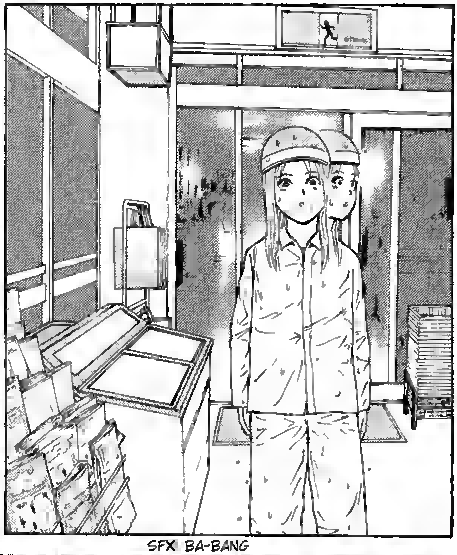
SFX: ROAR

SFX: SPLASH
...WHAT SHOULD I DO...
I CAN'T GO HOME NOW...
GAHHHH! I'M SUCH AN IDIOT!
I FORGOT MY WALLET!!
AH!

HE'S EVEN LEFT HIS PHONE HERE ..
WHAT IS HE DOING... HE FORGOT HIS WALLET.
WHERE DID THAT IDIOT GO...
SFX ROAR
HE'S REALLY LATE.
SFX ANNOYED
SFX GRUMBLE
WHAT WAS THAT?!
SFX SMASH


HE IS A BIT THICK...
I'M SURE HE'S OKAY BUT...
SO IT WAS A TV ANTENNA.
SFX: ROAR
HM?
HEY, LOOK AT THAT!

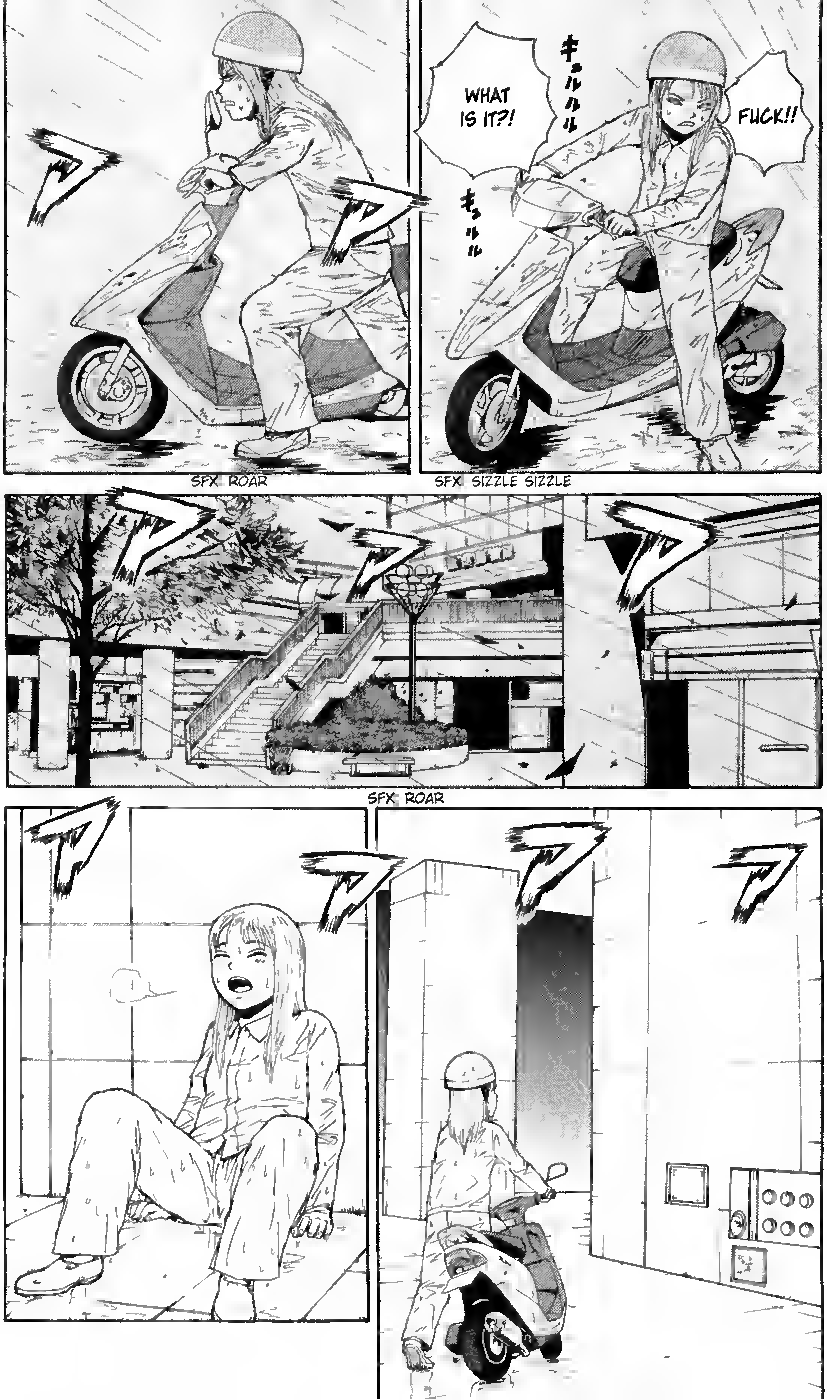
HEY YOU, IT'S DANGER-OUS!!
WHAT ARE YOU DOING—! TRYING TO RIDE A BIKE IN THIS WEATHER?!
SFX ROAR
パーアー
SFX VROOM
SFX GLARE

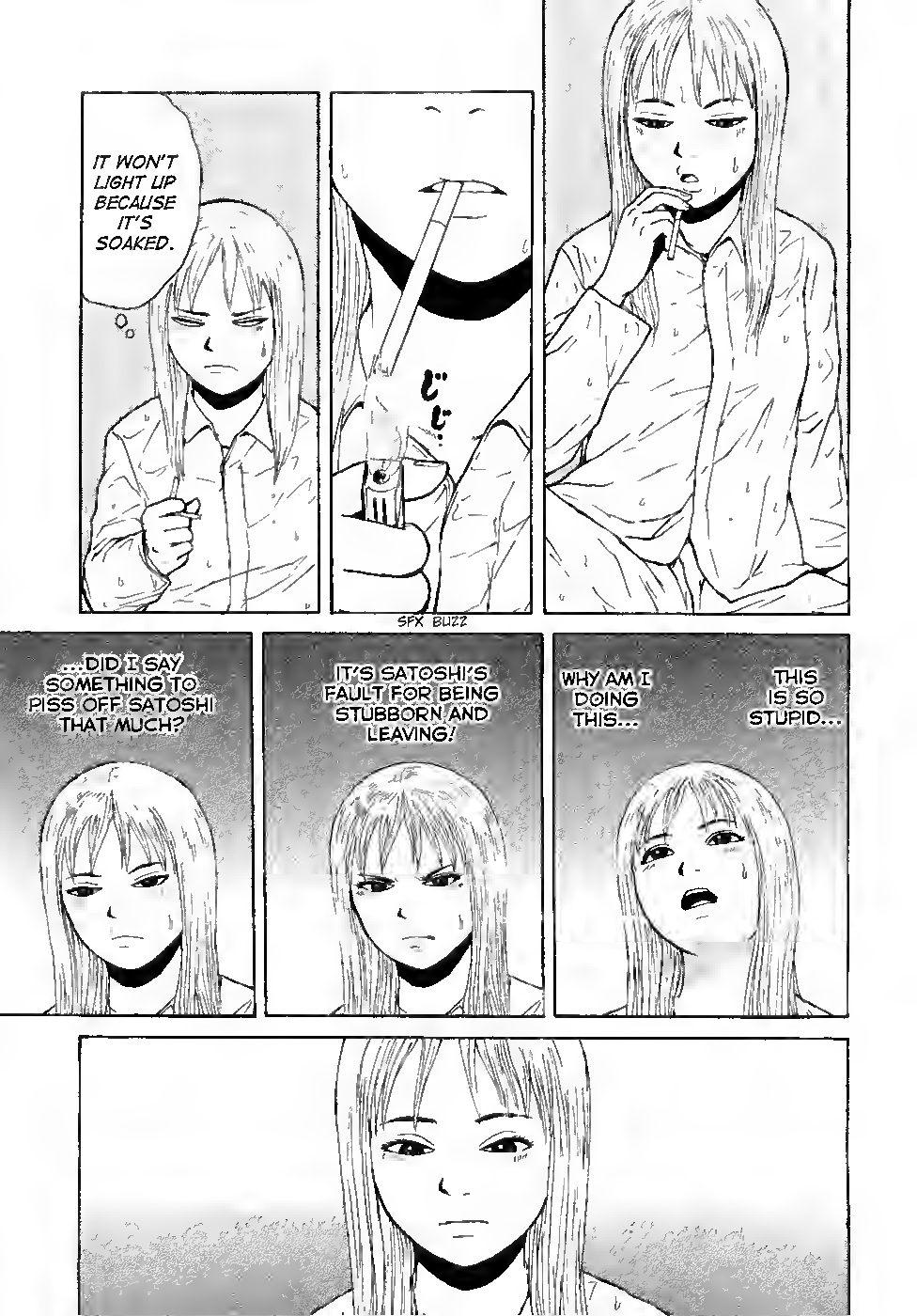


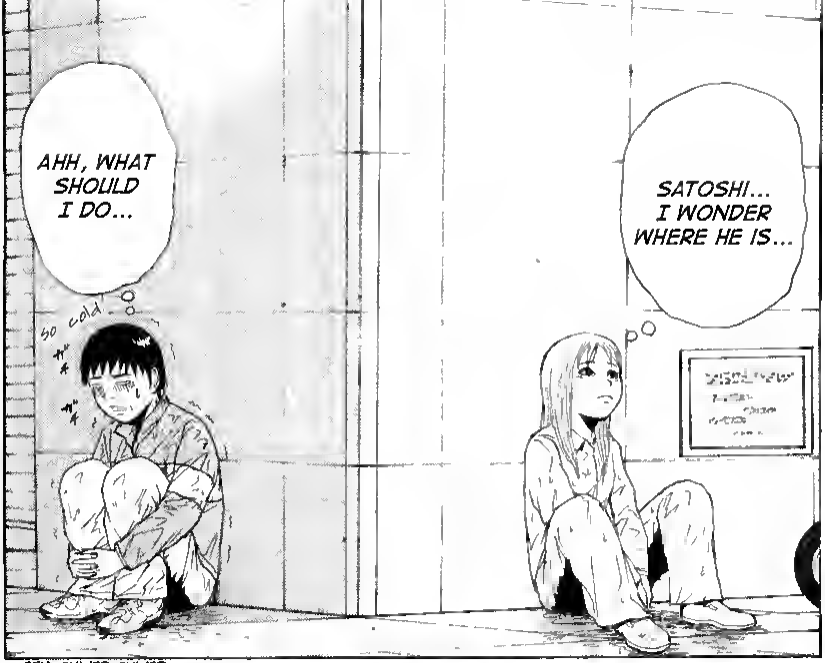
SFX: BA-BANG

SFX: BAPA .. SIZZLE

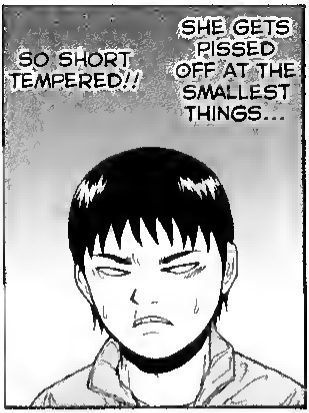
SFX: SPLASH

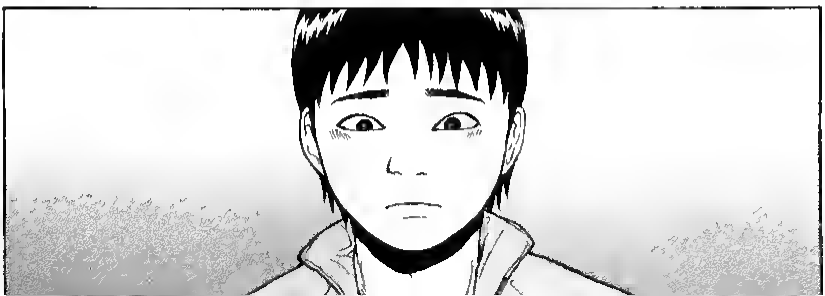

SFX: ROAR
キュルルル
WHAT IS IT?!
キュルル
FUCK!!
SFX: SIZZLE SIZZLE
SFX: ROAR


IT WON'T LIGHT UP BECAUSE IT'S SOAKED.
SFX BUZZ
...DID I SAY SOMETHING TO PISS OFF SATOSHI THAT MUCH?
IT'S SATOSHI'S FAULT FOR BEING STUBBORN AND LEAVING!
WHY AM I DOING THIS...
THIS IS SO STUPID...



SFX. SHIVER SHIVER





I HAVE TO STOP BEING A WIMP AND JUST APOLOGIZE TO CHIIKO.
I'M GOING HOME!!
I'LL HAVE TO BE CAREFUL TO NOT GET PISSED OFF SO FAST...
SATOSHI MIGHT BE HOME BY NOW...
HM?
WAH!

I-IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!!
CHI-CHIIKO!! WHY ARE YOU HERE?!
SFX: WHOOSH
かぁぁ
C-COULD IT BE THAT YOU CAME OUT LOOKING FOR ME?
SFX BLUSH
WHAT ARE YOU DOING WHEN YOU DON'T EVEN HAVE ANY MONEY!
SFX PUSH
Shut up!
Shut up!
Wh-what the he-!!!

CHAPTER 44 END

あとがき

車の本

今回も赤灯えれじいの連載前にやってた
仕事について..

外車のことをおもしろおかしく取り上げた
単行本の中にマンガやイラストを描きました。

自分は外車のオーナーになったことないのに..

グータラな性格ゆえメ切りを守るのがキツくて
こんな自分は週間連載なんて無理やろなぁ..て思ってました..

表紙も描いてます

この本が一番
マンガページが多いです

マンガは一冊につき
10数ページ

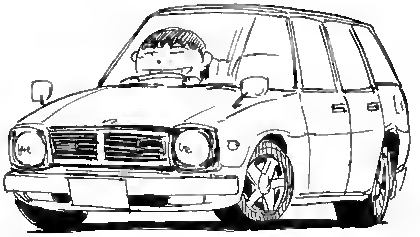
発行所 ミリオン出版

05年8月。今でも本屋さんで売ってるそうなので
車が好きな人はぜひぜひ..

ベンツで天国
ベンツで地獄
中古外車の
天国と地獄
ザザ
ガラー
ぎらたかし
中古外車の
天国と地獄
それでもベンツに
乗りたいか!!

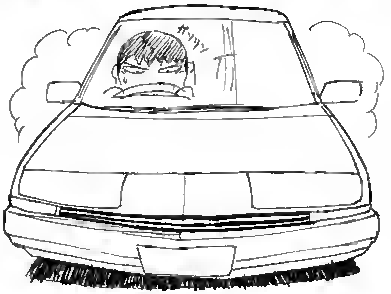
オンボロ 自分の車歴

ビンボーでも車に乗りたかった..



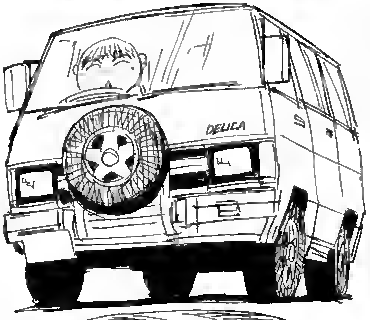
ミツビシ ランサーバン

大学4年の時に後輩から4万円で買った初めての愛車。かなり古い年式やけどカッコが良くて好きだった。
初めてのマンガの持ち込みをするために大阪から東京の出版社まで走ってったなぁ..



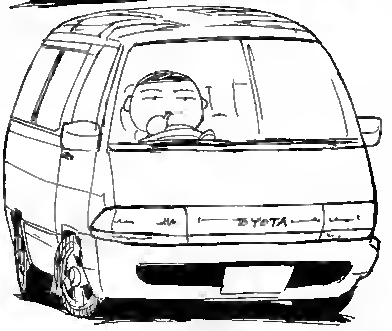
マツダ コスモ ロータリー(ドッカン)ターボ

友達(ツレ)からこれも4万円で買った。
エンジンがくたびれてて、走ると後ろから白煙がモウモウ.. けど速かった。
燃費がめっちゃ悪くて いつでもガソリンメーターを気にしながら乗ってた



ミツビシ デリカスターワゴン

カタチが好きで上京してから初めて買った車。中古屋で35万円。おいわりに高価かった
スキー行ったりバイクを積んでレースしたり..
高速道路で2回もタイヤがバースト(破れっ)して死にかけた
30ハ〇のタイヤは二度とはかない



トヨタ タウンエースワゴン

現在の愛車。中古屋で9万円の激安!
けどけっこう乗りごこちイイし よく走るん〜〜さすがトヨタ.. まぁ おもしろ味は特にないけど
エアコンがこわれてしまって 夏は激暑
アシスタントの迷迎た活躍中

それぞれの車にはそれなりの思い出がボロボロ..

あなたは、この本を読んで、どんな感想をおもちになりましたか。

編集部ではこの本についての読者のみなさまのご意見をおまちしています。

このつぎには、どんな作家のどんな漫画を読みたいとお考えですか。「ヤンマガKC」にしてほしいと思う作品がありましたら、「読後の感想」とあわせて、左記あてに、どしどしお知らせください。

〒112-8001
東京都文京区音羽2-12-21
講談社「ヤングマガジン」編集部
ヤンマガKC係

※なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

（ヤングマガジン2005年第5・6合併号～第11号、第14号～第18号の掲載分を収録しました。）

N.D.C. 726　204p　19cm

ヤンマガKC　1362

赤灯えれじい④

2005年8月5日　第1刷発行

著者　きらたかし

発行者　五十嵐隆夫

発行所　株式会社講談社
〒112-8001
東京都文京区音羽2-12-21
電話　編集部(03)5395-3461
販売部(03)5395-3608

印刷所　株式会社廣済堂

製本所　株式会社フォーネット社

©きらたかし2005年
本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き禁じられています。

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部にお送りください。送料小社負担にてお取り替えします（電話03-5395-3615）。なお、この本についてのお問い合わせは、ヤングマガジン編集部あてにお願いいたします。

定価はカバーに表示してあります。

講談社

ISBN4-06-361362-3

Printed in Japan

JASRAC 出 0509039-501

1362
ヤンマガKC

赤灯えれじい 4

きらたかし

9784063613629

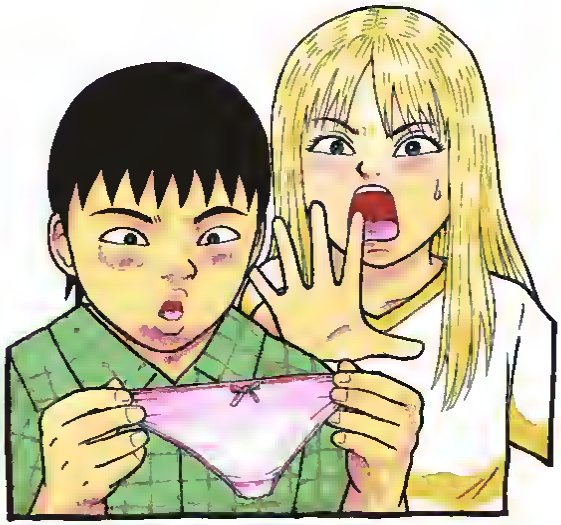
雑誌42532-62

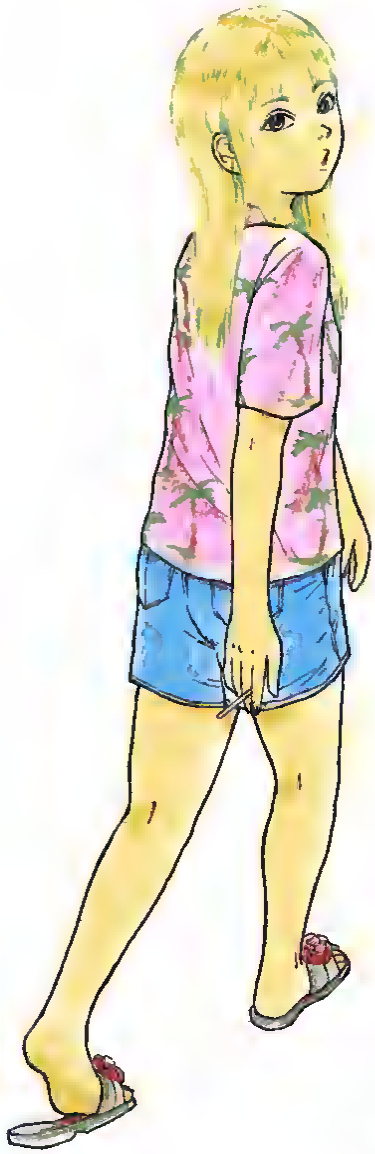
ISBN4-06-361362-3

C9979 ¥514E (0)

講談社／定価：本体514円(税別)

1929979005146





Sekitou Elegy
Chapter 44

Staff:

Translator: Yuuko-san
Proofer: Blueberry
Cleaner: Hinokai
Typesetter: Heleleo
Quality Checker: Yuuko-san

A

Blue Star

rawdistro.net
Raw.Depot@gmail.com
#IRC-Distro on IRCHighway

and

Village Idiot Scans
vi-scans.com
viscans@gmail.com
#viscans on IRCHighway

Joint

Blue Flor
needs your help

We are recruiting

Cleaners

Typesetters

Japanese to English translators

Proofreaders

Raw Providers

If you think you can help,
send us an email at
Raw.Depot@gmail.com